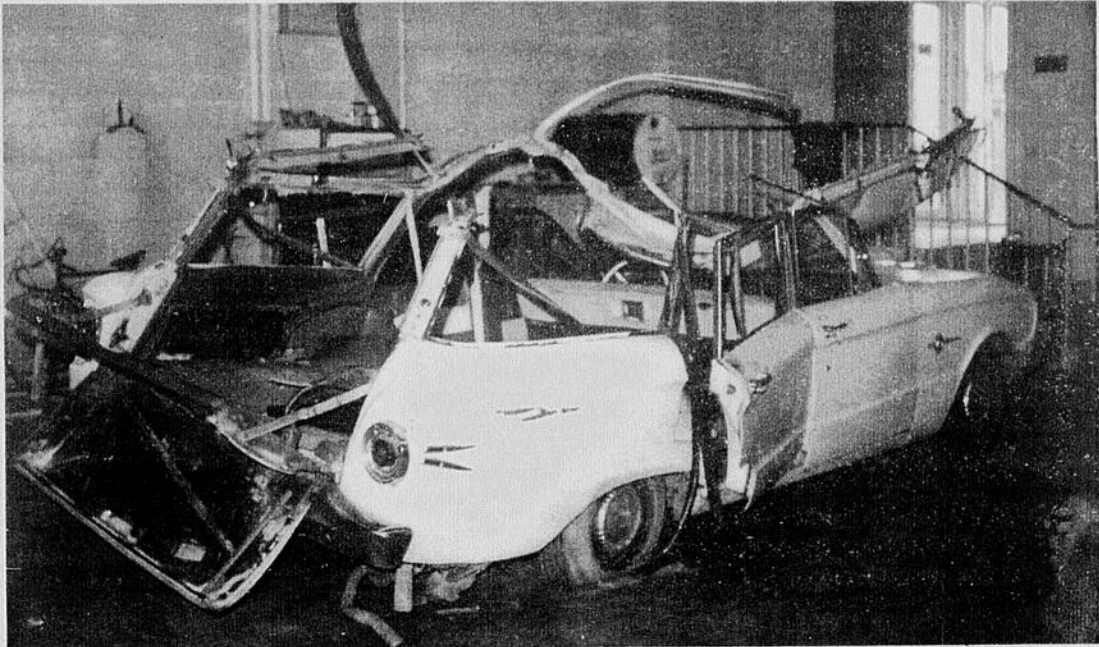


TROIS AUTRES ACCIDENTS MORTELS



Voici ce qui reste d'une automobile quand elle a subi la déflagration d'un bâton de dynamite. Cet attentat fut perpétré tôt dimanche matin contre la voiture de M. Roméo Poulin (inventeur) domicilié sur la 2e Avenue à Ville St-Georges. Il semble qu'une seule cartouche a suffi pour réduire pratiquement en bouillie l'auto de M. Poulin. Une mèche longue de cinq pieds donna 200 secondes de répit à l'auteur de cet acte de vandalisme pour s'éloigner du lieu de l'explosion. La détonation fut tel-

lement violente que des personnes l'ont entendue à plus de trois milles de distance. Des morceaux de vitres ont été retrouvés à deux cents pieds de la voiture et une petite pharmacie accrochée à l'intérieur de la maison fut jetée sur le plancher. Heureusement, l'automobile était stationnée à l'extérieur et elle n'était pas occupée au moment de l'explosion. La police municipale et la sûreté provinciale ont ouvert une enquête qui est sur le point de conduire au coupable.

La route a encore fait des siennes durant les derniers huit jours et trois familles bien connues de notre région déplorent la perte d'un être cher.

Une jeune fille de 21 ans, Michele Roy de St-Ludger, est morte instantanément à St-Gédéon; une ancienne résidente de St-Georges, Mme Raymond Paul, a perdu la vie à Drummondville; et un adolescent de 13 ans, François Therrien, fut écrasé sous un tracteur à St-Samuel.

MICHELE ROY

Un accident mortel est survenu à St-Ludger samedi vers les 5 heures 30 p.m. lorsque l'automobile de M. Roland Roy conduite par son fils André frappa un troupeau de vaches qui traversait la route.

Mlle Michèle Roy, 21 ans, de St-Ludger, qui accompagnait son frère dans l'automobile, a été tuée instantanément, tandis que André a subi un choc nerveux et une blessure au coude.

L'accident est survenu au haut d'une côte, sur la route 24, entre St-Gédéon et St-Ludger.

Mlle Roy, qui était coiffeuse à St-Gédéon, s'en retournait dans sa famille, pour quelques jours de vacances.

MME RAYMOND PAUL

Une ex-citoyenne de St-Georges, Mme Raymond Paul (Jeanne), a perdu la vie en fin de semaine à Drummondville après avoir été heurtée par une automobile dans une rue de cette ville.

L'accident s'est produit vendredi après-midi, vers 4 heures, alors que Mme Paul revenait à bicyclette d'une course à l'épicerie. La voiture précipita la malheureuse femme sur la chaussée où elle s'infligea des blessures mortelles.

Transportée immédiatement à un hôpital local, la victime mourut le lendemain soir sans avoir repris conscience. Elle était âgée de 44 ans.

La famille Paul demeura durant plusieurs années à St-Georges où M. Raymond Paul était à l'emploi du Centre de Main-d'Oeuvre. Il avait été transféré à Drummondville il y a moins d'un an.

Outre son mari, Mme Paul



laisse cinq enfants: Francine, Donald, Albert, Georges et Esthel. Elle avait encore dans notre ville de nombreux amis vivement affectés par cette tragique disparition.

FRANÇOIS THERRIEN

Un accident mortel est survenu mardi, à St-Samuel, lorsque le tracteur que conduisait le jeune François Therrien, s'enfonça dans de la terre boueuse. M. Therrien eut le temps de sauter tandis que son fils François fut emporté sous le tracteur quand ce dernier versa sur le côté. Le garde-boue s'est enfoncé dans la poitrine du jeune Therrien le tuant instantanément.

Il est le fils de M. et Mme Bernardin Therrien (Jeanne Talbot) de St-Samuel. M. Therrien venait de terminer un travail le long du lac Drole et se préparait à rebrousser chemin.

Le Dr Venant Rodrigue a été mandaté sur les lieux de l'accident mais malheureusement il n'a pu que constater la mort du jeune François. M. l'abbé Odina Poirier, curé de la paroisse, a également été mandaté pour administrer les derniers sacrements.

Il laisse pour le pleurer, outre ses parents, ses soeurs: Lucie, Gaétane, Cécile, Hélène, Suzanne et Dominique.

7,168 élèves à la Régionale

Le directeur des études pour la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière, M. Roger Carrette, a précisé cette semaine qu'un grand total de 7,168 étudiants et étudiantes fréquenteront les écoles de cette institution en septembre prochain.

Ce chiffre est basé sur les inscriptions reçues au 30 juin dernier et il ne devrait pas subir de changement sensible au cours des prochaines semaines.

Le nombre d'élèves inscrits dans les classes régulières sera de 6,729 tandis que 439 autres seront admis aux classes pour enfants exceptionnels.

Pour répondre aux besoins de cette gent écolière, il faudra embaucher pas moins de 410 professeurs et dix principaux. La grande majorité d'entre eux sont déjà engagés.

Avec le début de l'année scolaire 1968-69, la fréquentation augmentera de 900 élèves à la Régionale comparativement au nombre de l'an dernier. Il s'agit d'une augmentation qui dépasse le 10% habituellement prévu.

Les commissaires régionaux

ont demandé au ministère de l'Éducation l'autorisation de louer un atelier de travaux manuels au Juvénat de Beauceville. Le prix demandé est de \$2,000 pour un an, incluant l'outillage, l'éclairage et le chauffage.

Au cours de cette même réunion, tenue à l'Hôtel de ville de Saint-Georges-Est, les dirigeants de la Régionale ont aussi donné leur accord de principe relativement à un projet d'inclure une piscine dans l'agrandissement projeté à l'école secondaire de Saint-Joseph. Le coût prévu pour ce travail serait de \$75,000, mais il faudra l'engagement des autorités municipales pour permettre un tel aménagement.

Les problèmes de financement sont loin d'être réglés à la Commission scolaire régionale de la Chaudière qui n'arrive pas encore à payer quel-

que \$250,000 d'arrérage de salaires à ses professeurs, même s'il lui est dû pour au-delà de \$1,500,000.

Elle ne se financera sûrement pas avec les sommes déduites sur les paies de salaires pour l'impôt fédéral. Le ministère du revenu national vient de lui demander de déposer cet argent en fiducie dans un compte de banque spécial.

La grève postale

La direction de l'Eclaireur-Progrès a pris toutes les mesures nécessaires pour faire face à la situation par suite de la grève postale qui doit commencer jeudi matin.

Avec la collaboration de notre imprimeur, nous avons publié notre journal un peu plus tôt cette semaine de sorte que tous nos abonnés le recevront avant le début de la grève.

A partir de la semaine pro-

chaine, si le conflit n'est pas réglé, nous ferons la distribution de nos journaux par l'intermédiaire de porteurs dans toutes les paroisses de la région.

De cette façon, nos abonnés ne seront pas privés de leur hebdomadaire et nos annonceurs pourront transmettre comme d'habitude leurs messages publicitaires.



Le 30 juin dernier, M. et Mme Odilas Quirion, née Alfredine Dulac (à droite) étaient l'objet d'une belle fête familiale à l'occasion de leur cinquantième anniversaire de mariage. C'est le 2 juillet 1918 que M. et Mme Quirion furent unis par les liens du mariage. Le même jour,

à la même messe, M. et Mme Edouard Poulin, née Florida Gilbert (à gauche) aussi de St-Georges unissaient également leur destinée. Les quatre jubilaires ont voulu poser ensemble pour le photographe afin de souligner leurs communes noces d'or.

L'éclaireur-progrès

FONDE EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de L'Eclaireur Ltée, Beauceville-Est.

Edité à Ville St-Georges, Beauce, 509, 1ère Avenue C. P. 158

Gérant : Patrick Cliche, tél. 228-4858
 Rédacteur en chef : Roger Bolduc, tél. 228-4859
 Secrétaire : Mlle Paule Poulin, tél. 228-4858
 Publicitaire : Paulin Paquet, tél. 228-4859
 Abonnements : Alice Veilleux, tél. 228-2388



Le ministère des Postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième Classe de la présente publication.



Abonnements; s'adresser à :
 Mlle Alice Veilleux, tél. 228-2388
 C. P. 158, St-Georges, Beauce.

CANADA :
 6 mois..... \$3.00 — 1 an..... \$5.00



HORS DU CANADA :
 1 an..... \$6.00 — 6 mois... \$3.50

UNE PETITE ANNONCE
 DANS L'ECLAIREUR-PROGRES
 CONTRIBUE AU SUCCÈS
 DE VOTRE ENTREPRISE

65,000 lecteurs chaque semaine.

S.V.P. poster les avis de changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à L'Eclaireur-Progress C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P. Q.

ASSURANCE CHOMAGE...

(suite de la page 4)

voir toucher des prestations pendant l'hiver?

R.—Ils ne peuvent le faire parce que le règlement exclut du droit aux prestations les personnes qui exploitent une entreprise agricole ou horticole.

Q.—Pourquoi si je suis un fermier, n'ai-je pas droit d'avoir un livret d'assurance-chômage, un permis d'achat de timbres et de déposer les timbres sur mon propre livret?

R.—Si vous êtes un fermier et que vous exploitez une entreprise agricole ou horticole, vous êtes considéré comme travailleur indépendant et, aux termes de la Loi sur l'assurance-chômage, les fermiers à leur compte ne sont pas assurables même quand ils travaillent pour d'autres fermiers.

SOIREE D'ETE...

(suite de la page 4)

champs immenses drapés dans la paix du soir.

L'été est la saison de la vie, et le grand air et le soleil viennent agrémenter la vie durant ces beaux jours. A cha-

acun d'organiser ses vacances comme il l'entend, et de jouir le plus possible de cette nature généreuse.

Benoit Veilleux.



M. GEORGES MAHEUX, de Ste-Aurèle, a été élu, la semaine dernière, commissaire de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Nos félicitations.

PREPAREZ-VOUS UN BEL AVENIR COMME

C. G. A.

COMPTABLE GENERAL LICENCIE

Exigences : Diplôme de 11ème année, Sciences Mathématiques ou Sciences Lettres.

COURS UNIVERSITAIRES DU JOUR OU DU SOIR
 OU PAR CORRESPONDANCE

DISPONIBLES EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS

Pour prospectus, blancs d'inscription et autres renseignements, communiquez avec

L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GENERAUX
 LICENCIÉS DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Suite 512 — 5165 Chemin de la Reine Marie,
 Montréal 29, Qué.



FONDATION

UNIVERSITAS



Parents, le meilleur héritage à laisser à vos enfants c'est encore l'instruction.

Mais où prendre l'argent pour payer 4 années d'université ou d'école technique?

Seule la FONDATION UNIVERSITAS paiera 3 années d'étude à chaque enfant inscrit à son plan sans qu'il y ait un sou à remettre. Une seule condition : épargner la 1ère année d'étude.

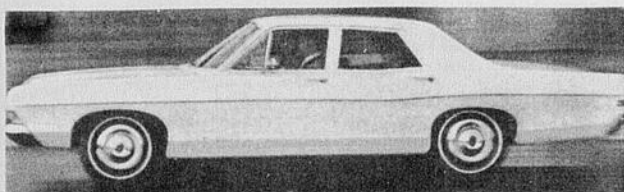
Il faut inscrire les enfants entre les âges 0-8 ans. Le plus tôt est le mieux. L'épargne est alors plus facile.

Demandez des informations supplémentaires dans la Beauce et les paroisses environnantes à :

MARC - A. LESSARD
 105, 20e Rue,
 St-Georges-Est, Beauce
 Tél. 228-5269

RÉDUCTION DE FIN DE MODÈLES 1968

FORD CUSTOM "68"



PRIX À PARTIR DE

\$ 2,721.

MUSTANG "68"



PRIX À PARTIR DE

\$ 2,900.

PICK-UP "68"



PRIX À PARTIR DE

\$ 2,375.

EQUIPMENT



Moteur 6 cyl., signaux de direction et 4 positions. Transmission 3 vitesses synchronisées. Ceinture de sécurité. Freins auto réglables. Chaufferette à air conditionné. Miroirs intérieurs et extérieurs. Lumière de recul. Roue et pneu de rechange.

GARANTI

5 ANS - 50,000 MILLES

Ouvert tous les soirs de la semaine
 CETTE OFFRE EST LIMITÉE

Il est avantageux de voir nos vendeurs le plus tôt possible :
 ROGER DROUIN - CLAUDE POIRIER - FERNAND DROUIN



DROUIN AUTOMOBILES LTÉE

ST-GEORGES

ST-ZACHARIE

MARCHÉS

ODIAS FECTEAUÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ
305 22e RUE ST-GEORGES-OUEST
TÉLS. 228-3902 - 228-2752**GASTON PAQUET**ÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ
6015, BOUL. LACROIX ST-GEORGES-EST
TEL. 228-6647**Corn flakes**

"Kellogg" 12 onces

.29**Macédoine**

"Idéal" 19 onces 5 pour

.98**Papier**

de toilette "White Swan" 8 pour

1.00**Breuvage**

Allen 48 onces Orange, Raisins, Punch

.29**Pouding**

instantané "Royal" assortis 3 onces 6 pour

.98**Carottes**

en cubes "Idéal" 10 onces 8 pour

1.00**Jus d'orange**

Canadiana Cruche de 64 onces

.39**Ble d'inde**

Fèves jaunes

"Del Monte" 10 onces 7 pour

.98**Savons**

de Beauté "Colgate" 12 pour

1.00**Serviettes**

féminines Kotex Régulières ou Super Boite de 12

.49**Jus tomate**

"Libby" 19 onces 7 pour

.98**Pêches**

"Austral" 28 onces

.33**Nouvelle Encyclopédie Médicale**

8 volumes individuels

no 1 **.59**no 2 à 8 **.99**

SPÉCIAUX EN VIGUEUR

LE MERCREDI MATIN

Raisins

rouges "Cardinal" frais et très juteux 2 livres

.59**Fesse de veau**

de lait désossé sans perte la livre

.93**Pommes**

blanches "Ladies" Nouvelle récolte 3 livres

.59**Chops de lard** maigre la livre**.79****Roti de lard** haut du filet maigre la livre**.69****Concombres** de l'Ontario, frais et verts 2 pour**.25****Egg roll**

"Bilopage" boîte de 6

.49**Echalotes** fraîches du jardin Produit du Québec 3 pour**.25****Bananes**

jaunes claires la livre

.10**Salade de choux**

"Coorsh" 16 onces

.39**Fraises**

de jardin 3 gros casseaux

.89**Eperlans**

Nettoyé prêt à frire la livre

.33LE SAMEDI FERMETURE À 5 HEURES
OUVERTURE LE LUNDI MIDI

VIANDE AU QUARTIER À BAS PRIX

EDITORIAL

ÉLECTIONS PRIMAIRES

par Roger Bolduc



S'inspirant de la loi américaine des élections primaires et de la loi électorale du Québec, le député de Hull à l'Assemblée Législative vient de lancer une initiative qui mérite qu'on s'y arrête sérieusement, car elle pourra éventuellement transformer le climat politique de notre province.

M. Oswald Parent a mis au point une procédure d'élection primaire dans son comté pour remplacer la convention traditionnelle de son parti (en l'occurrence le parti libéral). A l'heure actuelle, une telle méthode pour le choix d'un candidat n'est pas obligatoire chez nous comme aux États-Unis; elle peut cependant s'avérer très avantageuse pour tout le monde: les candidats eux-mêmes, les partis politiques et la démocratie en général.

Dans l'idée de M. Parent, cette élection primaire, déjà fixée au 28 octobre prochain, permettra à tous les libéraux du comté de participer au choix de leur porte-couleur en vue des élections générales qui suivront.

Tous les délégués-électeurs qui le désirent pourront s'inscrire, entre le 11 septembre et le 10 octobre, à l'un ou l'autre des 21 bureaux d'inscription établis dans la circonscription. Pour avoir droit de vote, il suffira de remplir les conditions requises par la loi électorale du Québec. On n'exigera même pas du délégué qu'il soit reconnu ouvertement comme un partisan libéral.

x x x

Ce projet aura sûrement pour effet de démocratiser davantage les élections en ce sens qu'il fournira à un plus grand nombre d'électeurs l'occasion de donner leur opinion sur les aspirants à la candidature officielle de leur parti.

Le nombre de votants étant plus considérable, il deviendra très difficile d'exercer sur chacun d'eux des influences indues ou des pressions de toutes sortes qui faussent parfois l'expression de la volonté populaire.

Les élections primaires suppriment le risque des conventions "pactées" en faveur de l'un ou l'autre des candidats. De plus, elles permettent aux membres d'un parti de voter même pour une personne dont le nom ne figure pas sur le bulletin. C'est ainsi qu'on a déjà vu aux États-Unis des hommes prestigieux remporter la victoire sans avoir été présentés.

Chaque formation politique pourrait d'ail-

leurs tirer un profit substantiel des élections primaires. Elles sensibiliseraient les électeurs, longtemps à l'avance, sur les problèmes qu'ils auront à considérer au moment des élections générales. Elles créeraient un climat électoral favorable au parti. Enfin, elles feraient bouger plus de militants et pendant plus longtemps.

Je pense, d'autre part, que la plupart des électeurs apprécieraient cette démocratisation dans le choix du candidat de leur parti. Ils auraient au moins la certitude d'y avoir participé et sans doute accepteraient-ils plus facilement la défaite de leur favori, conscients du fait que le candidat désigné est bien celui de la majorité.

x x x

Le député de Hull se pose même la question suivante: Est-ce que l'élection primaire empêchera la présence d'une association libérale dans mon comté? Il répond par la négative en précisant que cette association se verra tout simplement retirer l'obligation d'organiser une convention traditionnelle. Elle pourra se livrer davantage à l'éducation politique.

La formule des élections primaires préconisée par M. Parent n'est probablement pas parfaite ni définitive et elle devra subir diverses transformations surtout après les premières expériences pratiques. Il faudra aussi mettre en place un mécanisme sûr qui garantira entièrement l'honnêteté de ce scrutin.

Ne perdons pas de vue que ce genre d'élections primaires comporterait deux grandes différences avec celles de nos voisins américains. Elles ne seraient pas intégrées au système électoral et resteraient toujours facultatives. Deuxièmement, elles auraient pour objet de désigner un candidat au niveau du comté et non pas à l'échelle nationale comme c'est le cas outre-quantre-cinquième.

Quoi qu'il en soit, l'initiative a du bon et ses instigateurs ont raison de dire que les péripéties de cette première élection primaire dans le comté de Hull seront suivies de près par les organismes politiques et par les sociologues.

On dit parfois que le système électoral américain est trop compliqué; ce n'est pas une raison pour refuser de lui emprunter certaines caractéristiques qui pourraient améliorer le nôtre.

Assurance chômage

Vous posez-vous des questions au sujet de l'Assurance-chômage

JUSQU'A QUELLE AGE UNE PERSONNE DOIT-ELLE ETRE ASSUREE

Q.—A partir de quel âge et jusqu'à quel âge une personne doit-elle être assurée?

R.—L'âge n'entre pas en ligne de compte. Toute personne employée au Canada en vertu d'un contrat de travail est assurée, à moins que cet emploi ne soit expressément excepté en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage ou des Règlements.

La Commission d'assurance-chômage a répondu à certaines questions qui intriguaient des assurés. Y a-t-il des questions auxquelles vous aimeriez qu'on réponde dans cette rubrique?

Q.—Puis-je faire apposer des timbres d'assurance-chômage dans mon livret pendant que je suis employé sur la ferme de mon père?

R.—Non. La femme, les enfants, le gendre, la belle-fille, les petits-enfants, le père et la mère, le beau-père et la belle-mère, les grands-parents, le frère, le beau-frère, la soeur ou la belle-soeur d'un cultivateur ne sont pas assurables, s'ils travaillent à son entreprise agricole.

Note aux rédacteurs: Les journaux qui ne sont pas intéressés à publier intégralement chaque chronique hebdomadaire peuvent, s'ils le jugent avantageux, insérer certaines questions et réponses dans d'autres chroniques. Les questions reçues des lecteurs doivent être envoyées au Service d'information, Commission d'assurance-chômage, Immeuble Vanier, 222, rue Nepean, Ottawa (Ontario) — Tél. 996-2975.

Q.—Pourquoi les cultivateurs ne peuvent-ils pas payer les cotisations d'assurance-chômage au cours de l'été, afin de pou-

(suite à la page 2)

La Parole

Les mois d'été voient naître la série des dimanches verts, qui semblent monotones, presque fatigants. On en garde l'impression que l'année liturgique ne possède aucun mouvement, aucun élan réel. C'est ainsi que le Père Hild, o.s.b., résume l'opinion de plusieurs chrétiens au sujet de ces dimanches "ordinaires" après la Pentecôte — sans naturellement partager lui-même ce point de vue.

En serait-il vraiment de même de ce dimanche et des suivants? Nous offrent-ils un visage dénué de beaux traits captivants, de signes perceptibles de tension? De toute manière, les gens pour qui ils apparaissent ainsi se montrent bien superficiels!

Car ils sont captivants, pleins de tension et de mouvement, et nullement monotones, le rassemblement des élus devant le trône de Dieu et de l'agneau, et le chant placé sur leurs lèvres. Parmi eux, voici que s'élèvent les applaudissements, la jubilation, les cris d'allégresse, les louanges, les éloges: nous le lisons dans l'Apocalypse. Et comme au ciel, ainsi sur la terre. Le même motif nous y pousse: Dieu est vainqueur.

L'Éducation des Adultes

Chronique présentée en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre et le Service d'Éducation Permanente de la Régionale Chaudière.

Tableau représentant l'âge moyen et le nombre de personnes qui ont commencé et qui ont terminé les différents cours de jour pour l'année scolaire 1967-68.

Cours	Ont commencé	Ont terminé	Age moyen
7	230	165	35.7
9	195	131	26.8
10	33	30	26.4
TOTAL	458	326	29.6
Cours prof. Agricole	50	42	30.5
	61	60	36.9
GRAND TOTAL	569	428	31.2

ANALYSE DU TABLEAU

Cours: Un premier regard sur le tableau nous fait voir que la majorité des étudiants adultes (458) étaient sur les cours de récupération scolaire. Ce qui était à prévoir, et absolument nécessaire, avec la faible scolarisation de la région. Il est à noter cependant qu'en plus des 111 sujets inscrits sur les cours professionnels donnés dans la région, 63 sujets ont été dirigés vers d'autres centres; parce qu'il était impossible d'organiser ces cours dans notre territoire.

De plus, il y a lieu de mentionner que le Centre de Main-d'Oeuvre et l'École des Métiers en collaboration avec certains industriels de la région, ont organisé différents cours qui se donnaient dans les industries elles-mêmes. Ces cours sont donnés sous la surveillance de la direction de l'École des Métiers de St-Georges. Ainsi, 15 sujets ont suivi le cours de coupe de viande en gros; 12 en couture industrielle du cuir; 10 ont suivi le cours de tailleur de cuir pour la chaussure.

Abandon: De 569 inscriptions du début, 428 ont terminé le cours entrepris: soit 25% de lâcheurs. Certains ont abandonné leur cours pour des raisons personnelles: surplus de travail, maladie, ont trouvé emploi permanent. Enfin d'autres, pour des raisons diverses, ont été invités à abandonner leur cours par le directeur de l'Éducation Permanente.

Les cours professionnels ont accusé très peu d'abandon.

Age: On constate que la moyenne d'âge des candidats qui ont suivi les cours, n'est pas aussi élevée que certains l'avaient pensé.

Pour les cours professionnels et ceux de 9e et 10e année, la moyenne d'âge est moins de 28 ans. Pour le cours agricole, la moyenne est de 36.9. Cette moyenne plus forte est compréhensible si l'on pense que ce cours était offert aux cultivateurs de la région.

La 7e année présente une moyenne d'âge assez élevée également. Ceci peut s'expliquer en partie, du fait que certains cultivateurs devaient faire leur 7e avant de prendre le cours agricole.



Notre Santé
L'ASSOCIATION MÉDICALE CANADIENNE

COMMENT SE TROUVER UN MEDECIN DE FAMILLE

Les gens qui déménagent d'une localité à une autre éprouvent souvent de la difficulté à se trouver un médecin de famille dans leur nouvel entourage, surtout s'ils n'en avaient pas quand ils étaient dans leur ancienne demeure.

L'Association Médicale Canadienne dit que ceux qui ont déjà un médecin de famille et qui se proposent de déménager dans une autre localité ne devraient avoir aucune difficulté. Ils n'ont qu'à demander à leur médecin de famille de leur dire à qui s'adresser quand ils seront rendus dans leur nouvel entourage. L'idéal serait que l'ancien docteur fournisse au client qui doit partir une lettre de présentation à son nouveau médecin en y donnant un résumé des faits importants au sujet de la santé de la famille.

Ceux qui n'avaient pas de médecin de famille avant de déménager seront laissés à leurs propres ressources dans leur nouveau milieu. Dès qu'ils seront installés ils devraient se mettre en frais de trouver un médecin. Le plus proche hôpital pourra fournir une liste des médecins de famille qui y sont attachés, et cette liste pourra être soumise à des voisins, à des compagnons de travail, ou à d'autres personnes au jugement de qui vous avez confiance.

Une fois qu'on a arrêté son choix, un rendez-vous devrait être pris avec le médecin tout de suite alors que la famille se porte bien. S'il n'est pas surchargé, il acceptera de s'occuper de la nouvelle famille, et quand surviendra la maladie il n'y aura pas de problème. Malheureusement la plupart des gens attendent, pour faire les arrangements nécessaires, que quelqu'un de la famille soit malade. Il en résulte souvent des recherches frénétiques qui aboutissent à trouver simplement un médecin, mais pas nécessairement celui qui conviendrait le mieux.

Le médecin de famille donne les soins de base et les soins qui peuvent être nécessaires par la suite, en ayant recours au besoin aux conseils de spécialistes ou d'autres médecins appelés en consultation pour fournir à ses malades les meilleurs soins médicaux possibles.

Soir d'été

Sur les cimes bleues des montagnes s'alanguit un voile; comme une poussière paresseuse et impénétrable, la chaleur traîne sur les sommets très lointains.

Papillons et insectes voltigent en rondes folles et les abeilles vaillantes, butinent dans la lumière dorée. Partout ça fleurit bon le trèfle, le foin coupe. Quel reflet de vie en nos campagnes.

Tel un bienfait, le soir des-

cent; les arbres sont sans vie, sans brise dans leur tête de verdure et leurs feuilles semblent lasses de toute cette chaleur du jour qui s'en va.

Dans la prairie, les boutons d'or piquent leur tête parmi l'herbe touffue, comme tantôt dans le champ d'azur de là-haut, les étoiles mettront leur fleur de lumière jaune.

Et quand paisiblement les bêtes retournent au champ après la traite du soir, l'habitant, harassé mais heureux, contemple avec fierté ses

(suite à la page 2)

CENTRE POLIQUIN Enr.

- Remèdes brevetés
- Articles de toilette
- Papeterie • Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue

Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'éclaireur-progrès

65 000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE



TEL.
228-3952



Spécialité: Poulet à la broche

331 - 2e AVE., VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE, QUÉ.

Mercredi, 17 juillet 1968

Page 5

Dimanche le 21 juillet:

TOURNOI DE BASEBALL PEE-WEE

Historique du séminaire de Saint-Victor

(de 1959 à 1968)

Le Séminaire de Saint-Victor est maintenant parvenu à sa taille d'adulte avec l'agrandissement de 1959. Que lui réserve les années à venir? Un tas d'événements tout à fait imprévisibles se bousculent durant ces quelques années dont nous voulons raconter l'histoire.

En 1959, les inscriptions se font nombreuses, le Séminaire est presque rempli à pleine capacité d'un seul coup. Si bien qu'en 1961 déjà on commence à craindre de se voir à l'étroit sous peu.

Mais parallèlement au secteur privé de l'enseignement se développe le secteur public

depuis quelques temps. Pendant quelques années encore le Séminaire accueillera d'authentiques vocations tardives, de jeunes adultes qui ont quitté l'école durant plusieurs années; mais parmi la clientèle, on voit de plus en plus des adolescents qui viennent pour se "recycler" dans le cours classique au niveau de la Syntaxe et de la Méthode. Cependant la plupart doivent perdre encore une et même deux années dans ce passage du cours scientifique au cours classique.

Pour parer à cet inconvénient, le Séminaire ouvrira en

(suite à la page 6)



M. Gérard Parent, avocat, a le plaisir d'annoncer au public que M. ROGER DOYON avocat, s'est joint à son étude légale et qu'il aura son bureau à 442, 1ère Avenue, Ville St-Georges, Beauce, téléphone 228-4881.

M. Doyon a obtenu son baccalauréat es-arts à l'université de Moncton, N.B., en 1964; il obtenait aussi en 1967 une licence en droit de l'université Laval de Québec, et il fut admis au Barreau du Québec en juin 1968.

En effet, dimanche prochain, le 21 juillet sera tenu le premier tournoi Invitation de Baseball Pee-Wee. Bien que le nombre d'équipes inscrites soit assez restreint, soit 8, c'est quand même un événement sportif qui mérite d'être souligné, attendu que c'est le seul du genre dans une très vaste région.

Ce tournoi organisé en collaboration par la Commission des Loisirs de Ville St-Georges-Ouest et son Comité de Baseball-Balle-Molle permettra à toute la population de pouvoir admirer le réel talent que déploient tous ces jeunes joueurs et qui ne manqueront pas de surprendre les spectateurs.

A tous les amateurs de baseball, nous pouvons dire venez voir le baseball à son meilleur; aux autres qui s'intéressent plus au spectacle qu'au jeu proprement dit nous pouvons dire: "Venez voir beaucoup de fougue, de volonté de vaincre, de couleurs, de situations cocasses et même de larmes!"

Toutes les équipes inscrites dans ce tournoi sont de Québec ou de sa banlieue sauf celle de St-Georges. Avec la présence des équipes de Beauport,

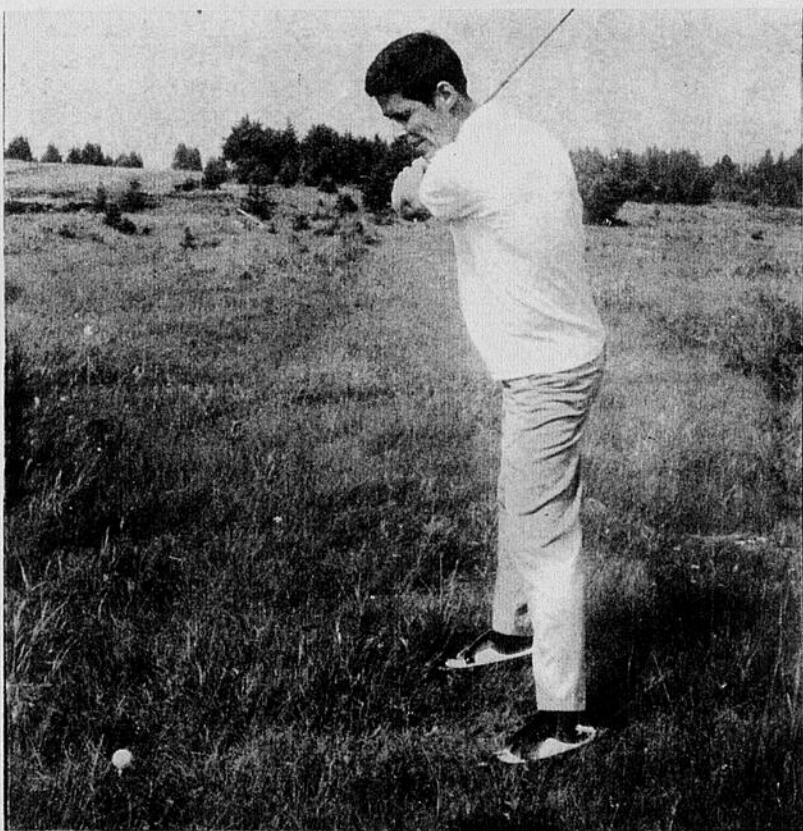
de Giffard, de Ville Les Saules, d'Orsainville, de Montmorency, de Ste-Odile et des Optimistes de Québec, on peut être sûr de voir des équipes de haut calibre dans le monde du baseball pee-wee, capables d'offrir un spectacle de compétitions très serrées et des plus intéressantes.

Nous invitons donc toute la population à assister à cette intéressante compétition et en particulier à venir encourager notre équipe locale, qui soulignons-le, sera composée, à peu de chose près, des mêmes joueurs qui participeront au tournoi de Québec en fin du mois. Les joueurs et les responsables de l'équipe comptent beaucoup sur votre présence.

Rappelons que ce tournoi Invitation débutera à 10 heures

(suite à la page 6)

Trou-d'un-coup



Le terrain de golf de St-Georges a été le théâtre d'une deuxième trou-d'un-coup cette saison et cet exploit fut réussi dimanche soir par le Dr. Paul Caron.

La pousse de Paul est d'autant plus remarquable qu'elle fut réalisée au trou No 6 d'une distance de 235 verges. C'est la première fois qu'un golfeur obtient un trou-d'un-coup à cet endroit à partir du tertre de départ régulier.

Il était déjà tard dimanche soir (8.30 h.) lorsque Paul Caron et son épouse Réjane ainsi que Roger Labrie et Michel Poulin arrivèrent au trou No 6. La pénombre rendait déjà la visibilité assez faible, mais les joueurs décidèrent de continuer quand même.

Utilisant son bois No 1, le Dr Caron frappa sa balle d'un coup parfait et elle tomba di-

rectement sur le vert pour rouler ensuite jusque dans la coupe. Ce n'est qu'en arrivant au vert cependant qu'on pu constater avec certitude que la balle était bien au fond du trou.

Inutile d'ajouter que les minutes suivantes furent passablement excitantes. Fou de joie, Paul Caron savoura ce moment solennel que bien des golfeurs chevronnés ne connaissent pas de toute leur carrière. Il n'hésita pas à célébrer cet événement comme le veut la tradition en offrant des consommations aux personnes encore présentes au chalet.

L'heureux golfeur recevra bientôt des souvenirs tangibles de son exploit, soit un trophée spécial et une casquette. L'autre trou-d'un-coup enregistré cet été fut réussi par Pierre Morin au début de la saison, au trou No 2.

AVIS

A cause de la grève des postes, les malades suivis aux cliniques d'hygiène mentale de St-Georges et de Ste-Germaine, devront téléphoner au numéro suivant pour obtenir leurs médicaments:

Sanatorium Bégin
Tél: 3-1011
Local: secrétariat médical.
Heures: 9 A.M. à 4.30 P.M.
Du lundi au vendredi.

Cette procédure sera suivie

(suite à la page 8)

Un autre barrage est projeté

Les deux municipalités urbaines de St-Georges ont commencé l'étude d'un projet qui aurait pour but d'établir un barrage sur la rivière Chaudière en aval des deux villes.

Le but de cette construction qui ne dépasserait pas cinq pieds de hauteur serait d'augmenter le niveau de l'eau à St-Georges même pour des raisons d'esthétique et d'hygiène.

Il est certain, en effet, que le coup d'oeil sur la rivière sera beaucoup plus agréable

si l'eau cache toutes les roches et la boue des rives. D'autre part, une masse d'eau plus épaisse éliminerait une grande partie des mauvaises odeurs provenant des égouts qui se jettent dans la Chaudière en amont de St-Georges.

L'idée d'ériger un petit barrage qui atteindrait cette double fin a germé récemment au conseil de Ville St-Georges qui a demandé à la ville soeur, de coopérer. Le conseil de

(suite à la page 8)

Message

de la

COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE

Devant la grève imminente au Ministère des Postes, et pour que nous puissions continuer à donner le meilleur service possible au public, le bureau local de la Commission d'Assurance-Chômage de Ville St-Georges demande à tous ceux qui auraient à transiger en matière de prestations ou autres, de bien vouloir le faire en se présentant en personne à nos bureaux.

Nous en profitons pour faire la cueillette des demandes de prestations, preuves de chômage et la remise des mandats après identification.

HISTORIQUE DU...

(suite de la page 5)

1963 une classe appelée Belles-Lettres spéciale pour recevoir les étudiants après la 11e scientifique ou un cours équivalent. Le Séminaire fonde à ce moment de grands espoirs avec ce nouveau groupe.

Comme on le voit, le Séminaire s'oriente graduellement plutôt vers les cours de recyclage pour les étudiants mal orientés après la 7e année et reçoit de moins en moins de jeunes gens qui ont quitté l'école durant un temps plus ou moins long avant de reprendre les études au début du cours classique comme autrefois.

Voilà un souci d'adaptation aux circonstances nouvelles et à une clientèle qui n'est déjà plus ce qu'elle était quelques années auparavant.

Viennent ensuite d'une façon brusque, presque inattendue les grands changements au cours classique avec cinq années de cours secondaire et 3 années de cours collégial avec options. C'est un dur coup pour le Séminaire, car avec ce régime le nombre des élèves au niveau collégial n'est pas suffisant pour que le Séminaire puisse offrir le cours

à ceux qui sont venus spontanément à Saint-Victor et voudraient bien terminer le cours classique dans cette maison qui leur offre des conditions de vie mieux adaptées à leur âge.

Pour les années 1964-1965 et 1965-1966, une formule de compromis sera mise à l'essai: les élèves du niveau collégial pourront recevoir la partie des cours obligatoires et quelques options à Saint-Victor même, mais pour certaines options auxquelles peu d'élèves s'inscrivent, ceux de Saint-Victor devront voyager à St-Georges quelques fois la semaine.

Ce système ne devait pas avoir la vie longue: les horaires difficiles à agencer, les autobus scolaires et la perte de temps sont des inconvénients trop sérieux. Il faudra trouver une autre solution.

Quelle solution? Il n'y a qu'une alternative pour le Séminaire: ou bien abandonner ce niveau d'enseignement et laisser les étudiants se débrouiller seul, se placer ailleurs dans le collège qui semblera le plus accueillant, ou bien s'installer dans une résidence près d'une institution où les élèves pourraient recevoir les cours en s'ajoutant à un autre groupe déjà formé. C'est cette deuxième possi-

bilité que choisira le Séminaire à l'automne 1966. Le groupe d'étudiants du niveau collégial s'en ira à Cap-Rouge pour étudier au Séminaire St-Augustin. Quelques prêtres de Saint-Victor passeront l'année avec eux dans une résidence du Campus.

Jun 1966 voit donc partir quatre classes d'élèves du Séminaire. C'est un grand vide au Séminaire au moment où les inscriptions se font plus que rares dans les classes du secondaire. Une autre option devra être prise, celle-là concernant l'admission au secondaire. Le Séminaire va-t-il abandonner la classe de secondaire I faute de clientèle qui répond à l'objectif premier du Séminaire: les vocations d'ainés? ou bien le Séminaire va-t-il modifier son but en acceptant de jeunes étudiants après la 7e année?

Son Eminence le Cardinal Maurice Roy, mis en face de la situation opte pour cette seconde possibilité. Le Séminaire acceptera donc à partir de septembre 1966 des étudiants qui désirent entreprendre le cours classique et qui manifestent des possibilités de vocation.

C'est ainsi qu'en septembre 1966, 40 jeunes de 12 et 13 ans commencent leurs études au Séminaire. L'année suivante une centaine de garçons s'inscrivaient à ce même niveau d'études.

Dans ces quelques articles nous avons voulu raconter le moins infidèlement possible les 50 années d'histoire d'une institution qui fut entièrement au service de l'Eglise. Des quelque 3650 étudiants qui sont passés par Saint-Victor, 592 sont devenus prêtres. Les autres ont pu acquérir l'élan qui a orienté leur vie dans un apostolat plus engagé et plus dynamique.

Cet historique se voudrait un hommage au fondateur du Séminaire de Saint-Victor, monsieur le chanoine J.-A. Bernier, et à tous ses collaborateurs et à leurs successeurs depuis les débuts. Cette oeuvre, longtemps unique en son genre, a toujours voulu répondre à un besoin de l'Eglise et de la société.

**DU NOUVEAU A SAINT-GEORGES
CAMPING CHAMPAGNE TRAILER PARK**

Terrain de camping situé près de la 75e rue à St-Georges-Est

Eau courante, toilettes, électricité, égout, bois et ombrage

Idéal pour roulottes et tentes de camping

Nous recevons aussi les roulottes à l'année longue.

S'adresser à: **FRANÇOIS CHAMPAGNE,**
6090, Boulevard Lacroix (Jersey Mills)
St-Georges-Est, Beauce
Tél. 228-3101



Mlle LUCILE BOUCHER a été couronnée reine de la fête champêtre dimanche dernier, à St-Philibert. Lucile lève a régné sur une assistance fort joyeuse qui groupait presque tous les citoyens de cette localité et plusieurs visiteurs des paroisses de la région.

1h. p.m.: Les Saules vs St-Georges de Beauce.
2h.30 p.m.: Optimistes vs Ste-Odile.

4h. p.m.: Gagnant A vs Gagnant B.

5h.30 p.m.: Gagnant C vs Gagnant D.

8h. p.m.: Finale.

Le trophée emblématique de ce Tournoi Invitation est offert par Ville St-Georges-Ouest et sera exposé en permanence à l'Hôtel de Ville de cette municipalité.

Le trophée pour le championnat annuel de ce tournoi est offert par la Commission des Loisirs de Ville St-Georges-Ouest et restera la propriété de l'équipe gagnante.



Saint-Martin

Dimanche le 21 juillet, le cercle des Fermières de St-Martin célébrera le 25e anniversaire de sa fondation.

La fête commencera par une messe à 7.30 h. du soir qui sera suivie d'une soirée récréative au centre paroissial.

Il y aura musique, chants danses et un gouter sera servi à l'assistance. Tout le monde est invité, spécialement les anciennes présidentes. On accueillera aussi avec plaisir les visiteurs des autres paroisses.

TOURNOI DE...

(suite de la page 5)

res a.m. et se déroulera sans arrêt.

Cédule du Tournoi Invitation 1968

10h. a.m.: Giffard vs Beauport.

11h.30 a.m.: Montmorency vs Orsainville.



Le 1er juin a été béni en l'église de St-Benoit le mariage de Mlle Danielle Gonthier fille de M. Mme Léonel Gonthier à M. Gaétan Baillargeon fils de M. Mme Jacob Baillargeon de St-Benoit.

THÉÂTRE ROYAL ST-GEORGES BEAUCE

Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h.30 p.m.
Sur semaine: 8h. p.m. — INFORMATION: TEL. 228-3551

MER-JEU-VEN-SAM 21-22-23 juillet
ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

SHIRLEY MacLAINE
ALAN ARKIN
ROSSANO BRAZZI
MICHAEL CAINE
VITTORIO GASSMAN
PETER SELLERS

avec **7 FOIS FEMME**

EN COULEURS

AUSSI

THE MIRISCH CORPORATION PRESENTS THE DAVID SWIFT PRODUCTION OF **COMMENT REUSSIR DANS LES AFFAIRES SANS AVOIR ESSAYER**

COLOR by DeLuxe PANAVISION UNITED ARTISTS

DIM-LUN-MARDI 17-18-19-20 juillet

tourmenté par ses désirs secrets aucune femme n'est en sécurité

RESERVE AUX ADULTES 18 ans

LE FLEAU DE LA CHAIR

AUSSI:

Réservé aux adultes 18 ans

Les colts chantèrent la MORT et ce fut.....

LE TEMPS DU MASSACRE

Dr Jivago au Royal du 28 juillet au 3 août

Hotel Motel Bel Rive Inc.

HARRY GILLMAN, prés.

LE PLUS MODERNE ET PLUS LUXEUX DE LA RÉGION

Banquets - Réceptions - Conventions

Au Salon Riviera

le Trio Riviera

EN VEDETTE AU BAR SALON

LOUISE BLAISDELL

ORGANISTE CHANTEUSE

N'oubliez pas la GIGANTESQUE VENTE D'ÉTÉ

commençant mercredi le 16 juillet

SPÉCIAL:
Lot de complets
valant jusqu'à \$100.00 réduits
À DEMI-PRIX

ROGER CARRIER Enr.

L'Habit Idéal

449, 1ère AVE. ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3009

QUALITE, ELEGANCE et SATISFACTION.
voilà trois qualités que vous trouverez
chez R. CARRIER Enr.

St-Prosper



LEA ROY
représentante

ELECTIONS DES CONSEILLERS

Lors de la dernière assemblée du conseil de St-Prosper, il y eut élection des conseillers. M. Onil Larochelle et M. Richard Vallée ont été réélus tandis que M. Roland Doyon fut élu pour remplacer M. Jean-Louis Morin. Ce conseil municipal est complété par M. Emile Dulac, maire, MM. Alphonse Pruneau, Eloi Morin et Georges Laflamme. Le secrétaire trésorier, Claude Poulin.

Saint-Benjamin

DEPLACEMENTS

Mme Simon Rancourt, Mme Rosaire Rancourt, Mme Armand Bergeron, Mme Noel Bolduc, Mme Clermont Rodrigue, Mme Réal Caron à Ste-Anne de Beau-pré.

M. et Mme Narcisse Grégoire de Palmarole Abitibi, M. et Mme Stanislas Bisson de Ste-Ger-

maine Abitibi, soeur Jeannette et soeur Germaine de St-Damien en visite chez Mme Georges Grégoire.

M. et Mme Rémi Turcotte de Montréal en visite chez leurs parents.

M. et Mme Gérard Mathieu, Mlle Céline Mathieu en voyage à Québec à l'occasion du mariage de Claude Ampleman et Diane Poirier.

M. et Mme Gaston Côté et

leur fils Richard, Mme Romuald Lafontaine en voyage sur la Côte Nord visiter Bersimis 1 et 2.

Le Rév. Père Gérard Caron, père blanc, étudiant à Rome, passe quelques mois chez ses parents M. et Mme Wilfrid Caron.

M. et Mme Réal Caron de passage à Lévis chez M. et Mme Roland Breton.

Mme Camille Blanchet de Montréal a passé quelques jours chez M. et Mme Charles Turcotte.

MARIAGE

Samedi le 13 juin à 11 heures en l'église de St-Prosper, M. l'abbé Émile Tardif, oncle de la mariée bénissait le mariage de Mlle Lise Samson, fille de M. et Mme Jean-Robert Samson avec M. Jean-Jacques Trudel, fils de M. et Mme Wilfrid Trudel.

Le chœur était décoré pour la circonstance de palmiers, fougères et corbeilles de fleurs.

La mariée portait une robe d'organza blanc avec appliquées de dentelle. Un long voile aussi avec appliquées de dentelle qui avait une longue traîne la coiffait.

Elle tenait à la main une orchidée. La demoiselle d'honneur Mlle Reine Samson était vêtue d'une robe de chiffon bleu pâle. Son bouquet était d'oeillets blancs. Anne Samson, la bouquetière, portait une robe blanche. Elle tenait à la main un bouquet d'oeillets. Le programme de chants interprété par M. Laurent Cloutier et la chorale des jeunes. M. Louis Ferland touchait l'orgue.

À l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à l'Hôtel Arnold après quoi les nouveaux époux sont partis pour quinze jours dans les Maritimes. Pour voyager, Mme J. J. Trudel portait un ensemble composé d'une robe et manteau jaune. Elle était coiffée d'un petit chapeau monté de marguerites.

De retour de leur voyage, M. et Mme Jean-Jacques Trudel résideront à St-Prosper.

CARNET SOCIAL

Les demoiselles Lavoie de Québec en visite chez M. Ernest Laflamme et M. Rosaire Lantagne.

MARIAGE

Samedi le 13 juillet, à 4 heures p.m. en l'église de St-Prosper l'abbé C. A. Jobin bénissait le mariage de Mlle Noëline Rodrigue, fille de M. et Mme Armand Rodrigue avec M. Camille Rodrigue, fils de M. et Mme Edgar Rodrigue.

Des corbeilles de fleurs, des palmiers et des fougères fleurissaient l'autel et le sanctuaire.

La mariée portait une robe en poul de soie avec dentelle dont la jupe accusait un léger mouvement de traîne. Un diadème retenait son voile tulle illusion. Elle tenait à la main un bouquet composé de roses rouges et jaunes.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à l'Hôtel Caron après quoi les nouveaux époux sont partis pour la Gaspésie. Pour voyager, Mme Camille Rodrigue portait un costume vert avec accessoires noirs.

De retour de leur voyage, M. et Mme Camille Rodrigue résideront à St-Prosper.

Révolutionnaire comme le futur bouton-poussoir de demain!

TURNPIKE PREMIUM

MAINTENANT FABRIQUE AVEC POLYESTER

Turnpike Premium — le pneu de demain sur la route... aujourd'hui! Présentant la corde Polyester 4 plus... aussi révolutionnaire que la roue! Ne se déforme pas la nuit, roule sans chauffer, doux et beaucoup plus durable. Vérifiez très attentivement pour être sûr à des vitesses folles. Élimine pratiquement les coupures de cailloux et même les enfoncements... dessiné en profil bas des plus moderne. Achetez le pneu de prestige avec une apparence de l'avenir, et préparez-vous pour le meilleur voyage jamais fait. Turnpike premium: Assurance tout hasard pour tout le temps que vous l'aurez.

CONSTRUIT POUR RENCONTRER OU DEPASSER LES NORMES SECURITAIRES CANADIENNES OU AMERICAINES.

Sauvez plus de 50% avec les prix de l'usine

BLANC sans chambre	Prix liste suggéré par mfr	Prix de l'usine avec éch.
590-600/13*	37.86	16.33
640-650/13	36.00	17.25
700/13*	38.36	18.06
695/14 (650/14)	37.53	18.11
735/14 (700/14)	38.76	17.45
775/14 (750/14)	41.75	18.45
825/14 (800/14)	46.81	19.45
855/14 (850/14)	52.33	20.45
885/14 (900/14)	52.33	20.45
560/15*	40.95	17.99
735/15 (640-650/15)	39.80	17.95
775/15 (670/15)	41.75	18.95
815/15 (710/15)	46.81	19.95
845/15 (760/15)	52.33	21.35
885/15 (800/15)*	63.52	22.45

Enlevez le coût élevé de distribution, d'annonce et de ventes. Payez seulement le prix de l'usine plus frais transport à votre magasin Canadian Tire local (15¢ ou 60¢ approx., selon la distance de l'usine). Installation 75¢.

CRÉDIT
SUR
DEMANDE

Pneus noirs disponibles dans la plupart des grandeurs, moins \$1.50
Pas de coupons boni sur les pneus Turnpike

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
Maurice Gouge prop.
2ème Ave Ville St-Georges Tél. 228-2441

EXEMPLE
Blanc sans chambre
PRIX DU CATALOGUE **41.75**
(775-750/14)
PRIX DE L'USINE **18.45**

BALANCEMENT DE ROUES .99 + PESÉES

SOUPER AUX FEVES

Chapelle Lac Poulin
St-Benoît

dimanche, 21 juillet, 5.30 p.m.

Invitation à tous les villégiateurs

UN AUTRE...

(suite de la page 5)

Ville-Ouest a adopté lundi soir une résolution qui appuie le principe du projet.

Durant cette même assemblée de lundi, les dirigeants de Ville St-Georges Ouest ont accepté la démission de M. Raphaël Larochelle qui doit abandonner ses fonctions d'inspecteur en constructions pour cause de santé. Il a été remplacé immédiatement par M. Joseph Gagnon.

Enfin, deux échevins, MM. Henri Poirier et Victor Labbé, ont été nommés délégués au congrès de l'Union des Municipalités qui se déroulera en septembre au Reine Elisabeth de Montréal.

AVIS...

(suite de la page 5)

aussi longtemps que durera la greve. L'on vous fera part alors de la façon dont se fera la distribution.

J. Potvin Md.
Surintendant médical
Sanatorium Bégin.

Le pavillon du Québec

Le dimanche 21 juillet à 18

heures, à la télé de Radio-Canada, l'émission *Revoir Terre des hommes* sera consacrée au pavillon du Québec. L'invité sera, alors, M. Jean Lenoir, directeur de l'Office d'information et de publicité du Québec, qui a dirigé l'aménagement du pavillon du Québec dont l'intérieur, presque totalement renouvelé, cette année, constitue une exposition des «plaisirs» qu'offre le Québec à ses citoyens et aux visiteurs. L'émission comportera aussi la projection de scopitones qui nous montreront le pavillon du Canada, le pavillon des provinces maritimes, celui des provinces de l'Ouest, le fort Edmonton, la «pitoune» et, bien sûr, le pavillon du Québec.

Le pavillon du Québec est, on le sait, une construction de verre et d'acier, qui s'élève entre le pavillon de la France et le pavillon «Mon pays, c'est l'hiver» (pavillon de l'Ontario à Expo 67), dans l'île Notre-Dame. On sait aussi que, le jour, les parois du pavillon du Québec réfléchissent le jeu de l'ombre et de la lumière selon la saison et l'heure. Rappelons également que, la nuit, la transparence du verre transforme le pavillon du Québec en vitrine étincelante.

De bons pneus neufs

— Le gouvernement du Québec vient de publier des normes minimales relativement aux pneus neufs pour voitures de tourisme.

Par cet édit, les automobilis-

tes seront soumis à ces normes et il sera dorénavant illégal de vendre, d'offrir ou de remplacer, pour utilisation sur les voies publiques, des pneus qui ne répondront pas aux nouvelles normes établies par l'Association canadienne de normalisation.

La mise en vigueur du décret du ministère des Transports et des Communications du Québec aura comme effet principal d'empêcher la vente au Québec de pneus de mauvaise qualité.

Un deuxième effet du décret sera de mettre de l'ordre dans la terminologie dont se servent les manufacturiers et les vendeurs. On n'utilisera plus, en effet, un vocabulaire pouvant prêter à confusion comme, par exemple, des pneus «à deux plis équivalant à quatre plis».

Tous les pneus devront porter les renseignements essentiels: dimension prévue, pression, dégonflage maximum permise, évaluation de charge maximum, composition de matériaux utilisés dans la toile, nombre réel de plis dans le flanc et sous la semelle.

Mode-éclair



MESSAGE D'UN COUTURIER: Voici le secret le mieux gardé en ce qui concerne le maquillage des artistes. Ce secret fait paraître plus jeune. Appliquez beaucoup de fond de teint au-dessus des yeux et au centre du visage (tel qu'indiqué par les étoiles sur la vignette)... Laissez le fond de teint sécher pendant dix ou vingt minutes et estompez légèrement pour incorporer au maquillage normal. Paris '68.

Un Marocain à la découverte d'un nouvel horizon à l'âge de 102 ans

PARIS (AFP) — Estimant le moment venu de découvrir d'au-

tres horizons, un commerçant marocain de Tiznit, David Cohen, né il y a 102 ans, est arrivé cet après-midi à Orly, venant de Rabat. Ce vénérable vieillard, qu'accompagne sa seconde épouse, Léa, 56 ans, et leur fille cadette, Simone, 23 ans, partira demain pour Montréal où il a décidé de finir ses jours aux côtés d'une autre de ses filles, mariée à un Canadien.

David Cohen, qui jusqu'à présent ne connaissait que le cheval comme unique moyen de locomotion, a successivement découvert aujourd'hui l'automobile et l'avion. Il semble avoir allègrement supporté ce double baptême de l'auto et de l'air et s'apprête avec une belle sérénité à commencer, comme il a dit lui-même, une vie nouvelle dans un monde nouveau.

Vente d'autos usagées chez Kennebec Auto Inc.

VENDEUR AUTORISÉ:
CHRYSLER-DODGE-DART-CORONET-CAMIONS DODGE
487, AVE DU VIEUX PONT ST-GEORGES, BEAUCE, TEL: 228-5575

- 1967 CHRYSLER H.T., 2 portes, équipement complet, sièges baquets
- 1967 CHEVROLET Convertible, super sport, équipement complet
- 1967 METEOR 4 portes, sedan V-8, standard, très propre
- 1966 PONTIAC 4 portes, sedan V-8, équipement complet, très propre
- 1965 PONTIAC Custom sport, H.T., 2 portes, équipement complet, très propre
- 1965 PONTIAC Custom sport, H.T., 2 portes, très propre (Beige)
- 1964 CADILLAC H.T. 4 portes (De Ville)
- 1965 CHEVROLET Station Wagon, équipement complet, propre
- 1965 CHEVROLET 4 portes, sedan 6 cylindres, standard
- 1965 BUICK SPECIAL 4 portes, V-6, équipement complet
- 1964 VALIANT 4 portes, sedan 6 cylindres, automatique
- 1964 FORD 2 portes, H.T. (XL) équipement complet
- 1964 PONTIAC 4 portes, sedan automatique (Propre)
- 1964 CHRYSLER 4 portes, sedan, équipement complet
- 1962 FORD Fairlane 500 très propre
- 1962 OLDSMOBILE 4 portes, sedan, équipement complet, bonne condition
- 1962 CHEVROLET 2 portes, Coach, parfaite condition

UNE SUCCURSALE SERA BIENTOT OUVERTE A BEAUCEVILLE, VERIFIER LES ANNONCES FUTURES POUR L'OUVERTURE

VOYEZ NOS VENDEURS:

NICOLE ST-HILAIRE	BEAUCEVILLE	TEL.: 227-6338
HENRI POMERLEAU	ST-GEORGES	TEL.: 228-2917
HENRI MATHIEU	BEAUCEVILLE	TEL.: 227-9002
JEAN-ROCK FORTIN	ST-PROSPER	TEL.: 594-2152

La vente de réouverture bat son plein chez

Alimentation Normandie

À ST-PROSPER



Pour vous assurer d'une qualité de premier ordre et de prix sans compétition, faites votre marché quotidien au magasin ALIMENTATION NORMANDIE

Epicier — boucher — licencié

Le propriétaire, Yvan Poulin, et son épouse ne demandent qu'à vous accueillir avec empressement et courtoisie.

TOUS SONT D'ACCORD!..

Les spéciaux d'été CHEZ

LES MEUBLES DU BOULEVARD

ARMAND ROY, prop.

sont "formidables"

MAYTAG — ROY
ELECTROHOME — EMERSON

1486, Boul. Dionne



EMPLOIS DISPONIBLES

Cette chronique sur les occasions d'emplois est un message d'intérêt public présenté par votre journal: en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, Ville St-Georges.

OPPORTUNITES D'EMPLOIS DANS LA REGION.

FEMMES:

Deux jeunes filles pour travailler dans un grill. Expérience requise.

Aide-cuisinière pour travail de nuit dans un restaurant. Dame mariée seulement.

HOMMES:

Un second cuisinier pour travailler dans un restaurant. De 5:00 hres p.m. à la fermeture.

Opérateur de machine "sticker" avec expérience, dans une fabrique de portes et châssis.

Mécanicien d'automobile et débosseleur avec bonne expérience.

Briqueteur avec carte de compétence. Salaire de la zone.

Canteur d'expérience demandé. Salaire selon expérience.

LISTE PARTIELLE D'EM-

PLOIS SIGNALES A L'EXTRE- DU TERRITOIRE.

HOMMES:

Un artiste peintre en tableaux semi-figuratifs et abstraits pour un Centre d'Art de la Mauricie.

Opérateur de botteur double avec un minimum de 2 années d'expérience. Travail de nuit.

Un assembleur de meubles et un opérateur de machines à bois pour emploi à Victoria-ville.

Contremaître pour prendre charge d'une industrie de fabrication de pantalons.

EMPLOYEUR AMERICAIN:

Bûcheron avec expérience possédant un Visa pour le côté américain.

MAIN-D'OEUVRE DISPONIBLE

Plusieurs finissants et finissantes du cours commercial sont présentement en quête d'emploi de commis de bureau, dactylo, sténodactylo, tenue de livres et comptabilité.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre Bureau de Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Ville St-Georges, situé au 271, 1ère Avenue Est, téléphone: 228-4806.



Centre de Main-d'oeuvre du Canada

Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
271, 1ère avenue est, Ville St-Georges.
tél.: 228-4806.

Saint-Prosper

Mariages

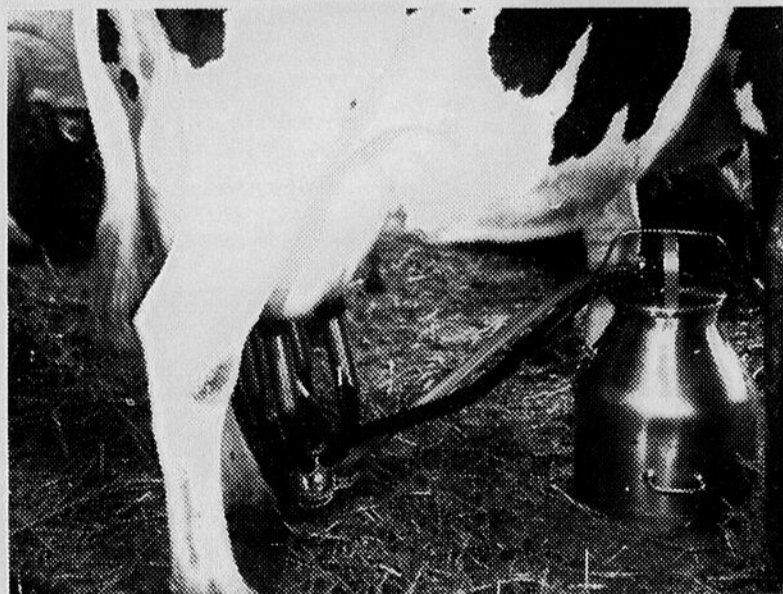
Samedi à 10 heures le 6 juillet en l'église de St-Prosper M. le curé André Jobin bénissait le mariage de Mlle Renée Rancourt fille de M. Mme Léonil Rancourt avec M. Rosaire Roy jr. fils de M. Mme Rosaire Roy.

La mariée portait une longue robe blanche, un diadème retenait son long voile de tulle illusion avec traîne. Elle tenait à la main un petit manchon garni d'une orchidée. Les demoiselles d'honneur étaient: Mlles Charlotte Morin et Mme Gaétan

Goulet fille d'Isabelle. La bouquetière Luce Rancourt soeur de la mariée. Le programme de chant fut interprété par M. Laurent Cloutier, MM. Bertrand et Guy Poulin. A l'orgue le notaire Louis Ferland. A l'issue de la cérémonie religieuse une réception réunissait les invités à l'hôtel Caron, après quoi les nouveaux époux sont partis pour le Nord de Montréal. Pour voyager Mme Rosaire Roy portait un ensemble composé d'une robe et manteau rose avec accessoires bleu marine. De retour de leur voyage M. Mme résideront à St-Prosper.

Samedi le 6 juillet à 11 hres

DE LAVAL



**UNE
TRAITE
25% PLUS
RAPIDE**

... aide le pis à résister à l'infection
... aide à réduire la congestion du pis
... aide à prévenir les blessures au pis
... protège les trayons de l'irritation

UNE SEULE TRAITE SUFFIT A VOUS FAIRE
APPRECIER TOUTE LA DIFFERENCE

Demandez un essai gratuit aujourd'hui-même

ROLAND TURGEON

St-Gédéon, Front. Tél. 59-s-11

avait lieu le mariage de Mlle Huguette Roy fille de M. Mme Fridolin Roy avec M. André Morissette fils de M. Mme Hector Morissette de St-Georges.

La mariée portait une longue robe de poulx de soie recouverte de dentelle. Un diadème re-

tenait son long voile tulle illusion qui formait une traîne. Elle tenait à la main un bouquet composé de marguerites genre semi-cascade. A l'orgue le notaire Ferland, A l'issue de la cérémonie une réception réunissait les invités à la Villa

des Pins, après quoi les nouveaux époux sont partis en voyage. Pour voyager Mme André Morissette portait un deux pièces roses avec accessoires bleu marine. De retour de leur voyage M. Mme Morissette résideront à Hartford Con.

DOW REMPORTE LA MÉDAILLE D'OR À L'OLYMPIADE MONDIALE



Dow
est la seule bière canadienne
à mériter cet honneur
international à l'Olympiade
Mondiale de la Bière 1968,
tenue en Allemagne.

La médaille d'or a été décernée à la bière Dow après qu'elle eut triomphé dans une compétition groupant 81 marques différentes, soumises par 32 brasseries les plus réputées dans le monde entier, à la 7ième Olympiade Mondiale de la Bière tenue à Nürnberg, Allemagne. Ces bières ont été soumises à 21 épreuves de qualité, de saveur, de présentation; le jury a décerné la médaille d'or à la bière Dow, la seule bière canadienne à mériter un tel honneur. Cette médaille d'or vient confirmer le standard d'excellence de la bière Dow.

LA BIÈRE DOW—MÉDAILLE D'OR

BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LES MAÎTRES-BRASSEURS.

La Brasserie Dow remporte une médaille d'or en Europe

La réputation des maîtres brasseurs du Québec n'est plus à faire. Cet insigne honneur, l'un des plus enviés de l'industrie, permet de saluer publiquement leurs connaissances approfondies.

Cette médaille d'or, symbole absolu de la qualité internationale, a été présentée en Bavière à M. Pierre Racette, vice-président des ventes chez la brasserie montréalaise.

La brasserie a été honorée, aujourd'hui, à Montréal lors d'une cérémonie spéciale à laquelle assistait M. le consul Walter F. Knipps, délégué commercial de l'Allemagne dans la métropole.

La bière Dow de type Ale a été choisie parmi quelque 81 entrées de 16 pays différents.

Il s'agissait là de la seule distinction remise cette année à une bière canadienne de type Ale à cette 7e Sélection Mondiale, une confrontation internationale sanctionnée annuellement par Monde Sélection du Centre Internationale Rogier de Bruxelles.

La décision finale du jury a été rendue en Bavière, cœur de l'industrie de la bière en Allemagne.

"Nous étions convaincus depuis longtemps que nos maîtres brasseurs pouvaient aisément se compter parmi les meilleurs au monde. Cette médaille d'or est une autre preuve tangible du standing et de la réputation de notre bière" a déclaré M. Racette.

Le vice-président des ventes chez Dow était accompagné à cette réception de Doug Babcock, maître brasseur de la compagnie.

Les produits étaient jugés selon le goût, la saveur, la qualité et la présentation commerciale.

La Sélection Mondiale de la Qualité attire tous les ans la majorité des plus grandes brasseries au monde.

Les travaux du jury se déroulaient à huit clos présidés, par une personnalité marquante du monde de la Brasserie-Malterie déléguée par le Centre Rogier de Bruxelles.

Saint-Honoré

Le 13 juillet est décédée après une courte maladie dame Rose Lapointe épouse de feu Joseph Beauregard. Elle était âgée de 78 ans et 8 mois. Elle laisse pour la pleurer un fils adoptif, M. Raymond Gosselin de Lac Mégantic, ses soeurs et beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Amédée Lavigne (Philomène) de Lac Mégan-

tic, M. et Mme François Beauregard (Joséphine) de La Patrie, M. et Mme François Tanguay (Alphonsine) de Lac Mégantic, Mlles Marie-Anne et Imelda Lapointe de St-Honoré, Mme Napoléon Lapointe de Lac Mégantic, Mme Alfred Beauregard de Cookshire, M. Napoléon Beauregard de Sherbrooke, M. et Mme Victor Lapointe de Lennoxville, Mme Eddy Charrier du Maine, M. et Mme Léo Savaria de Waterbury, Conn, Mme Fernand Lamothe de Bristol, Conn.

Cheveux 100% humains, fabriqués à la main selon vos mesures. Satisfaction garantie ou argent remis. Nagez, dormez, faites du sport avec notre toupet.

Finis les complexes, seul votre coiffeur saura que vous êtes chauve. Aussi peu que \$15.00 par mois pour vous rajeunir d'au moins 10 ans.

OFFRE D'ESSAI GRATUIT DU TOUPET IMPÉRIAL

Ecrivez ou téléphonez pour notre brochure

GRATUITE
653-4333

Le Toupet "Imperial"

Rue du vieux Québec, Place Laurier, Québec — 653-4333.

Je désire une consultation discrète à votre bureau ou chez moi, sans obligation de ma part.

Nom
Adresse
Ville Tel.

Essai gratuit du fameux toupet "Imperial" sans obligation de ma part.

VENDEUR TRACTEUR FORD

Équipement à foin à vendre
Ford Dexta avec chargeur
Ford 800 automatique
John Deere 420 avec charrue
Accessoires et réparations générales

RANCOURT AUTOMOBILE Enr.
650, 17e Rue, St-Georges-Ouest, tél. 228-3143

Une marque réputée

COOP-UNIVERSAL

un outillage laitier éprouvé:

Usagers d'équipement laitier, saviez-vous que le cœur de votre système est la pompe à vide (compresseur)? Saviez-vous qu'il est possible de vérifier la capacité de votre pompe à vide actuelle sans qu'il vous en coûte un sou? Saviez-vous que l'on peut établir clairement le besoin de vide pour une opération adéquate de votre trayeuse actuelle?

Pour plus d'informations
vous adresser à:

Coopérative Agricole

135, 22e rue
St-Georges-Ouest
tél. 228-4938



ST-GEORGES BOURQUE, technicien

M. Pierre Beauregard du Rhode Island. Elle était la tante des Révérendes soeurs Monique Lapointe (Sr St-André) de Bienville, Solange Lapointe (Sr Thérèse de Jésus) de St-Georges, Candide Lapointe (Sr Céline) s.c.s.l. de St-Claude, Sr Angèle Grenier des soeurs de l'Immaculée Conception de Sherbrooke, Sr Emmanuel des soeurs de la Charité du Sacré-Coeur de Beauvoir et un grand nombre de neveux, nièces, cousins et cousines.

de Beauce, est décédé subitement à l'âge de 66 ans, M. Josaphat Bourque, époux de dame Blanche Baillargeon de St-Benoit. VA ET VIENT

Le rév. Père Gontran Poulin, père blanc d'Affique est de passage chez sa mère Mme Rosaire Fecteau. Il chantera sa messe tous les matins cette semaine à 10 heures pendant l'absence de

notre curé.

M. et Mme Marcel Brassard de Sherbrooke en visite chez Mme Ferdinand Roy de St-Benoit.

Soeur Madeleine Fecteau chez M. et Mme Adéard Fecteau.

Soeur Rose-Hélène Lachance chez M. et Mme Louis Lachance.

Soeur Gilberte Roy chez Mme Elzéar Roy de St-Benoit.

Saint-Benoit



Mme
ARMAND GONTHIER
représentante

MARIAGE

Samedi le 13 juillet en l'église de St-Benoit a été béni le mariage de Mlle Paula Pomerleau coiffeuse, fille de M. et Mme Andréa Pomerleau à M. Raymond Gilbert, fils de M. et Mme Philippe Gilbert de St-Georges. A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame



aux galeries de l'habit

(MANUFACTURIER) (ST-GEORGES)

LE ROI DES HABITS DE DERNIERES NOUVEAUTES

323, 2e AVENUE, ST-GEORGES DE BEAUCE, P. Q.

TEL.: 228-6398

VENITIAN \$45.00
TERGAL 59.00
ASTRAL 79.00

Plus de 600
couleurs
en habits
sur mesures



Simon-Pierre Lessard
prop.

DU 15 JUILLET AU 15 AOÛT

Vente Spéciale de Terrains

Magnifiques terrains dans la 27ème rue à Ville St-Georges, près du Soleil de l'Enfance.

\$50⁰⁰
COMPTANT
BALANCE LONGS
TERMES

S'ADRESSER
TÉLS: 228-3262
228-2787

Attention

AUTOMOBILISTES

En vacances, vous voulez voyager avec le plus de confort possible, alors venez essayer une

AMBASSADOR 1968

Vous l'adopterez sûrement pendant ces temps chauds de l'année.

SYSTEME A AIR CLIMATISÉ

**GARAGE NOËL LESSARD INC.
5320, Boul. Lacroix, St-Georges**

Spécialité : Réparation de transmission automatique de toute marque.

.....
NOUS AVONS UN CHOIX DE VOITURES USAGÉES EN PARFAIT ORDRE.

LES PRIX DU

marché de Montréal

\$

BOVINS:

Les réceptions cette semaine étaient plus nombreuses que celles de la semaine dernière et se formaient surtout de vaches laitières de diverses qualités. A l'ouverture, le marché était très actif et la demande très bonne pour toutes les classes. Hier, à l'ouverture, le marché était très actif et la demande modérée, et à la fermeture, toutes les classes étaient en demande et le marché très actif. Les offres de bouvillons et taures étaient peu nombreuses cette semaine. Les prix payés pour les vaches et taureaux, lesquels étaient stables depuis l'ouverture, étaient très fermes à la fermeture.

BOUVILLONS:

Chx. nil
Bon. "
Moy. "
Com. \$ 24.00- \$24.50

VACHES

Bon. \$20.50-\$22.50
ventes jusqu'à 23.50
Moy. \$19.25-\$20.25

Com. \$17.50-\$19.00
T.C. \$12.00-\$17.25

TAURES:

Bon. \$23.00-\$23.75
Moy. \$21.00-\$22.25
Com. \$19.00-\$20.50

TAUREAUX:

Bon. \$23.50-\$25.25
ventes jusqu'à \$26.50
C&M. \$18.50-23.00

VEAUX:

Les veaux de qualité commune et moyenne formaient le gros des réceptions cette semaine lesquelles étaient moins nombreuses que la semaine dernière. Le Marché a été actif depuis l'ouverture et toutes les classes étaient en bonne demande. Tandis que les prix payés pour les veaux de qualité commune se maintenaient stables comparés à ceux de la semaine dernière ceux payés pour les bons et les moyens variaient de stables à très fermes à la fermeture. Bons veaux de lait \$36.50-\$39.00 ventes jusqu'à \$42.00 moy-

PLACEMENT

7 1/2% - 6 mois

Faisant suite à une résolution de la Commission scolaire régionale de la Chaudière en date du 3 juillet 1968 et à une autorisation de la Commission Municipale de Québec en date du 5 juillet 1968 et portant le numéro 212/24805, la dite Commission scolaire désire emprunter de particuliers, une somme n'excédant pas \$100,000.00.

La durée du prêt sera de 6 mois et l'intérêt payé de 7 1/2% l'an.

Par conséquent, les personnes intéressées à prêter une somme quelconque à la Commission scolaire régionale de la Chaudière, voudront bien communiquer avec Monsieur André Desrochers, contrôleur, au no de téléphone 228-5541.

comparé à la semaine dernière.
Catégorie A 145 à \$28.75
13 à \$28.75 plus .95¢ ch.

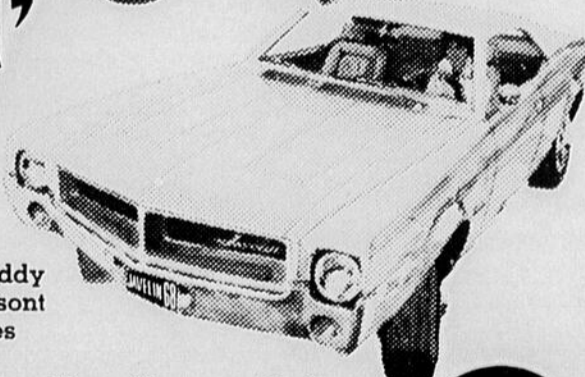
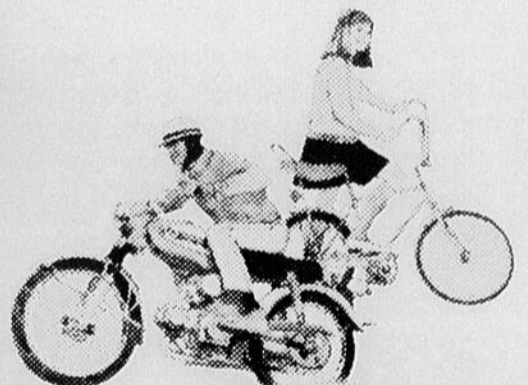
Truies la plupart \$18.00
ens \$30.50-\$36.00 communs
\$16.00-\$29.50.

Le prix des porcs et des truies est demeuré stable

PORCS:

Le Québec est

GAGNANT AU ROULI-ROULANT



M. Rémi Poirier, Montréal, Québec
Mlle Thérèse Laliberté, Val d'Or,
Québec, ont gagné chacun une
Javelin SST d'American Motors.

M. Charles Boucher, Québec, M. Eddy
Veilleux, Beauceville Est, C.P. 34, sont
parmi les gagnants de motocyclettes
Honda.

Alain Lessard, C.P. 271, St-Joseph, Bce, Yves Marcoux, Ste-Germaine, Simon Labrie, St-Magloire, Jean-Yves Parent, Beauceville Est, Louis Cliche, St-Georges-Est, Henri Lessard, St-Georges, Claude Rancourt, St-Georges-Ouest, Mlle Lynda Drouin, St-Georges-Est, Charles Ferland, St-Joseph, Beauce, ont tous gagné des bicyclettes CCM flambant neuves.

Vous pourriez être l'un des nombreux gagnants de la semaine prochaine. Tous les détails du concours dans les cartons de Coca-Cola.

Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Life seulement.



Arthur Grenier Ltée

95, 1ère Ave, St-Georges-Est, Tél. 228-4851

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Life

Femme "Vingtième Siècle"

MOTS CROISES

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

- HORIZONTALEMENT**
- 1—Feras de mauvais vers.
 - 2—Prince troyen. — Vent. — Mois.
 - 3—Inscription mise en tête d'un livre. — Petits traits.
 - 4—Canaux qui conduisent l'eau de la mer dans les marais salants. — Administra.
 - 5—Contester. — Dans. — Négation.
 - 6—Instrument qui sert à vaner le blé. — Symbole chimique.
 - 7—Pr. pers. — Transvasera du vin d'un tonneau dans un autre.
 - 8—Ville de Chaldée. — Etre en délire.
 - 9—Dont on a absolument besoin.
 - 10—Meubles pour se reposer. — Empereur de Russie.
 - 11—Hautaine. — De la gamme. — Expression des traits.

12—Nonchalance. — Convoita (fig.).

- VERTICALEMENT**
- 1—Action de réserver. — Consonnes.
 - 2—Première lettre d'un mot. — Soutira.
 - 3—Profession. — Fer combiné avec une faible quantité de carbone.
 - 4—Donneras de l'air. — Individu.
 - 5—Infinitif. — Polices.
 - 6—Art. simple. — Qualification (pl.).
 - 7—Meuble. — Foyer de la cheminée.
 - 8—Elève. — Qui présente les couleurs de l'arc-en-ciel.
 - 9—Reprendra sa place.
 - 10—Piquant. — Hausserai.
 - 11—Esprit tentateur. — De la gamme. — Infinitif.
 - 12—Du verbe être (ang.). — Eloignera.

(Voir réponse dans cette page)

BIÈRE ET CUISINE



L'industrie de la bière célèbre cette année le 300ème anniversaire de sa fondation au Canada. En effet, c'est en 1668 que l'Intendant Jean Talon obtenait du Conseil Souverain la permission de construire la première brasserie commerciale du pays.

Pour souligner cet événement, l'Institut des Brasseurs du Québec et ses membres organisaient il y a quelque temps, le premier Grand Dîner Gastronomique à la bière jamais donné en Amérique du Nord. Le menu avait été créé par Albert Schnell, chef-exécutif des cuisines de l'hôtel Le Reine Elizabeth à Montréal, et Chef de l'Année pour 1967. Ce dîner réunissait une cinquantaine d'invités, parmi lesquels on remarquait les éditeurs des pages culinaires des principaux journaux et revues, les présidents des sociétés gastronomiques ainsi que les officiers supérieurs des quatre brasseries du Québec.

Il s'ensuivit plusieurs articles dans les journaux et les revues, ce qui attira l'attention de nombreux québécois

sur la gastronomie à la bière qui avait été popularisée au Pavillon des Brasseries à l'Expo '67. L'Institut des Brasseurs du Québec possède maintenant un choix de plus de 100 recettes à la bière qui ont été éprouvées par des ménagères canadiennes; en voici une.

LE FROBIERE

Une livre de fromage, une canette d'ale ou de bière, quelques assaisonnements, c'est tout ce qu'il faut pour ce plat succulent. Préparez le "frobrière" sur un réchaud ou faites-le cuire au bain-marie d'après la recette suivante:

- 1 c. à table de beurre
- 1 livre de cheddar vieilli à point ou de fromage piquant râpé
- 1/2 tasse d'ale ou de bière
- 1 c. à thé de sauce worcestershire

- 1/2 c. à thé de moutarde en poudre
- 1/8 c. à thé de cayenne
- Sel au goût.

Mode de préparation

Sur un réchaud ou dans un bain-marie placé sur de l'eau chaude (non bouillante), faire fondre le beurre et le fromage. Quand le fromage commence à fondre, remuer en ajoutant peu à peu l'ale ou la bière. Faire cuire jusqu'à consistance lisse et jusqu'à ce que le mélange soit chaud. Remuer en ajoutant les condiments. Servir aussitôt sur des rôties ou craquelins chauds. Pour servir un "frobrière" gratiné, verser la sauce lisse dans un plat peu profond, résistant à la chaleur, et faire dorer jusqu'à ce que des bulles se forment à la surface. Servir avec de la bière et une salade. Donne 4 à 6 portions.

Comptoir de Beauté Bernard Enrg.
TOUT POUR LA COIFFURE DOMESTIQUE
Vente et service de perruques et postiches
GROS ET DETAIL
251 A, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST, Tél. 228-2151

Bijouterie JEAN GOSSELIN

Bijoutier-Diamantaire

308, 1ère Ave, St-Georges-Est Tél. 228-3422

SERVICE COMPLET DE REPARATION DE MONTRES

Montres :

OMEGA — Bulova — Tissot
Montre électronique **ACCUTRON**

Cadeaux de tous genres



Vous voulez guérir, monsieur ? dit une vieille à l'Oratoire à un petit vieux : C'est simple, Fonctionnez-vous avec la pédale de saint Joseph et vous serez désossé.

Solution du mot croisé.

12 FAHESSE — MAI
11 FERRE — MAI
10 LITS — TSAR — AIR
9 NEGESSAIRE — L
8 O — A — UR — REVER
7 IL — SOUTHERNA
6 TAHARE — TL — C
5 NER — I — EN — NE
4 ETRES — GIAN
3 TRES — GILL C
2 ENDE — AIR — MAI
1 RIMMILTRAVS

L'INSTITUT DENYS

prépare chaque année des milliers d'élèves qui obtiennent leur certificat du Ministère de l'Education.

Je désirerais recevoir des renseignements sur les cours mentionnés.

Nom
Adresse
Cte
Age Tel.

Ecole officiellement reconnue par le Ministère de l'Education
COURS REGULIER — COURS POUR ADULTES
Jour Soir par CORRESPONDANCE

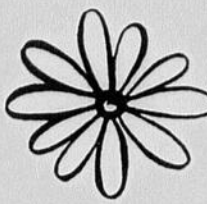

Examens officiels du ministère de l'Education
GENERAL 8e, 9e, 10e, 11e
SCIENTIFIQUE 8e, 9e, 10e, 11e
COMMERCIAL 10e, 11e, 12e
COURS SPECIAUX 6e, 7e, comptabilité, anglais, steno, etc.

INSTITUT DENYS Inc.

722, Côte Ste-Genevieve, QUEBEC 4 — Tel. 529-3751



C'est le tissu qui fait la mode 68, comme l'illustre cet ottoman pure laine vierge rose pétunia. Grâce à la texture à côtes arrondies du tissu, la robe et la veste en "A" gardent bien leur forme. Par William Frohman Fashions, Toronto; silhouette légèrement sculptée.

Conseils  Personnalités Soins de beauté  Modes Recettes



CHRONIQUE DE BEAUTE
TON VISAGE

avec Micheline Giguère

Service "Soins de Beauté" dans tous les hôpitaux psychiatriques.

(Extraits des nouvelles esthétiques) (suite III)

En parlant "Soins de Beauté" et en constatant les résultats et les effets de ces soins sur ses malades, un médecin d'un grand hôpital psychiatrique a déclaré: "On voit des miracles en ville; ici c'est multiplié par 1,000."

Les visites de ces anciennes malades, bien portantes et "pomponnées" sont un encouragement pour leurs anciennes compagnes, et pour nous-mêmes une nouvelle assurance de plus en plus formelle que les soins esthétiques par la revalorisation de soi-même qu'ils entraînent constituent un atout important dans la lutte contre la maladie.

Le personnel médical, hospitalier, administratif est témoin chaque jour de l'importance et de l'efficacité d'un traitement qui obtient les résultats suivants:

1—Valeur psychothérapique de l'"atmosphère" de la cabine de beauté.

Cette cabine est un lieu de rencontres pour les malades qui s'amuse beaucoup à essayer de nouveaux maquillages au milieu des six ou sept compagnes que peut contenir la chambre. On y barde, on parle de tous les petits "trucs de beauté" que chacune possède dans ses souvenirs. On vient montrer la jupe raccourcie et le pull neuf, raconter surtout le succès auprès des familles et amis les jours de visites et de sorties.

2—Le revalorisation de soi-même. C'est une frontière de moins avec le "monde des bien-portants".

3—C'est parfois l'occasion de rompre le cercle de l'isolement où s'enferment certains malades, un premier pas dans le "siècle" et ainsi une forme de psychothérapie.

Aussi, en raison des résultats obtenus, je ne peux que considérer de plus en plus la pratique des soins esthétiques comme une des nombreuses thérapeutiques dont dispose le psychiatre dans sa lutte contre la maladie. Je vous quitte pour la saison des vacances, et je vous donne rendez-vous à l'automne.

Bonnes vacances et attention à monsieur le "soleil".

Votre Esthéticienne-visagiste,
MICHELLE GIGUERE,
Beauceville.



Rachel Bourque, prop.

Salon Parisien Enrg

251, 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce
Tél. 228-3194 Près du Bureau de Poste

VENTE GIGANTESQUE

A l'occasion du 5ième anniversaire d'ouverture dans les vêtements grands numéros!! Le Salon Parisien écoule toutes ces marchandises d'été à prix dérisoires!!

C'est une occasion, Mesdames, de vous faire profiter des aubaines extraordinaires, en reconnaissance de votre encouragement passé. Venez vous rendre compte par vous-même.

RÉDUCTION DE 25% - 30% ET 50%

Un GROS LOT de ROBES
Valeur \$25.00 à \$35.00
pour seulement
\$7.95

150 BLOUSES soie foulard
Valeur \$4.95 à \$8.00, pour
\$2.95

COSTUMES de BAIN!
Valeur \$15.00 et \$20.00, pour
\$7.95 et \$8.95

Toutes les jolies robes de toilette
Sont Réduites à prix très bas!

Un LOT de GILETS SPORT et BERMUDAS de la plus haute qualité, pour
\$4.95

Venez! Regardez!

et vous trouverez ce qu'il vous faut pour finir la saison d'été à des prix qui vous surprendront et vous plairont...

SALON BERNARD Enrg.

Jacques Bernard, prop.

COIFFURE
STYLISTE DE HAUTE COMPETENCE

Cinq (5) spécialistes pour vous servir.
Confort et service sans égal.

Le plus grand et le plus chic de la rive Sud

251 A, 1ère Avenue ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2151



Marie-Claire Pré-Natal

Spécialité :
Vêtements de maternité pour futures Mamans

Mme MARCEL MORISSETTE, Prop.

129, 2e AVENUE — TEL. 228-3174

Situé en face du terrain de jeux de St-Georges-Est (J.N.O.-25-juin)

COIFFEUSE DEMANDÉE

On demande une coiffeuse possédant carte de compétence pour opérer salon de coiffure avec équipement et ameublement des plus modernes. Local situé dans édifice du Cinéma Rex de Beauceville. Pour plus d'informations téléphonez au No 227-6670.

Vient de paraître:

Les chiens de Satan



Jean-Michel WYL,

"Les Chiens de Satan", roman de Jean-Michel WYL, vient de paraître aux Editions du Bélier, à Montréal. La critique a, d'ores et déjà, bien

accueilli ce jeune écrivain plein de talent qui est autant un journaliste confirmé qu'un écrivain intéressant.

"Les Chiens de Satan" est un roman d'une beauté toute simple qui a su faire revivre un épisode de la guerre d'Algérie. Un missionnaire, le Père Maulnier n'a opté ni pour la puissance, ni pour la gloire mais pour l'objet de sa foi sincère au milieu d'hommes qui n'y ont rien compris.

"Les Chiens de Satan", c'est un beau roman.

ANTIQUÉS demandés

Un antiquaire américain intéressé dans l'achat de rouets, cloches à chevaux et autres anciens articles. L'acheteur sera dans la région le mardi.

S'adresser à:

ANTIQUES

a/s L'Eclairer-Progress
509, 1ère Avenue
Ville St-Georges

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
Ajustage parfait

1174, rue St-Jean
Québec

LEO VERREAULT
Gérant

VOICI LE TEMPS DES VACANCES DU 23 JUILLET AU 6 AOUT
LE PERSONNEL DU PALAIS DE LA COIFFURE SERA
EN VACANCES

Mesdames, Après vos vacances, si le soleil a abimé votre teinture, une légère retouche s'imposera.

Si vos cheveux sont ternes et sans vie, secs ou cassant, un traitement leur redonnera leur vitalité.

Prenez rendez-vous à notre salon, vous constaterez qu'il n'y a pas de meilleur endroit pour vous donner plus de satisfaction.

PALAIS DE LA COIFFURE

Thérèse Roy, prop.

410, 1ère Avenue,

St-Georges-Est

Tél. 228-3771

En haut de la Bijouterie Ephrem Poulin

HOROSCOPE

BÉLIER (21 mars-19 avril)
PROFESSION. — Les événements pouvant jouer un rôle important, accueillez-les avec pondération.
SANTÉ. — Evitez le bruit, la foule; sachez vous reposer.
SENTIMENTS. — Ne restez pas insensible aux sentiments qui seront exprimés.

TAUREAU (20 avril-20 mai)
PROFESSION. — Sachez saisir les opportunités exceptionnelles.
SANTÉ. — Vous aurez une meilleure santé si vous surveillez votre alimentation.
SENTIMENTS. — Ne refusez pas votre appui à ceux qui sont des amis sincères.

GÉMEAUX (21 mai-20 juin)
PROFESSION. — N'ayez pas peur des obstacles si vous voulez faire progresser vos entreprises.
SANTÉ. — Couvrez votre gorge si c'est votre point faible.
SENTIMENTS. — N'extériorisez vos sentiments qu'avec discernement.

CANCER (21 juin-22 juillet)
PROFESSION. — Ne faites pas de dettes, il vous serait peut-être difficile de les rembourser.
SANTÉ. — Gardez votre dynamisme s'il convient à votre résistance.
SENTIMENTS. — Restez attaché à vos affections sans chercher l'aventure.

LION (23 juillet-22 août)
PROFESSION. — Sachez prendre les décisions qui protégeront vos intérêts.
SANTÉ. — La fatigue morale sera plus pénible que l'effort physique.
SENTIMENTS. — Des divergences de vues ne devront pas diminuer les amitiés.

VIERGE (23 août-22 sept.)
PROFESSION. — N'abandonnez pas vos avantages, soyez diplomate pour les défendre.
SANTÉ. — Reposez-vous suffisamment car vous ne serez pas à l'abri de la fatigue.
SENTIMENTS. — Vous devrez vous efforcer de garder de bonnes relations avec des êtres plus jeunes.

BALANCE (23 sept.-22 oct.)
PROFESSION. — Respectez le code de la route, vous éviterez les contraventions.
SANTÉ. — Surveillez vos réflexes et n'abusez pas de vos forces.
SENTIMENTS. — Ne compliquez pas vos relations affectives, soyez simple.

SCORPION (23 oct.-21 nov.)
PROFESSION. — Consolidez votre situation, cherchez des appuis, étudiez des projets.
SANTÉ. — Organisez bien vos journées afin d'éviter des fatigues inutiles.
SENTIMENTS. — N'acceptez pas une invitation si elle gêne votre vie privée.

SAGITTAIRE (22 nov.-21 déc.)
PROFESSION. — Ne vous laissez pas surprendre par les événements, soyez attentif.
SANTÉ. — Evitez tout ce qui pourrait fatiguer votre cœur.
SENTIMENTS. — Une évolution des sentiments pourra vous surprendre ou vous réjouir.

CAPRICORNE (22 déc.-19 janv.)
PROFESSION. — Soyez ferme sur vos positions si vous devez défendre vos intérêts.
SANTÉ. — Soyez prudent, ne faites pas d'efforts inutiles.
SENTIMENTS. — Vous vous sentirez moins seul et par conséquent plus heureux.

VERSEAU (20 janv.-18 février)
PROFESSION. — Le début du mois ne justifiera pas des dépenses excessives.
SANTÉ. — Soyez particulièrement prudent si vous prenez la route.
SENTIMENTS. — Ne laissez pas les orages s'amonceler, soyez conciliant.

POISSONS (19 février-20 mars)
PROFESSION. — Ne vous mêlez à aucune discussion, vous n'auriez rien à y gagner.
SANTÉ. — Ne consommez que des aliments frais.
SENTIMENTS. — Une amitié pourra naître spontanément, efforcez-vous de la rendre durable.

Mariages:

Samedi le 22 juin a été béni le mariage de Yvan Lessard fils de M. Mme Gustave Lessard de Saint-Odilon, à Cécile Bouliane, fille de M. Mme Robert Bouliane de l'Ancienne-Laurette.

Samedi, le 6 juillet, à Scott-Jonction a été béni le mariage de Jacqueline Fortier, fille de M. Mme Rolland Fortier, à Gaston Vachon, fils de M. Mme Hector Vachon de Saint-Odilon.

Voeux de bonheur à ces nouveaux époux:

Décès:

A Humboldt Saskatchewan, à l'âge de 84 ans est décédée Bridget Fitzgerald épouse de John Magar.

A Villeneuve, à l'âge de 63 ans est décédée dame Agathe Maheux, épouse de Odilon Colgan, autrefois de Saint-Odilon.

Visiteurs en vacances:

L'Abbé Guy Cloutier est présentement en vacances chez sa mère, Mme Adélar Cloutier.

M. Mme Henri-Louis Ruel de Charlesbourg en visite chez leurs parents et amis de Saint-Odilon.

M. Mme Anicet Cloutier de Montréal, chez M. Mme Clermont Mathieu.

M. Mme Bernard Drouin et la petite Christine, chez M. Mme Adalbert Drouin.

M. Mme Rewis Cloutier de Champigny en vacances pour quinze jours à Saint-Odilon.

M. Mme Arthur Bergeron du Cap de la Madeleine en visite chez leurs parents et ami de Saint-Odilon, demièrement.

Mme Jules-Aimé Cloutier, Saint-Odilon.

Saint-Odilon

Réunion de la Caisse Populaire
 Mercredi soir, le 3 juillet, à la salle paroissiale avait lieu

l'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire de Saint-Odilon. Le rapport des opérations de l'année 67-68 a été étudié. Il y eut également nomination d'officiers pour remplacer ceux sortant de de charge.

Le conférencier invité était Me. Côté de Saint-Joseph. Trois parts sociales ont été attribuées comme prix de présence. Les heureux gagnants sont: M. Armand Pouliot, Mme Napoléon Ruel, Laval Vachon.

Voici la liste des membres du Conseil d'administration de la Caisse Populaire:

M. Hormidas Poëlin, président, M. Martin Colgan, vice-président, M. Sébastien Rancourt, sec-gérant; M. Edmond Gilbert, directeur, M. Henri Giguère directeur.

Commission de crédit:

M. Adélar Labbé, président, M. Clément Nadeau, M. Armand Pouliot.

Conseil de surveillance:

M. Edmond Fecteau, président, M. Valère Bisson, M. Georges Poëlin.

Saint-Côme

Baptême

M. Mme Jacques Gilbert annoncent la naissance d'un fils né le 6 juin et baptisé le 16 sous les prénoms de Joseph, Pierre, Claude.

Carnet social

M. Mme Armand Lamontagne et leur fils Pierre de Bedford de passage chez M. Joseph P. Gagnon et autres parents pour une semaine. Ils se sont rendus aussi à St-Romuald chez M. Maurice Gagnon.

M. Mme Laval Fortin de Denbury Conn. de passage chez M. Jean-Marie Champagne pour une semaine.

Mlle Maryse Champagne fille de M. Mme Jean-Marie Champagne chez ses grands parents M. Mme Laval Fortin pour deux mois à Denbury, Conn.

M. Mme Jean-René Champagne de Lewiston de passage à St-Côme chez leurs parents et chez M. Mme Adélar Champagne, chez M. Mme Jean-Marie Champagne et

chez M. Mme François Paquet. M. Réjean Paquet et son amie Mlle Jacqueline Bellemare de Montréal chez M. Mme Réginald Paquet.

M. Mme Jean-Denis Paquet de Matartic visitent M. Mme Réginald Paquet et autres parents.

M. Réjean Paquet et son amie Mlle Jacqueline Bellemare de Montréal chez M. Mme Réginald Paquet.

M. Mme Urbain Genesse de passage à St-Côme chez M. Mme Réginald Paquet.

PREMIER CHOIX

le cinéma du vendredi
Vendredi 20h 30



PRENEZ LE VOLANT

Vendredi 22h 15
 avec
 Jacques Duval



à la chaîne française de télévision de
RADIO-CANADA

Gilbert
 Radio & Télévision
 Service Enrg.
 Antonio Gilbert, prop.
VENTE & RÉPARATION
 Radios de maisons et d'automobiles transistors
 Télévisions
 Phonographes électriques
 Laveuses
 Fer à repasser
 Grille-pain
 Poêles électriques
 Malaxeurs
 Rasoirs électriques
 Chauffe-eaux électriques
 Balayouses
 Stereos
 TV en couleurs
228-2275
 Experts à votre service
 407, 2ème Avenue St-Georges-Est

PLAQUES, BARRES
 FEUILLES, TUBES
 ACIER A STRUCTURE (SHAFT)
 CABLE D'ACIER
 CHAINES ET ACCESSOIRES

TEL. 228-5566
 RES. 228-2464

Rte KENNEDY, ST-GEORGES, Station



HENRI SIROIS, prop.

Location de palans à chaîne.
 STRAPPINGS
 ACIER D'ARMATURE
 TREILLIS METALLIQUES
 PLAQUES A PLANCHER
 TUYAUX ET VALVES
 USAGES DE TOUTES GROSSEURS

AVIS PUBLIC

Appel d'offres pour les transports d'écoliers

PROVINCE DE QUEBEC,
Commission Scolaire Régionale
de la Chaudière,
270, Boul. Lacroix,
St-Georges-Est,
Beauce.

A- Avis public est, par la présente, donné par le soussigné directeur du transport à la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière que des soumissions publiques pour le transport des élèves du niveau secondaire, de même que pour les élèves des classes exceptionnelles de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière seront reçues jusqu'à 12 heures a. m. le 31 juillet 1968 au bureau du directeur du transport à l'adresse ci-haut mentionnée.

B- Les formules, conditions et règlements de soumission peuvent être obtenus au bureau du directeur du transport de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière à partir du 19 juillet 1968 aux heures ordinaires de bureau soit de 9 hres a. m. à 5 hres p. m.

C- Chaque soumission doit être conforme aux exigences contenues dans les documents fournis. Autrement, la soumission ne sera pas considérée.

D- Chaque soumission devra contenir un chèque visé d'une banque à charte ou caisse populaire de \$300.00 pour chaque autobus faisant du transport d'écoliers.

E- Seules les soumissions faites sur les formules de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière et remis dans l'enveloppe fournie à cette fin seront considérées.

F- L'ouverture se fera à commencer de 2 heures p. m. le 31 juillet 1968 en public par les membres du comité des transports à la salle des réunions de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière, Hôtel de Ville Est, Ville Saint-Georges de Beauce.

G- Des soumissions sont demandées pour les circuits suivants: nos 3, 5, 6, 9, 10, 11, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 26, 29, 30, 31, 32, 36, 37.

H- Tous renseignements supplémentaires concernant cette demande de soumission peuvent être obtenus au bureau du directeur du transport de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière, 270, Boul. Lacroix, St-Georges-Est, Beauce.

Donné à St-Georges de Beauce,
ce 16ième jour de juillet 1968.

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE
DE LA CHAUDIÈRE
Par: André Breton, directeur
Service du Transport.

Saint-Philibert

Un prompt rétablissement à M. Ernest Groleau hospitalisé à l'hôtel Dieu de Notre Dame de Beauce pour traitement.

M. Mme Louis Boulanger de Mégantic à St-Philibert à la fête champêtre visitent en même temps leurs petits-enfants Gaétan et Lisette Boulanger.

M. Gaétan Boulanger en visite à Mégantic chez ses grands parents M. Mme Louis Boulanger.

Lisette Boulanger à Montréal en promenade visite en même temps l'Expo.

M. Mme Ligori Brochu et leurs enfants à Saint-Philibert chez leurs parents.

M. Mme Roger Brochu à

Montréal visitent l'Expo et se sont rendus à Ottawa visiter Soeur Camilla Brochu et M. Mme Joseph Brochu de Montréal.

Divers.
M. Léonia Paquet de St-Philibert a été l'heureux gagnant du premier prix de \$75.00 qui a été tiré à la fête champêtre.

Le deuxième prix de \$25. a gagné par Mme Guslain Veilleux de St-Georges Est.

M. Mme Patric Ryer et leurs enfants de Montréal en visite à St-Philibert à l'occasion de la fête champêtre ainsi que chez Jean Caron.

Aussi Mme Léo Bateau et M. Mme François Simard, Wobem, en visite chez Willie Simard.

GRATUITEMENT

NOUS PLAÇONS
NOS ELEVES

Ruel Business College Lévis

34 Côte du Passage 837-7295

Cours commercial,
Dactylographie, Dictaphone,
Sténographie, Comptabilité,
etc.

**ANGLAIS
EN 10 MOIS**

pour les élèves qui ont fait
11e ou 12e année.

Cours commercial en 2 ans
Anglais et Français

pour les élèves qui ont fait
9e et 10e année.

BUREAU

ouvert de 8h.30 a.m. à 4h.30 p.m.
Samedi sur appointement seulement
Cours de personnalité donnés seulement aux élèves de 2e année commerciale.



Félicitations à Mlle Nicole Lacasse, Ste-Marguerite, Dorche., qui a suivi les cours de secrétariat anglais et français du RUEL BUSINESS COLLEGE, 32 Côte-du-Passage, Lévis, et qui a obtenu une position de sténographe bilingue chez Burroughs Business Machines Ltd., 2384, Ste-Foy, Québec.

VACANCES du 21 au 27 juillet

Durant les vacances le garage sera fermé, mais au département de vente de pièces, il y aura un homme pour les besoins immédiats.

VEILLEUX AUTO Inc.

distributeur
CHRYSLER, PLYMOUTH et VALIANT
Camion FARGO

99, 2e Avenue

Ville St Georges, Beauce

tél. 228-4893

désire vous informer

que tout acheteur sérieux qui désire se procurer une voiture neuve ou usagée trouvera des prix formidables à son établissement.

AIME-LE TON PLAISIR Salut terre des hommes!



Molson, là tu parles!



Brassée au Québec par Molson

Pique-nique du club Holstein



Samedi le 22 juin 1968, le club Holstein de Beauce tenait son pique-nique annuel sur la ferme de monsieur Yves Giguère de Vallée-Jonction, Beauce. En l'absence du président, la journée fut ouverte par l'aviseur A.-Ed. Théberge qui souhaita la bienvenue aux éleveurs de la région et présenta l'hôte de la journée: M. Giguère.

M. Giguère souhaita à tous la bienvenue sur sa ferme et leur demanda de se considérer comme chez eux et d'être à l'aise au cours de la journée.

Comme nous avons l'avantage d'avoir parmi nous monsieur Hermas Lajoie, secrétaire provincial, l'aviseur lui demanda de donner la démonstration sur la vache laitière, ce qu'il fit avec plaisir et en connaisseur. Ses explications furent très appréciées de tous les éleveurs. Par la suite, l'aviseur présenta aux éleveurs M. Léon Paul Gagnon, du Ministère de l'Agriculture, qui traita de l'emploi des herbicides pour les pacages et les prairies. Le nombre de questions qui lui furent posées démontra l'intérêt des éleveurs.

Pour faire suite, les éleveurs furent appelés à juger une classe de vaches. 11 concurrents obtinrent le classement déterminé par M. Hermas Lajoie. Sur ce, les éleveurs furent libres pour le temps du dîner. A 1 heure et demie, reprise du dîner.

Les éleveurs furent de nouveau appelés à juger 4 taures et 11 éleveurs ont rencontré les opinions de M. Lajoie sur cette classe.

Après cette expertise, M. Raymond Coriveau, propagandiste Holstein, nous fit une démonstration de présentation pour l'exposition. Il attacha beaucoup d'importance au clipage de l'animal et surtout de la conduite par l'éleveur. Comme quelques éleveurs du comité se préparent à prendre part à l'exposition régionale de Montmagny, cette démonstration fut très appréciée et suivie.

L'aviseur présenta ensuite aux éleveurs M. Bernard Champagne, propagandiste régional du Minis-

ère, comme nouvel employé au service des cultivateurs de la région. M. Champagne se dit heureux d'être présent à ce pique-nique afin de faire connaissance avec les plus dynamiques de la région. Le Dr Blanchet fut appelé ensuite à dire quelques mots aux éleveurs présents et il traita de mammite et minéraux nécessaires au bon fonctionnement de l'organisme.

Enfin, comme dernière activité de la journée, il y eut concours de présentation qui fut gagné par M. Andréa Gilbert. Ce concours fut jugé par M. Hermas Lajoie qui félicita M. Gilbert de sa bonne tenue.

Pour terminer, il y eut tirage des prix des concours et d'une quinzaine de prix de présence, à la grande satisfaction de l'assemblée.

Environ 200 personnes étaient présentes à ce pique-nique. On comptait même des éleveurs de St-Damien, Bellechasse. La journée fut une réussite de plus à l'actif du club.

Mme Philippe Poulin et chez M. Mme Eugène Plante ainsi que chez M. Mme Lorenzo Plante.

M. Mme Frank Jarvis et leurs enfants de St-Louis, Missouri, chez M. Mme Alfred Cloutier.

M. Mme Léon Plante de Miami, Floride, chez M. Mme Eugène Plante.

M. Gédéon Lessard de North Bridge, Mass., M. Mme Vincent Lessard de Worcester, Mass., chez M. Mme Paul André Lessard.

M. Mme Marc Roy, prof., de St-Victor et M. Mme Victor Bilodeau de Québec sont partis

pour deux semaines de camping au Nouveau Brunswick, Nouvelle-Ecosse et l'île du Prince Edouard.

Mme Joseph Lacombe, Mmes Judith et Jeannette Lacombe de Ayer, Mass., Mme Philippe Lessard de Fudge Village, Mass. M. Mme Odias Lacombe de Grotton, Mass., M. Mme Ernest Veillette de South Bridge, Mass., M. Mme Vital Lessard et Odée Lachance, M. Mme Maurice Lessard, M. Mme Donat Dumond de Hartford, Conn., M. Mme Just Breton de Waterville, Me., M. Mme Hilaire Bolduc et leurs enfants de Lowell, Mass., Mme Joseph Doyon de Cooksire, Mme Dominique Lessard, MM. et Mmes Léo Labbé, Renaud Gauthier et Marc-Aurèle Lessard de St-Georges chez M. Mme Paul-André Lessard.

M. Mme Michel Doyon de Litchfield, N.H., M. Luc Lessard, Mlle Denise Charest de Nashua, N.H., MM. Alfred Lapointe et Raymond Lapointe de Somersworth, N.H., Michel Lefebvre de Somersworth, N.H., chez M. Mme Thomas Jacques Lessard. Le jeune Michel Lefebvre passe l'été à St-Vic-

BEAUCE READY-MIX INC

Ave du Loup Tél.: 228-6335 St-Georges Est,

QUALITÉ ET SERVICE

Pierre et sable de première qualité



LIVRAISON JUSQU'À 50 MILLES

CONSTRUCTION DE FONDATIONS AU COMPLET

DURABLES ET BIEN FAITES

LOCATION DE FORMES DE VENEER

POLISSAGE DE PLANCHERS

20 ANS D'EXPERIENCE

Pour assurer un meilleur service, tous nos camions sont munis d'un radio-téléphone.

BEAUCE READY-MIX INC.

Gaston et Renaud Jacques, prop.

Ave du Loup Tél.: 228-6335 St-Georges Est,

St-Victor



FERNANDE

BILODEAU

représentante

Va et Vient

Mme Maire Daigle, M. Mme Léon Daigle et leur fille Mlle Sylvia de Dexter, Me chez M.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BEAUCE
NO: 33,633

SUPERIOR COURT

Dr. EDGAR FECTEAU, garage-keeper, formerly of the Town of Beauveville-East, in the province of Quebec,

Debtor.

—and—

IMPERIAL OIL LIMITED, society duly incorporated and having its principal place of businesses in the Town of Montreal, P.Q.,

Creditor.

By Order of the Court

The debtor EDGAR FECTEAU, garage-keeper, formerly of the Town of Beauveville-East, in the province of Quebec, is ordered to appear within a delay of thirty days from the date of the first publication of the present notice, to enquire into and take communication of the following notice:

"NOTICE is hereby given to MR. EDGAR FECTEAU, formerly of the Town of Beauveville-East, in the Province of Quebec, that IMPERIAL OIL LIMITED will exercise its right to become absolute owner on an emplacement in the Parish of St-François de Beauveville, known and designated as being Lots Nos. Two Hundred and two and Two Hundred and Three (202 & 203) upon the Official Plan and in the Book of Reference for the Parish of St-François, Beauce, with all its buildings, members and appertenance, sixty (60) days after publication of the present Notice, unless he remedies his default by paying all amounts due, with interests and costs."

A copy of this notice has been left for him at the Office of this Court.

OFFICE OF THE PROTONOTARY, Law Courts, Town of St-Joseph de Beauce, June 26th, 1968.

/s/ J. CLAUDE MORIN
P.C.S.B.

Mes Buchanan, McAllister & Ais, 1010 Beaver Hall Hill, Montreal 1, P.Q.
Proc. of the Creditor.

True Copy
J. CLAUDE MORIN
P.C.S.B.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUCE
NO: 33,633

DANS LA COUR SUPERIEURE

M. EDGAR FECTEAU, garagiste, anciennement domicilié et demeurant en la Ville de Beauveville-East, dans la Province de Québec,

Débitéur,

—et—

IMPERIAL OIL LIMITED, corporation ayant sa principale place d'affaires pour la Province de Québec dans la Ville de Montréal,

Créancière.

Par Ordre de la Cour

IL EST ORDONNE au débiteur EDGAR FECTEAU, garagiste, anciennement domicilié et demeurant en la Ville de Beauveville-East, Beauce, P.Q., de comparaître dans un délai de trente (30) jours, à compter de la première publication du présent avis, pour prendre connaissance et communication de l'avis suivant:

"AVIS est par la présente donné à Monsieur EDGAR FECTEAU, anciennement de la Ville de Beauveville-East, dans la Province de Québec, qu'IMPERIAL OIL LIMITED se prévaudra de son droit de devenir propriétaire absolu d'un emplacement en la paroisse de St-François de Beauce, connu et désigné comme étant les lots de terre numéros deux cent deux et deux cent trois (202 & 203) selon le cadastre officiel pour la paroisse de St-François de Beauce, avec bâtiments, circonstances et dépendances, soixante (60) jours après la publication du présent avis, à moins que le Débiteur n'ait remédié à son défaut en payant tous les montants dus, avec intérêts et frais."

Copie de cet avis est déposée au Greffe, à votre intention.

BUREAU DU PROTONOTAIRE, Palais de Justice, Ville de St-Joseph de Beauce, ce vingt-six juin, mil neuf cent soixante-huit.

/s/ J. CLAUDE MORIN
P.C.S.B.

Mes Buchanan, McAllister & Ais, 1010 Beaver Hall Hill, Montréal 1, P.Q.

Copie Conforme
J. CLAUDE MORIN
P.C.S.B.

AVIS

Canada
Province de Québec
District de Beauce
C.P.B. 2346

COUR SUPERIEURE

DONAT GIGUERE

vs

J. LOUIS GILBERT

Prenez avis que le 30 juillet à 13 heures à la place d'affaires du gardien Victor Allen, à Ste-Aurèle, sera vendu par encaissement public les effets saisis dans cette cause à savoir:

1 Radio-phono-télévision combiné.

S. MATHIEU, H.C.S.

NOTICE

Canada
Province of Quebec
District of Beauce
C.P.B. 2346

SUPERIOR COURT

DONAT GIGUERE

vs

J. LOUIS GILBERT

Public notice is hereby given that the articles seized in this suit, will be sold by public auction, July 30th at 13 hours at the guardian's place, Victor Allen, at Ste-Aurèle.

1 T.V.-radio-phono set.

S. MATHIEU, H.C.S.

Saint-Benjamin

M. Mme Jules Doyon, M. Jean Vachon d'East Broughton chez Mlle Eva Lessard.

M. Mme Roméo Bureau de Lewiston, Me., chez M. Mme Antoine Couture.

M. Mme Robert Veilleux à Hartford, Conn., chez des parents et amis.

M. et Mme Charles Edouard Turcotte et leurs enfants Normand, Guylaine et Guylain ont passé la fin de semaine à Montréal visitant leurs parents.

M. et Mme Maurice Lessard, Mmes Anne-Marie Lessard et Diane Lessard de passage à Ste-Lucie chez M. et Mme Gérard Lessard.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BEAUCE
NO: 3228

PROVINCIAL COURT

MARC GIGUERE LTEE, Corporation légalement constituée, ayant son siège social à Ste-Aurèle, Dorchester,

Plaintiff,

—vs—

WILFRID MAHEUX, Saint-Benoit, Beauce,

Defendant.

By Order of the Court

The defendant WILFRID MAHEUX, is by this present ordered to appear within a delay of thirty (30) days from the date of the last publication of this notice.

A copy of Writ and declaration has been left for him at the Office of this Court.

OFFICE OF PROTONOTARY, Ville of St-Joseph de Beauce, this 13th of June 1968.

J. CLAUDE MORIN,
Greffier C.P.B.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUCE
NO: 3228

DANS LA COUR PROVINCIALE

MARC GIGUERE LTEE, Corporation légalement constituée, ayant son siège social à Ste-Aurèle, Dorchester,

Demanderesse,

—vs—

WILFRID MAHEUX, Saint-Benoit, Beauce,

Défendeur.

Par Ordre de la Cour

IL EST ORDONNE à WILFRID MAHEUX, défendeur, de comparaître dans un délai de trente (30) jours, à compter de la dernière publication du présent avis.

Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été laissée au Greffe de cette Cour à votre intention. Veuillez vous gouverner en conséquence.

BUREAU DU PROTONOTAIRE, Ville de Saint-Joseph de Beauce, ce treize juin, mil neuf cent soixante-huit.

J. CLAUDE MORIN,
Greffier C.P.B.



JUILLET



COUPE SPORT CAMARO SS

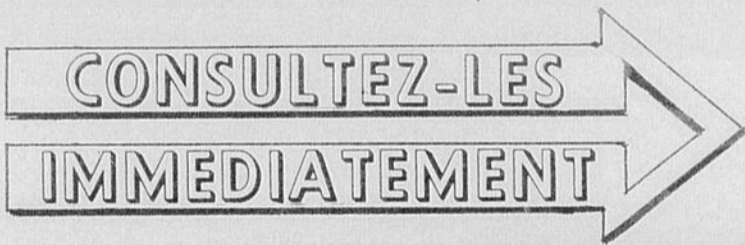
c'est le mois de la

VENTE

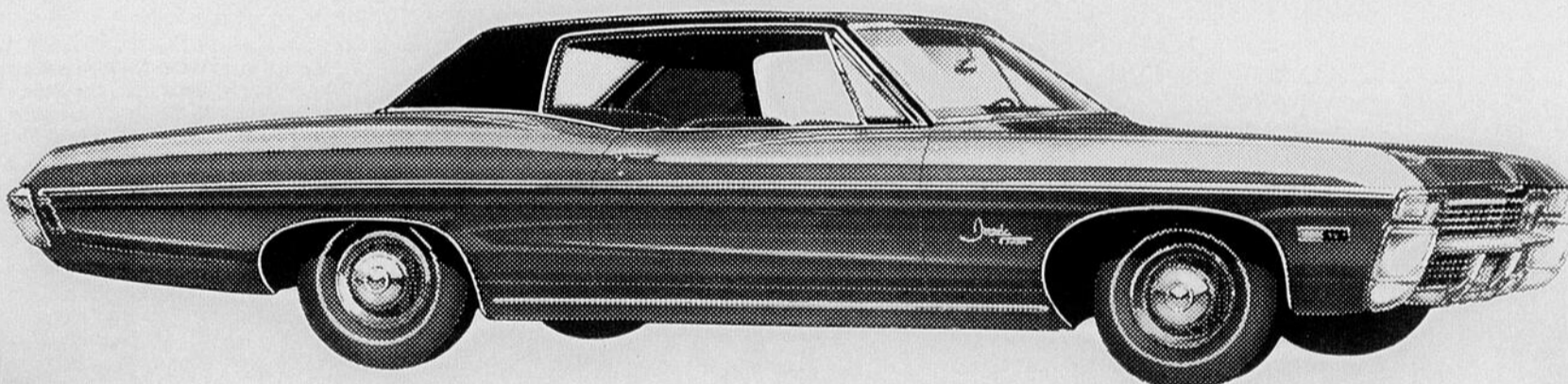
et de la meilleure

ALLOCATION D'ÉCHANCE

par nos vendeurs qui vous offrent un très grand choix et des prix jamais vus



**St-Jean Bernard
Marc Rancourt
Jules Maheux
Gaetan Larochelle**



Pour du choix...comme

**CHEVROLET
CHEVELLE
CHEVY II
CAMARO
CORVETTE
CORVAIR**

**OLDSMOBILE 98
OLDSMOBILE 88
CUTLASS et F-85
CADILLAC
ENVOY-EPIC
CAMION CHEV.**

vous devez voir d'abord

GARAGE NATIONAL INC.

146, 2e Avenue, St-Georges-Est

Tél: 228-4838

CONCOURS DES "CINQ"

P. M. BÉGIN

- SALON DE CHAUSSURES
- SOUS-SOL D'ECONOMIE

PAQUET SPORTIF

- SPORT ET DIVISION MARINE

Gagné

- Meubles
- Appareils Electriques
- Cadeaux
- Disques
- Instruments musique

Ephrem Poulin

- ALLIANCES BIJOUX MONTRES CADEAUX

Le Rondin

- Confection pour Dames
- La Boutique
- Corseterie

ATTRIBUTION 27 DÉCEMBRE 1968

GAGNEZ GRATUITEMENT
UNE **REBEL SST**
SUPER SPORT D'AMERICAN MOTORS



EN PARTICIPANT AU CONCOURS DES "CINQ"

pour obtenir la Rebel, le gagnant devra répondre à une question facile

vendu par GARAGE NOEL LESSARD, vendeur autorisé RAMBLER et JEEP

toute facture ou fac-similé acceptable donne droit de participation

Saint-Côme

Fête de graduation.
A l'occasion de la graduation de leur fille Lucille, les parents et amis de M. Mme Ernest Loignon se réunirent le 1er juin à l'Hotel Arnold.
Dimanche le 30 juin à l'occasion du 10e anniversaire de mariage de M. Mme Georges Paquet (Huguette Loignon) une

soirée fut organisée chez leurs parents M. Mme Ernest Loignon. Un goûter fut servi et l'on s'amusa ferme toute la veillée.

Incendie criminel
Un début d'incendie à l'école du rang 4 de St-Côme causée par une main criminelle. Voici les faits constatés par un témoin jeudi le 27 juin dernier. On avait pris la précaution d'ouvrir une fenêtre

pour que le feu ait de l'air et aussi de répandre dans la cave les 300 ou 400 gallons d'huile à chauffage qu'il y avait dans les deux réservoirs. Le feu a été allumé à deux ou trois endroits, entre autres dans un vieux matelas, un tas de bois sec, et il y avait d'éparpillé sur le plancher de la cave des images religieuses et du linge propre appartenant à l'institutrice.

Que s'est-il passé? Le feu a brûlé du papier, du bois, une partie du matelas, la moitié d'une porte et a chauffé assez pour faire casser une vitre de la cave. Le tout s'est éteint tout seul mystérieusement. Les grandes ima-

ges de la catéchèse n'ont pas été atteintes; le feu s'est arrêté près d'une image imbibée d'huile illustrant un prêtre célébrant la messe avec une hostie dans les mains.

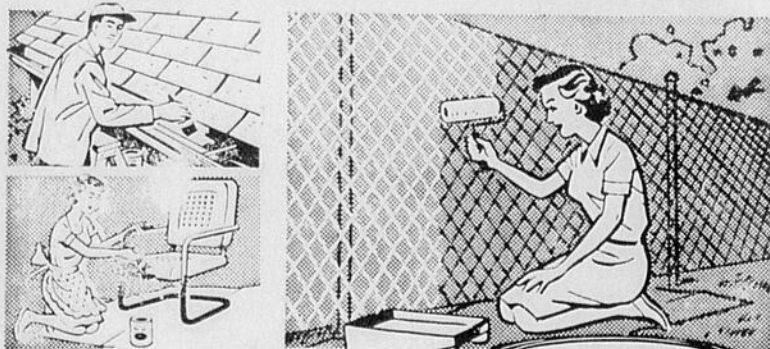
A-t-on voulu se venger d'une institutrice qui enseignait trop de religion? Dieu seul le sait... La remarque spontanée des personnes qui ont été voir les lieux a été: "Il y a du miracle là dedans!" En effet on a jamais vu un feu si bien préparé s'éteindre aussi mystérieusement. Le bien est plus fort que le mal.

et leur fille Danielle, Mme Joseph Mathieu de Québec de passage chez M. et Mme Gérard Mathieu.

BAPTEMES
Le 1er juin a été baptisé Joseph André Jocelyn, enfant de M. et Mme Claude Caron (Dolores Poulin). Parrain et marraine M. et Mme Iréné Poulin (Julienne Bolduc) grands-parents.

Le 2 juin fut baptisé Joseph Steve Stéphane, enfant de M. et Mme Armand Bolduc (Jacqueline Rodrigue). Parrain et marraine, M. et Mme Nelson Rodrigue, (Bertha Rancourt) oncle et tante de l'enfant.

ARRÊTE
la **ROUILLE**
D'UNE SEULE COUCHE



SEPT COULEURS

La peinture antirouille TREMCLAD permet de peindre sur la rouille, sans toutefois l'enlever ni la gratter. Pas de couche d'apprêt nécessaire. Une couche arrête toute corrosion future. S'applique au pinceau ou au rouleau, sur les surfaces métalliques intérieures ou extérieures. Couleurs aluminium, blanc, noir, rouge, vert, gris et ivoire.



PHILIPPE LACROIX INC.

Ferronnerie — Plomberie — Chauffage
Matériaux de Construction
PEINTURE CROWN DIAMOND

St-Georges-Ouest, Cté Beauce Tél. 228-3033

Saint-Benjamin

M. et Mme Roger Ampleman

LOCAL À LOUER

au centre de la ville
406 et 410, 1ère Avenue, Ville St-Georges

FACILE D'ACCÈS
FACILITÉ DE STATIONNEMENT
2 entrées pour le local
ce qui permet de le diviser..

GRANDEUR: 30' X 78'

ENDROIT IDEAL POUR...

Médecins	Notaires
Dentistes	Groupes de professionnels
Ingénieurs	Industriels
Comptables	Commerçants
Avocats	

PRIX TRÈS CONVENABLE

(Ancienne place d'affaire "Crédit St-Laurent Inc.")

S'ADRESSER:

**TÉL. 228-2325
OU 228-4858**

NOUVEAU numéro de téléphone

POULIN & GRONDIN, 228-6621

ENTREPOT 228-6350

POUR UN MEILLEUR SERVICE

SI POULIN & GRONDIN NE L'A PAS, PERSONNE NE L'A DANS LA RÉGION



M. PAUL-EUGÈNE LAROCHE a été élu président de la Commission scolaire de St-Prospère en remplacement de M. Marcel Tanguay. Il a aussi été élu commissaire de la Régionale de la Chaudière, section B.

St-Samuel

Décès

François Therrien fils de Bernard Therrien et de Jeanne

Talbot, décédé accidentellement à l'âge de 13 ans et 6 mois.

Les funérailles eurent lieu vendredi à 10.30 hres a.m. La levée du corps par Odina Poirier curé qui chanta le service. La chorale de la paroisse avait les frais du chant. Irène Audet touchait l'orgue.

Suivaient la dépouille mortelle: ses parents, M. Mme Bernard Therrien, ses sœurs: Mlles Lucie, Gaétanne, Cécile, Hélène, Suzanne et Dominique, ses grands-parents M. Mme Alexandre Talbot, ses oncles et tantes M. Adarie Therrien, M. Mme Adrien Therrien, M. Mme Philippe Therrien de St-Samuel, M. Mme Raymond Therrien de Lac Mégantic, M. Mme Sauveur Therrien de Québec, M. Mme Omer Beaudoin, M. Mme Eugène Robert de St-Samuel, Mme Irène Campeau de Ste-Cécile, M. Mme Hubert Bouchard de St-Hubert, Front., M. Mme Laurien Drouin de Longueuil, M. Mme Napoléon Talbot, M. Mme Jean Rock Talbot, M. Mme Roger Talbot de Broston, Mass., M. Mme Gaston Talbot de Montréal, M. Mme Henri Rodrigue (Lucille) Mégantic, M. Mme Ray-

mond Therrien (Bibiane) Mégantic, M. Mme Arnold Talbot M. Mme Emanuel Gagnon (Jeanine) de Bristol, M. Jean Denis Talbot de St-Samuel ainsi que plusieurs cousins et cousines et amis de la famille de même qu'un bon nombre de compagnons de classe.

Le cercueil était porté par MM. Renald Therrien, Maurice Therrien, Grégoire Therrien, Régent Beaudoin, Maurice Lessard, Jean-Luc Therrien, tous cousins du défunt. La dépouille mortelle a été déposée dans le cimetière paroissial. Les funérailles eurent lieu sous la direction de la maison Jacques et Frères de Lac Mégantic.

Saint-Alfred

MARIAGES

En l'église de St-Alfred samedi le 29 juin a été béni le mariage de Mlle Bibiane Rodrigue, fil-

le de Mme Alfred Rodrigue de St-Alfred à M. Yvon Deblois, fils de M. et Mme Walter Deblois de St-Benoit.

Samedi le 13 juillet en l'église de St-Alfred fut béni le mariage de Mlle Charlotte Poulin, fille de M. et Mme Victor Poulin de St-Alfred à M. Bertrand Bernard, fils de M. Hervé Bernard de Sherbrooke. Nos vœux de bonheur.

DIVERS

M. et Mme Dorilas Fortin de Lewiston ont visité M. et Mme Rémi Poulin.

M. et Mme Rosaire Gagnon et leurs enfants de Magog chez leur mère, Mme Omer Nadeau.

M. André Poulin de Québec, chez ses parents M. et Mme Rémi Poulin.

Mme Odilon Bernard a passé quelques temps à Montréal chez sa fille Mme Roger Poulin.

M. et Mme Oram Veilleux en visite chez M. et Mme William Poulin de St-Méthode.

M. et Mme Paul-Emile Bilodeau de Montréal ont visité leurs parents, M. et Mme Auguste Bi-

lodeau.

Mlle Annette Gilbert de Waterville a passé huit jours chez sa mère, Mme A. Gilbert.

M. et Mme Oram Gilbert, M. et Mme Marc-André Gilbert, M. et Mme Adrien Gilbert se sont tous rendus à la Gaspésie à l'occasion du mariage de M. Jean-Marie Gilbert à Mlle Fernande Leblanc.

M. Eugène Fortin de Boston passe quelques temps chez ses parents M. et Mme Alfred Fortin.

M. et Mme Léo Bernard de Sherbrooke à St-Alfred visitant des parents.

Mlle Marguerite Bilodeau a passé la fin de semaine à Waterville.

Soeur Rosanne Poulin, servante du S.-Coeur de Marie en visite chez ses parents, M. et Mme Victor Poulin.

M. et Mme Gérard Bilodeau, M. Patrick Bilodeau, Mlle Marilyn Bilodeau et le jeune Gilbert Bilodeau ont passé quelques jours de vacances à St-Alfred. Ils ont rendu visite à soeur Exilia Fortin du S.-Coeur de Marie.



LE GOUVERNEMENT
DU
QUÉBEC

Ministère des Richesses Naturelles

Avis Public

Barrages, digues, ouvrages servant à retenir les eaux.

Le ministère des Richesses naturelles du Québec informe la population que depuis la sanction du Bill 8, intervenue le 28 mai dernier, les plans et devis de tous les ouvrages (ex. barrages, digues, levées, seuils, etc. ...) servant à retenir les eaux d'un lac, d'un étang, d'une rivière ou d'un cours d'eau doivent, avant la construction de ces derniers, être approuvés par le gouvernement.

Afin de connaître les formalités à remplir pour l'obtention de cette approbation, tout intéressé doit s'adresser au :

Ministère des Richesses naturelles
Service du Domaine hydraulique
Hôtel du Gouvernement
Québec.

en indiquant les fins pour lesquelles cet ouvrage sera construit: forces motrices, amélioration de forces motrices, aqueduc industriel ou municipal, fins récréatives ou sportives, flottage du bois, etc.



Tout genre de bois qu'il faut pour construire

Soir: 228-2143 Jour: 228-2295

35, 57ième rue ST-GEORGES-EST

LA MAISON-MÈRE AU DOMAINE DE L'AUTOMOBILE

J. W. Morin Auto Inc.

265, 2e Avenue Ville St-Georges Tél. 228-4801

avise sa clientèle que
le garage sera fermé
pour la période de

VACANCES: 20 au 27 JUILLET

Pour accommoder les clients, il y aura un homme pour la vente des pièces, dont ils pourraient avoir besoin.

Département de vente:

Nos vendeurs, JOS. THIBAudeau, CAMIL POIRIER et JEAN-MARC PARENT seront au service du public durant cette période.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 30 ANS

L'éclairéur-progrés

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Mercredi, 17 juillet 1968 Rédaction et administration à St-Georges de Beauce

Vol. 60 — No 42

LE PROJET D'ARÉNA SE PRÉCISE

Balle-molle à Beauceville

LA MOORE DIVISE

Mercredi, le 10 juillet, les coéquipiers de la Moore ont fait subir un autre cuisant revers aux joueurs du Beauceville Sash & Door en les écrasant au compte de 12-1.

Alors que le Beauceville Sash & Door évitait le blanchissage grâce à un circuit de Claude Carrier à la 4e manche, la Moore a pris les devants dès la manche initiale en croisant le marbre à 4 reprises. Ces points furent le résultat de 3 simples, d'une erreur et d'un double.

Les gagnants portèrent le pointage à 6-0 à la 2e reprise grâce à un circuit de Roger Lachance suivi de 3 simples d'affilée qui leur donnèrent l'autre point.

Le Beauceville Sash & Door a effectué un changement de lanceur à la 4e pour tenter d'arrêter la poussée de la Moore, mais cette dernière est quand même parvenue à s'approprier 2 autres points durant cette manche pour conserver une avance confortable de 8-1.

Les vainqueurs complétèrent leur partie en enregistrant 1 point à la 5e manche et 3 autres à la 5e. Les 3 derniers buts furent marqués grâce à 1 simple, une erreur, un autre simple et finalement un double.

Les perdants placèrent 2 hommes sur les sentiers au début de la manche finale, mais ils durent baisser pavillon lorsque les 3 frappeurs suivants furent retirés dans l'ordre.

Pierre-M. Poulin fut sans doute le principal artisan de la victoire en accordant seulement 3 coups sûrs à ses adversaires en plus de frapper pour .666.

Marc Lachance, Jean-H. Laflamme et Marc Poulin ont obtenu une moyenne de .500.

Yvan Toulouse a subi la défaite malgré la relève de Serge Rodrigue.

Sommaire: Moore—12 points, 13 coups sûrs et 1 erreur. Sash & Door—1 point, 3 coups sûrs et 3 erreurs.

L'ECLAIREUR SURPREND LA MOORE...

Lundi, le 15 juillet, les porte-couleurs de l'Eclairéur ont raflé une importante victoire pour conserver une avance de 2 parties dans le classement. En effet ces derniers l'ont remporté 7-6 aux dépens de la Moore pour ainsi demeurer en tête de la ligue.

La Moore a ouvert les hostilités en marquant 3 points grâce à un but sur balles, 2 simples et un double tandis que l'Eclairéur était tenue en respect au cours de cette 1e manche. Les joueurs de la Moore ajoutèrent 2 autres points à la 2e manche lorsqu'il y eut un homme placé au premier coussin après un choix et qu'un triple et un simple permirent de faire croiser le marbre à 2 coureurs.

L'Eclairéur diminua la marge à 5-4 à la fin de la 2e manche lorsqu'ils éclatèrent avec 5 simples d'affilée en plus de recevoir une erreur. La 4e reprise permit à cette dernière équipe de prendre les commandes au compte de 6-5 lorsque ses joueurs pointèrent 2 fois sur un simple, un triple et une course du 3e marbre sur un relais du 2e but au 1er pour retirer le frappeur. Pour sa part, la Moore n'a (suite à la page 23)



Nos plus sincères félicitations à M. Jean-Rock Poulin, fils de M. Cléophas Poulin de Beauceville, qui vient de terminer son cours en électricité avec "Grande Distinction" à l'École d'apprentissage de Québec.

Pèlerinage à Ste-Anne

Les Dames Chrétiennes de Beauceville organisent un pèlerinage à Ste-Anne de Beauceville pour mercredi le 24 juillet.

Le départ se fera près de l'église paroissiale à 8 heures et le retour vers 6 heures du soir.

Toutes les dames et jeunes filles sont invitées. Prière de donner vos noms avant lundi soir le 22 juillet à Mme Paul-Eugène Busque, tél. 227-3774 ou à Mme André Poulin 227-6947.

Le voyage coûtera \$3.50 par personne.

De l'Est à l'Ouest

Enfin, les travaux ont été commencés sur le pont de Beauceville afin d'en améliorer l'état et l'apparence. Plus de vingt hommes ont travaillé la semaine dernière et les travaux sont maintenant suspendus temporairement. Il est fort possible qu'au moment de lire ces lignes, les activités aient repris de plus belle. On terminera de réparer le pavage et les structures seront peintes... deux couches s'il vous plaît.

On me prie de vous informer qu'un trousseau de clefs contenant six clefs, un canif et un médaillon avec la lettre "F" a été retrouvé à Beauceville la semaine dernière sur la lière avenue. Il semble que deux clefs soient celles d'une automobile, une de camion et qu'une autre soit pour une case postale. Cette dernière a le numéro 468 mais cela ne veut pas nécessairement dire que le casier postal de la person-

ne ayant perdu ce trousseau soit 468. Si quelqu'un croit que ce trousseau lui appartient il n'a qu'à communiquer avec M. Wilfrid Quirion à Beauceville Est, au numéro de téléphone 227-6671.

Les assemblées se multiplient en vue du projet d'aréna n'est pas encore déterminé, il semble bien que ce projet se concrétisera. Toutefois, il faudra auparavant que les gens aient souscrit le montant nécessaire au début des travaux afin qu'on puisse commencer et terminer la construction dans un délai raisonnable. Des membres du comité provisoire travaillent actuellement pour mettre en marche la machine et de plus amples détails concernant le projet vous seront donnés dans une édition ultérieure de ce journal.

XXX (suite à la page 22)

UNITÉ SANITAIRE

Horaires des cliniques de pédiatrie pour la semaine commençant le 22 juillet.

Lundi, 22: PM—St-Elzéar: de 2h. à 3h.
Mardi, 23: AM—St-Alfred: de 10h. à 10h.30. PM—St-Martin: de 2h. à 3h.

Mercredi, 24: AM—St-René: de 10h. à 10h.30. PM—St-Joseph: de 2h. à 3h.
Jeudi, 25: AM—St-Jean: de 10h. à 10h.30. PM—Beauceville: de 2h. à 3h.30.

Vendredi, 26: AM—St-Séverin: de 10h. à 10h.30.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin (DCT) contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnerons, de plus, le vaccin contre la variole aux futurs écoliers.

Tous les bébés et pré-scolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cli-

(suite à la page 22)

Au centre culturel

ACTIVITES CHEZ NOS JEUNES EN NATATION

Résultat des compétitions du 12 juillet

Chez les filles:

Catégorie 9-10-11 ans — Epreuve 25 mètres libres:

1—Danielle Fortin, temps: 24.9 sec.

2—Sylvie Poulin.

3—Monique Rancourt.

Catégorie 12-13 ans — Epreuve 25 mètres libres:

1—Lynda Mathieu, temps: 22.5 sec.

2—Jacynthe Poulin.

3—Hélène Caron.

Catégorie 9-10-11 ans — Epreuve 50 mètres libres:

1—Danielle Fortin, temps: 57 sec.

2—Sylvie Poulin.

Catégorie 12-13 ans: Epreuve 50 mètres libres:

1—Lynda Mathieu, temps: 57.2 sec.

2—Danielle St-Hilaire.

3—Hélène Caron.

Chez les garçons:

Catégorie 9-10-11 ans — Epreuve 25 mètres libres:

1—Michel Veilleux, temps: 26.8 sec.

2—Richard Veilleux.

3—Roger Veilleux.

Catégorie 12-13 ans — Epreuve 25 mètres libres:

1—Jean Beaumont, temps: 18.5 sec.

2—Yvon Veilleux.

3—Denis Poulin.

Catégorie 14-15 ans — Epreuve 25 mètres libres:

1—Gilles Gervais, temps: 14.5 sec.

2—Maurice Pomerleau et Pierre Bernard.

Catégorie 9-10-11 ans — Epreuve 50 mètres libres:

1—Michel Veilleux, temps: 59 sec.

2—Mario Gervais.

3—Roger Veilleux.

Catégorie 12-13 ans — Epreuve 50 mètres:

1—Jean Beaumont, temps: 44.8 sec.

2—Daniel Bourque.

3—Jean Grégoire.

Catégorie 14-15 ans — Epreuve 50 mètres:

1—Gilles Gervais, temps: 35 sec.

2—Pierre Bernard.

3—Maurice Pomerleau.

Questions et réponses

Comment sera réalisé ce stade couvert?

Depuis le 11 juin dernier avec la collaboration du conseil (suite à la page 22)

BERGERON-VIGNEAULT



Samedi le 4 mai était célébré en l'église de St-Théophile le mariage de Mlle Monique Vigneault fille, de Mme Yve Edouard Vigneault de St-Théophile à M. Gaston Bergeron fils de M. Mme Roméo Bergeron de St-Côme.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Raymond Lagueux. Mme Léon Plante

touchait l'orgue et les solistes étaient les enfants de Marie.

La mariée était vêtue d'une robe droite en paillette de soie avec appliqués de dentelle, un voile avec coiffure de dentelle, un voile appliqué de dentelle, un voile court avec diadème et bouquet de roses bleues.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hotel Armstrong Inc et les nouveaux époux partirent pour le lac Georges. Pour son voyage, la mariée portait un costume et un chapeau bleus, des souliers, des gants et une bourse noirs. A leur retour, M. et Mme Bergeron résideront à St-Côme.

Saint-Jules

Cinquantième.

Les 29 et 30 juin dernier, se déroulait à St-Jules une magnifique fête, rappelant les 50 années d'existence de notre paroisse. Ce fut un grand plaisir pour la population de St-Jules d'accueillir en très grand nombre des visiteurs venant de différents endroits. Plusieurs prirent

part à la messe d'action de grâce célébrée par notre curé.

Tous les spectateurs furent enchantés de voir défiler 21 magnifiques chars préparés par les paroissiens et représentant, pour la plupart, la vie qu'on menait à cette époque. Pour égayer la fête, la fanfare St-Georges nous fit une belle démonstration. Suivaient le défilé dans des décapotables, M. le maire Emmanuel Cloutier et sa dame, M. le député Romuald Rodrigue et sa dame, M. Viateur Grondin agissant comme maître de cérémonie.

Après la parade, beaucoup se rendirent goûter la bonne tire d'érable. Ce fut ensuite le souper canadien on y accueillit près de mille personnes, le tout se déroula assez rapidement grâce au dévouement des dames fermières qui avaient organisé un bon service.

Entre le souper et la veillée, les gens se rencontraient, se saluaient, étaient heureux de se revoir, car nous avons accueilli beaucoup de co-paroissiens. Vers 8 heures 30 minutes les gens se rendirent à la veillée "en plein air" où tous se sont bien amusés. On put y voir des danseurs remarquables accompagnés par l'orchestre Raymond Roy d'East Broughton. La veillée, samedi des musiciens de chez nous, dans la troupe "Les tricolores" (Florian, Emmanuel et Aurélien Gagné, leur soeur Annette chantait) cette orchestre nous a exécuté des morceaux de toutes sortes, on accueillit à cette veillée les "Quadrilles la Grange" de St-Frédéric qui ont donné un beau spectacle nous les en félicitons et remercions.

M. le préfet du comté de Beauce et sa dame, M. Mme Lucien Cloutier, nous ont fait l'honneur de leur visite ainsi que plusieurs maires des paroisses avoisinantes parmi lesquels on remarqua: M. Bertrand Champagne de Tring, M. Patrice Vachon de St-Frédéric, M. Rosario Lessard de St-Joseph des Erables, M. Gloria Nadeau d'East Broughton, M. Ls Aimé Lessard d'East Broughton (paroisse), M. Ls-Marie

Bolduc de St-Alfred, M. Léopold Dutil de St-Georges Ouest, ces messieurs étaient accompagnés de leur dame.

Un grand merci à tous ceux qui ont contribué à la fabrication des chars allégoriques dont voici quelques détails: 4 chars furent présentés par le rang St-Bruno dans les thèmes suivants: Famille pauvre, famille heureuse; La saison des foins; Un couple de jeunes mariés; Un char représentant de l'antiquité.

Dans le rang St-Charles on présentait: Un couple de vieux mariés (M. Mme Raymond Doyon); Les enfants terribles (des 14 enfants de M. Mme Raymond Doyon); Dans le bon vieux temps, ça se passait de même.

Le 1er rang nous présentait: La maison antique.

Du 3e rang on nous présentait: La tradition indienne; Broyage et filage de lin; Les indépendants.

A Ste-Caroline le char représentait Une fête à sucre d'autrefois.

Le village nous fit revoir: La première chapelle; le conseil municipal; La fabrication du savon.

St-Joseph des Erables ont envoyé un char qui représentait, "Une fête aux sucre moderne."

Une automobile fabriquée par M. Dominique Giguère garagiste, modèle qui datait d'assez loin, suivait également la parade.

Les jeunes avaient préparé 2 chars intitulés: "Danse canadienne"; "Les fonda-

teurs de la paroisse" représentés par des couples qui vivaient à cette époque.

Il nous faut mentionner la présence de l'abbé Donald Cloutier, ancien enfant de notre paroisse, l'abbé Ls-Marie Vachon, curé de la paroisse de St-Jean-Baptiste de la Salle, ancien vicaire dominical à St-Jules; Le Chanoine Labbé aumônier du Foyer à St-Joseph; le notaire Rodolphe Martel d'East Broughton; Dr Groleau l'East Broughton.

Cette fête fut une réussite grâce à la bonne volonté des paroissiens, mais surtout, il faut remercier notre bon curé et les membres du comité d'organisation de ces fêtes.

Mme Viateur Cliche, corr.

Saint-Ephrem

Baptême

Né le 8 avril à l'Hotel Dieu de N. Dame à St-Georges Beauce et baptisé le 15 du mois à l'Eglise de St-Ephrem Marie Jocelyne Brigitte, enfant de M. Mme Onil Therrien (Monique Gagnon) parrain et marraine: M. Mme Ulric Gagnon grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Jocelyne Gagnon tante de l'enfant.

Après la cérémonie baptismale une réception fut servie à la demeure des parents.

TAPIS-DRAPERIE PRELART-TUILE

TAPIS AU PRIX DU GROS

Gratuit: sous-tapis et posage

DRAPERIES-RIDEAUX

(modèles exclusifs)

Pour estimation gratuite à domicile avec échantillons s'adresser chez:

ROBERT SIMARD Enr.

COUVRE-PLANCHER

614, Christophe Colomb Ouest
Québec 8, Tél. 683-1983

ou 683-1984

ou 683-0462

ou 681-8547

ou 683-9273

Maison établie en 1940

OUVERT TOUS LES SOIRS

Mode de paiement allant jusqu'à 42 mois.

Plan mise-de-côté

A VENDRE



Parfait pour: Atelier de débosselage, Atelier de soudure, Etc.

Cause de vente: Nouvelle construction voisin du Ready Mix

Bâtisse Terrain Bureau
Dimensions: 32 x 42 140 x 150 14 x 32

ADRESSE: 300, 19e RUE, VILLE EST
TEL. 228-3663, LE SOIR

BEAUCE READY-MIX

300, 19ième rue, VILLE ST-GEORGES, Tél.: 228-5330
Plan: 228-6335

BOLENS

TRACTEURS HUSKY



avec des extras que vous ne payez pas!

Boule exclusive qui permet d'échanger les accessoires rapidement! Pas de straps à étirer et à ajuster constamment. Levez ou abaissez les accessoires même lorsque vous êtes en marche. La conduite directe assure un pouvoir positif aux accessoires, qu'ils soient à n'importe laquelle hauteur. Possibilité de deux vitesses. Choisissez la plus appropriée à votre travail. Un différentiel contrôlé à la portée de vos doigts vous permet de sortir des trous difficiles là où les autres tracteurs restent embourbés. (Husky 1050 et 850).

Grand choix d'accessoires disponibles



Tondeuses Herse rotative Gratte à neige Souffleuse Chariot utilitaire

3 MODÈLES COMPACTS DE TRACTEUR - 6 A 10 C.V.

BOLENS — Le premier en équipement motorisé — Depuis 1918!

BÉLANGER ÉQUIPEMENT Enr.

Guy Bélanger, prop.
RÉPARATION ET VENTE DE TONDEUSES À GAZON
STATION DE SERVICE ESSO

4920, BLVD LACROIX, ST-GEORGES.

TEL. 228-3532

LE PROJET...

(suite de la page 21)

de la ville de Ste-Marie, le comité avec la participation temporaire en capital du conseil de la ville de Beauceville-Est s'est acquis un hangar d'aviation appelé "drill hall" et localisé à Deebert, Nouvelle-Ecosse.

Combien coûtera le stade couvert?

En se basant sur l'expérience de Saint-Prospère, Dorchester, le comité estime le coût du projet moins les salaires financés par les travaux d'hiver à \$50,000.00.

Comment sera financé le projet?

Par souscription populaire uniquement, c'est-à-dire que si le projet est réalisé il le sera libre de dette.

Advenant que la souscription n'atteigne pas l'objectif nécessaire la construction sera-t-elle commencée quand même?

Comme il est dit plus haut, le projet doit être réalisé sans dette, donc si la souscription n'atteint pas le montant nécessaire, l'argent sera tout simplement remis aux donateurs et le projet sera relégué aux oubliettes.

Les municipalités seront-elles appelées à collaborer au projet?

Dépendant du choix du site, il est absolument nécessaire que l'une ou l'autre des deux municipalités collabore au projet à titre de propriétaire et promoteur. La souscription reçue si elle est suffisante sera remise à la municipalité qui réalisera le projet en utilisant les travaux d'hiver qui sont à la portée des municipalités seulement.

Quel est l'objectif de la souscription?

Le comité a fixé cet objectif à \$50,000, et la date de la souscription est fixée du 11 août au 17 août.

Si nous n'avons pas notre stade couvert que sera la situation du hockey, patinage et autres amusements pour les saisons à venir?

Nous avons la quasi certitude que l'école polyvalente se construira à Beauceville-Ouest en prolongeant l'école St-François, soit sur le site de la patinoire actuelle. La réponse à cette question est donc, plus de patinoire à Beauceville-Ouest et on sait que celle opérée à l'école de Léry ne donne pas les résultats espérés à cause de sa situation étant placée à 250 pieds de cette école. L'on peut donc conclure que le hockey, le patinage, les loisirs en général sont en péril à moins d'avoir notre stade couvert qui nous permettra de nombreuses manifestations à l'année longue tels que spectacles, lutte, bingos, assemblées, congrès, parades, tennis.

UNITE SANITAIRE...

(suite de la page 21)

niques.

Ne pas oublier qu'il y a clinique antituberculeuse à nos bureaux LE MARDI de chaque semaine de 2h. à 4h.30.
Dr F. Guimont,
Médecin hygiéniste.

DE L'OUEST A...

(suite de la page 21)

solution à Québec afin que des agents de la SPQ patrouillent le samedi soir étant donné que la circulation est assez dense et que les policiers municipaux ont beaucoup de choses à voir ce soir-là. La pêche a été assez bonne samedi et au moins trois automobiles ont été remorquées et les chauffeurs arrêtés pour la raison que vous vous doutez: la boisson. Apparemment, les agents semblent contents du résultat et il semble bien que l'expérience se répètera de nouveau et peut-être assez

(suite à la page 23)

CINEMA REX

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT
Le plus vaste cinéma de la rive sud
Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951

A l'affiche pour une semaine
Jeu., Ven., Sam., Dim., Lun., Mar.,
Mer., 18-19-20-21-22-23-24 Juil.

La petite
AURORE
L'ENFANT MARTYRE

*Celle qui connut toutes les souffrances,
tous les abandons*

avec
YVONNE LAFLAMME
RÔLE TITRE
LUCIE MITCHELL
PAUL DESMARTEAUX

Nouvelle édition

Le film canadien qui a reçu le meilleur accueil de tous!
Celui sur lequel s'est faite l'unanimité!

Celui dans lequel se sont révélés

JEAN-YVES BIGRAS Comme réalisateur **ROGER GARAND** Comme directeur de la production

YVONNE LAFLAMME à ses débuts

Le duo **JEAN LAJEUNESSE** **JEANNETTE BERTRAND**
à l'aurore de leur carrière

Le toujours populaire **PAUL DESMARTEAUX** Dans une de ses nombreuses créations

Et des artistes chevronnés de chez-nous
LUCIE MITCHELL **J. LÉO GAGNON** **MARC FOREZ**
ROLAND D'AMOUR **LUCIE POITRAS** **NANA DE VARENNES**

La petite **AURORE** l'enfant martyre



2e GRAND SUCCES

UN HOMME & SON PÉCHÉ
Scénario original de Claude-Henri Grignon

Revivez l'époque de 1888 en compagnie de SERAPHIN et DONALDA

HECTOR CHARLAND **GUY PROVOST**
NICOLE GERMAIN **SUZANNE AVON**



Seraphin prenait plaisir à torturer le jeune draveur sans argent.

DE L'OUEST A...

(suite de la page 22)

fréquemment... Très bonne solution pour diminuer les risques d'accidents car ce proverbe: Mieux vaut prévenir que guérir a été prouvé souvent...

XXX

Nous aurions bien aimé parler encore cette semaine de la 2e avenue à Beauceville Est mais la chaleur est vraiment suffocante et de plus, il est presque impossible de réfléchir lorsque c'est aussi collant... Les doigts nous en collent presque sur le clavier...

XXX

Heureux ceux qui sont en vacances sur le bord de l'eau mais faites bien attention car le journal n'est pas imperméable. Il serait préférable de le lire dans un endroit humide...

XXX

Lundi midi, aux environs d'une heure, un léger accrochage s'est produit aux approches du pont, en face du Café Normandie alors qu'un automobiliste de Québec venant en direction du pont a...

La Beauce, et particulièrement Beauceville et ses environs immédiats, ont été le théâtre de nombreux accidents

depuis plusieurs semaines. Ces accidents se sont produits à divers endroits et diverses raisons les ont causés. Espérons que cela se terminera bientôt...

XXX

Aux sorties nord et sud de la municipalité, on peut constater la présence d'un nouveau panneau indicateur signalant la présence d'un radar à Beauceville. Ce panneau n'a pas été installé là en farce et il y en a plusieurs qui s'en sont aperçus à l'heure actuelle ou qui s'en apercevront s'ils ne ralentissent pas dans les limites de la municipalité. La limite, pour ceux qui disent ne pas la connaître, est de trente (30) milles à l'heure. Donc, ne vous fiez pas sur la largeur du boulevard pour prendre des courses car il n'y a pas de pardon...

XXX

Dans le même ordre d'idées, plusieurs automobilistes ont pu se rendre compte samedi soir qu'un barrage de policiers municipaux et de la Sécurité provinciale était installé à Beauceville samedi soir, et ce après que le conseil municipal ait fait parvenir une réclamation un véhicule propriété de M. Bertrand Sévigny de Beauceville. Celui-ci roulait en direction nord sud et se di-

rigeait vers son travail. Les occupants des deux automobiles s'en sont tirés sans aucune égratignure tandis que les deux véhicules sont endommagés pour quelques centaines de dollars. Les constatations sur les lieux de l'accrochage ont été faites par l'agent Michel Laioie de la police municipale.

XXX

Neuf personnes composent le bureau de direction provisoire pour l'aréna à Beauceville. Il s'agit de MM. Amédée Bolduc, président; Léonce Roy, vice-président; Henri-Louis Poulin, secrétaire; Hilaire Turmel, trésorier; Ls-Jacques Landry, Florent Quirion, Denis Doyon, Rober Cloutier, et Robert Lacombe en sont directeurs. Toutes ces personnes ont été élues provisoirement à une assemblée pour l'aréna il y a quelques semaines.

XXX

Le congrès régional des Chevaliers de Colomb des districts 7, 28, 29 et 41 aura lieu cette année à Beauceville, le 8 septembre. C'est un congrès qui, à chaque endroit où il a lieu, attire de nombreux visiteurs et le conseil 2910, Beauceville, les recevra comme il se doit.

XXX

D'après le nombre d'arrestations effectuées à Beauceville et St-Victor en fin de semaine, il semble bien que les gens ne soient pas trop affectés par la grève de la Régie des alcools qui subsiste depuis quelques semaines déjà. En effet, ceux qui en veulent en trouver absolument en troient et les autres peuvent facilement se consoler avec de la bière forte, surtout avec cette chaleur...

XXX

BALLE-MOLLE A B...

(suite de la page 21)

pu compter à cette manche pas plus que durant les 2 manches suivantes.

Les vainqueurs complètent leur pointage en marquant une autre fois grâce à un but sur balles et un double tandis que la Moore tentait de combler le déficit à la 7e. Noël Cloutier donna un espoir de courte durée (suite à la page 25)

COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS

Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

AVIS IMPORTANT

Vous êtes priés de prendre note que pendant les vacances, du 21 au 28 juillet, le département de mécanique du GARAGE COOP BEAUCEVILLE sera fermé. Le département des pièces, au comptoir, sera toutefois ouvert, de même que la gazoline.

Veillez prendre note que le salon BEAUCE COIFFURE

situé dans le local du Cinéma Rex de Beauceville déménagera dans son nouveau local le 30 juillet 68 à l'adresse suivante : 655, 7e Rue, Beauceville, tél. 227-6400.

Mlle Francine Morin, propriétaire, reste à la disposition de sa clientèle.

THÉÂTRE FRONTENAC ST-GÉDÉON

JUIL. 18-20-21 JEU. SAM. DIM.

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

GEORGE PEPPARD ELIZABETH ASHLEY

LE TEMOIN DU 3ieme JOUR

COULEURS PANAVISION

UNE GUILLOTINE POUR DEUX

avec **CONNIE STEVENS**

VOYAGE EN FLORIDE OU \$200.: En achetant votre billet d'entrée de \$1.00 au Théâtre Frontenac, vous obtenez maintenant un autre billet-concours vous donnant droit au tirage d'un voyage aller-retour en Floride pour 2 personnes ou \$200. en argent. Tirage le 24 décembre; le gagnant devra répondre à une question très simple. Bonne chance à tous!

THÉÂTRE BEL-VUE Inc. ST-MARTIN, BEAUCE

Jeudi et samedi: 8 hres p.m. - Dimanche: 1.30 et 7 hres p.m. AIR CLIMATISÉ — ÉCRAN GÉANT

JUIL. 18-20-21 JEU. SAM. DIM.

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

DEUX COPINES, UN SEDUCTEUR

AVEC **PETER SELLERS**

PAULA PRENTISS & ANGELA LANSBURY

EN COULEURS



PANAVISION

AUSSI

LA FUREUR D'HERCULE

avec **ED FURY CHRISTINA GAJONI MOIRA ORFEI**

A 1½ hre le samedi après-midi, représentation pour les enfants.

LA FUREUR D'HERCULE

THÉÂTRE BEAUCEVILLE INC.

JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., 18-19-20-21-22-23 JUILLET

Un programme poignant, plein d'imprévu et de suspense. Un satellite mystérieux menace le monde! Nos forces terrestres sont-elles prêtes à nous défendre?

La grande aventure de demain qui peut arriver aujourd'hui!

MEDAILLE D'OR AU FESTIVAL DE MOSCOU *****



Un HOMME contre un TIGRE et une "TIGRESSE"! espionnage À BANGKOK

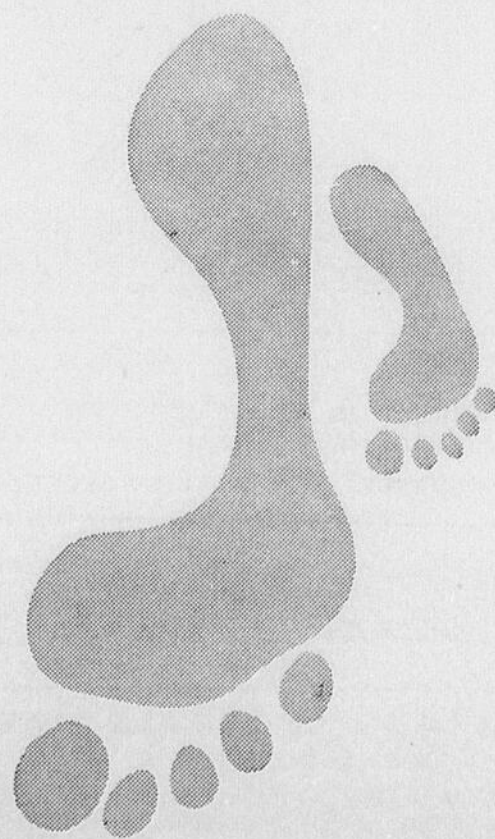
La semaine prochaine, un programme à voir: SEXY GANG et CARRE DE DAMES POUR UN AS.

Grands et petits parcourent le monde.

Ils voyagent par le Canadien Pacifique. Partout. Traversées de l'Atlantique. Croisières aux Antilles. Traversées du Canada dans les trains à dômes panoramiques. Voyages en jet à travers les cinq continents. Ou, simplement, randonnées à quelques milles. Parce que le Canadien Pacifique est la compagnie de transport la plus complète du monde. Et nous choyons la clientèle; c'est que nous voulons la conserver. Grands et petits voyagent par le Canadien Pacifique. Tous pour les mêmes raisons — service et commodité.

VOYAGEZ **Canadien Pacifique**

TRAINS / CAMIONNAGE / BATAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



Cartes Professionnelles

Avocats

Rodolphe Laflamme, C.R.

AVOCAT
425, 1ère AVE, ST-GEORGES DE BEAUCE
Téls: Bur. 228-3432 — Rés. 228-3724

ROCH JOLICOEUR

AVOCAT
Tél. 228-3662 VILLE ST-GEORGES, BCE
295, 1ère Avenue, Est
Tél. 432-5218 ST-JOSEPH, BEAUCE
Avenue Principale

LS-Clément Ferland

AVOCAT
150, Notre-Dame
VILLE STE-MARIE, BCE
Téls: 387-6628—387-6629

Gérard Parent

AVOCAT ET PROCUREUR
Bureau: 422, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES, BCE
Tél. Bureau 228-2085

Marcel Blais

AVOCAT
VILLE ST-JOSEPH, BCE
Tél. Bureau 432-5475
Rés. 432-5474

Architectes

PAUL VOYER

ARCHITECTE
St-Georges, tél. 228-3991 Ste-Marie, tél. 387-2679
319, 1ère Avenue Rue Notre-Dame

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97-Notre-Dame-Sud-Thetford-Mines-P.Q.
Bureau à
Ville Ste-Marie Tél. 387-2998

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires

CLAUDE GUERTIN ROBERT LESSARD
B.A., L.L.L. B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls: 228-3262 422, 1ère Avenue
228-3260 Ville St-Georges-Est

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE
Dépositaire des greffes des
notaires L.-P. Turgeon, P.-
A. Angers, F.-G. Fortier et
Jos Bolduc et des copies
et dossiers du notaire Chs
Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Téls 227-6321—227-6275

Assurances

Bureau: 8-4815

Crépeau & Rodrigue Inc.

ASSURANCES GÉNÉRALES
408, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

Vétérinaire

Clinique Vétérinaire St-Georges

Vétérinaires à votre service 24 heures par jour
Dr JEAN MAILHOT
99, 13e Rue, Ville St-Georges-Est, Tél. 228-2401

Comptables syndics

Ruel, Roy, Moreau & Associés

Comptables Agréés — Chartered Accountants
Louis Robert Ruel, c.a. Roger Roy, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a. Réjean Moreau, c.a.
J. Gérard Couture, c.a. Jean Langevin, c.a.
Raymond Roberge, c.a. Andréa Latulippe, c.a.
Rodolphe Garnier, c.a. Denis Guay, c.a.
Camille Godin, c.a. Clément Létourneau, c.a.
Rosaire Jacques, c.a.
45 Trans-Canada Ouest, VILLE ST-JOSEPH
LEVIS, QUE. 282, Ave du Palais
Tél. 837-0261 Tél. 397-5218
VILLE ST-GEORGES, 266, 1ère AVENUE
Tél. 228-6676

GUY COUTURE, c.a.

COMPTABLE AGRÉE
125, 2ème Avenue Tél. 228-5569—228-5560
VILLE ST-GEORGES-EST

RENAUD & JACOB

Comptables Agréés
171A, 1ère Avenue
Raymond-E. Renaud, c.a. ST-GEORGES-EST
Monique Jacob-Renaud, c.a. Tél. 228-3308

GREGOIRE POULIN

Licencié en Droit
Comptable public enregistré
352, 1ère Avenue Tél. 228-2622
ST-GEORGES-EST Rés. Tél. 228-2554

Lefaire, Verroelst & Delwaide

Syndics licenciés et liquidateurs
56, rue St-Pierre 110 est, rue Racine,
Québec 692-1950-51 Chicoutimi 543-3310

Dentistes

Les bureaux des dentistes de
St-Georges sont fermés le mer-
credi après-midi.

Dr Henri Gamache

B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Médical
16, 23e rue, St-Georges, Bce
Tél. 228-3221

Rés. 227-6490 Bur. 227-3794

Dr Roger Lessard

D.D.
Chirurgien-Dentiste
Heures de bureau: de 9 à
11h., de 2 à 4 h. chaque
jour. De 9 à 12 h. le
samedi avant-midi.
Bureau fermé le mercredi
et le samedi après-midi.
Sur rendez-vous seulement,
téléphone 227-3794.
483, 1ère Ave, BCEVILLE

Dr Roger Labrie

Chirurgien-Dentiste
26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr L.-P. Pelchat

Chirurgien-Dentiste
Tél. 228-3783
352, 1ère Ave, St-Georges-Est

Dr Emmanuel Morin

Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

Ingénieurs

Conseils

Guy Labbé

INGENIEUR CONSEIL
Travaux municipaux,
édifices, génie civil
211, 1ère Avenue,
VILLE ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3332

Optométristes

Dr Hubert Gendreau, o.d.

Optométriste
Spécialiste en vision — Verres de contact
Tél. 228-3742 288, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Dr JÉRÔME BÉGIN

Optométriste
St-Joseph: Edifice Caisse Populaire, Tél. 432-6344
Beauceville: Edifice René Bernard, Tél. 227-6897
Lundi et mercredi, 1½h. à 5h. p.m., soir 7½ à 9h.
Samedi, 9 à 12h. a.m.

Dr Viateur Pomerleau

Optométriste
Spécialiste de la vue — Verres de contact
319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2891

Dr Jacques Hébert

OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3031

CHIROPRACTICIEN

Donald Rodrigue, D.C.

PHYSIO-THERAPISTE
Jours et heures à St-Georges:
Mercredi: 1h. à 5h. et 7h. à 9h. p.m.; Jeudi et
vendredi: 9h. à 11h.30, 1h. à 5h., 7h. à 9h. p.m.;
Samedi: 9h. à midi.
319, APT. 108, 1ère AVENUE ST-GEORGES-EST, BCE
Haut magasin Yellow Tél. 228-3281

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et
le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour
les cas d'urgences.
Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi
il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Clinique Médicale des Drs Bernard & Tremblay

1ère Ave, VILLE ST-GEORGES (coin 25e)

Dr JEAN-GUY BERNARD — tél. 228-5152:
Jour: tous les après-midi, sauf le mercredi.
Soir: le mardi et vendredi.

Dr RAYNALD BERNARD — tél. 228-5154:
Jour: tous les après-midi, sauf le mercredi.
Soir: le lundi et vendredi.

Dr CLAUDE TREMBLAY — tél. 228-6363:
Jour: tous les après-midi, sauf le mercredi.
Soir: le lundi, jeudi, vendredi.

Heures de bureau: 1h.30 à 4h.30 - Soir 7 à 8h.30

N.B.—Il y aura un médecin disponible 24 heu-
res par jour.

Dr VICTOR CLOUTIER

Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac
Pression artérielle
AUCUN CAS DE MATERNITÉ
Bureau: 10 à 12h. a.m. — 2 à 4h. p.m.
Sauf: mercredi, samedi, dimanche
Tél. 228-3252 503, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST

Dr RODOLPHE MAHEUX

MEDECIN OMNI PRATICIEN
Médecine générale — Endocrinologie — Rayons "X"
Electricité Médicale
Petite chirurgie — Traitements ambulatoires
Ville St-Georges-Est (Près du pont) Tél. 228-2882
Rés. d'été, ST-BENOIT, tél. 164-s-11

Dr Gérard Poirier, M.D.

Médecin-Chirurgien
1,700 Blvd Dionne (6e Ave) St-Georges-Ouest
Bureau: tél. 228-2431 Rés. 228-3366
Bureau: 2 à 4.30 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.
Résidence d'été, ST-BENOIT, tél. 165-s-22

Dr Paul-H. Lacasse

Médecin-Chirurgien
2,200, Boul. Dionne, Ville St-Georges-Ouest
Tél. 228-2362
Heures de bureau: 2h. à 4h.30, soir 7 à 9h. p.m.
Bureau fermé mercredi après-midi

Pédicure

CLINIQUE POUR LE SOIN DES PIEDS

+
Madeleine Leclerc
Pour appoint. Tél. 228-2323
Local: P.-Maurice Bégin
(Chaussures)
416, 1ère Avenue,
Ville St-Georges, Beauce
Clinique pour le soir
de 7h. à 9h.30 p.m.
18, 23e rue, St-Georges-Est
Tél. 228-2210

Les 4 As annulent

La rencontre entre les 4 As Molson et une équipe d'étoiles de la ligue St-Georges Inc samedi soir a donné lieu à la plus brillante exhibition qui se soit déroulée depuis que cette équipe vient à St-Georges.

Après sept manches complètes de jeu la partie se terminait au pointage de 0 à 0.

Marcel Paquet accepta tout bonnement d'être le lanceur qui commencerait la partie pour l'équipe locale; il a certes donné la plus brillante performance de sa carrière, quand il a limité les visiteurs à un seul coup sûr, soit au premier frappeur à lui faire face. Par la suite, il ne lança qu'à vingt aux autres frappeurs; pour une partie parfaite, ne donnant aucun but sur balles et ses coéquipiers ne permettant à aucun coureur d'atteindre le premier but, en jouant de façon parfaite à la défensive.

Toute l'équipe contribua à ce succès mais la combinaison Gaston Poulin et Robert Veilleux à l'arrêt-court et au troisième but donna une brillante exhibition de savoir-faire.

Pour donner une idée plus juste du merveilleux rendement de Marcel Paquet, disons que dix-neuf des vingt-un retraits se firent dans le champ intérieur. Gilles Rodrigue pour sa part en fit douze au premier sac.

Gilles Légaré débuta pour 4 As Molson et il officia durant quatre manches au cours desquelles il retira dix frappeurs sur des prises dont un à la première alors qu'il avait un bandeau sur les yeux et trois à la troisième alors qu'il lançait dans les mêmes conditions. C'est également au cours de cette manche que Robert Veilleux a réussi le seul coup sûr des locaux. Légaré donna également durant le temps qu'il officia une brillante démonstration des passes de mystification, dont

lui seul peut le faire avec autant de brio.

Marcel Simard reconnu à juste titre comme un des meilleurs lanceur de fastball de la province, officia pour les trois dernières manches et il retira sept frappeurs sur des prises pour un grand total de dix-sept.

Les deux lanceurs des visiteurs furent à la hauteur de leur renommée et ce qui rendit le match aussi spectaculaire fut la brillante tenue de Marcel Paquet et de toute l'équipe défensive.

Le gérant Pat Patterson ainsi que tous ces joueurs rendirent un vibrant témoignage d'admiration à l'équipe locale lors de la réception donnée après la partie.

La ligue St-Georges Inc. par la voix de son président Marc Yvan Fortin tient à remercier sincèrement les nombreux amateurs qui ont assisté à la rencontre contribuant ainsi à la recette qui sera versée au fond de la ligue, ainsi que les joueurs locaux, les 4 As Molson et Yves Caron pour leur contribution à ce grand succès et elle espère qu'il sera encore possible de pouvoir présenter à nouveau cette exhibition dans l'avenir.

Résultat de la rencontre:

4 AS MOLSON: aucun point, un coup sûr, aucune erreur.

ETOILES ST-GEORGES: aucun point, un coup sûr, une erreur. L'garé et Simard ont affronté 23 frappeurs et Paquet 22.

Alignement des locaux: Alain Caron, Gilles Rodrigue et Marcel Paquet (Manoir Chaudière) Gilles Morin (Phar. St-Georges - S.D.M.) Paul Emile Thibaudeau et Jean-Paul Lessard (Hotel du Boulevard) Gaston Poulin, Robert Veilleux et Yves Nadeau (Maison Gédéon Roy) Jean Claude Leblond de la même équipe, était le lanceur de réserve et agissait comme instructeur.

Balle-molle à St-Georges

PHARMACIE ST-GEORGES-S.D.M. S'APPROCHE DU 2E RANG

Avec une deuxième victoire au pointage de 8 à 5 sur le Manoir Chaudière au cours de la semaine, les vainqueurs se sont rapprochés sensiblement du 2e rang de la ligue St-Georges inc.

Les perdants ouvriront le pointage à la fin de la première manche en croisant le marbre à trois reprises Pierre Paquet débuta pour les vainqueurs mais André Pagé dû venir à sa rescousse pour terminer la manche. Clément Poulin fut envoyé à la plaque à la 2e strophe et il prit le contrôle de la situation en n'allouant que 5 coups sûrs à l'adversaire et deux points à la 6e manche où il eut de la difficulté.

Les vainqueurs de leur côté totalisèrent 13 coups sûrs et comptèrent des points aux 2e, 3e, 4e et 6e manche. Charles Paquet fut le lanceur débutant pour le Manoir mais il fut remplacé par Gilles Rodrigue au cours de la 2e manche.

Pour la Pharmacie St-Georges S.D.M. Michel Pagé, Gilles Morin, G. Dallaire, Jean-L. Poirier et Gaston Bolduc se méritèrent chacun deux coups sûrs.

Pour le Manoir Chaudière, seul Laurier Veilleux se mérita deux coups sûrs au cours

de la rencontre.

Cette dernière équipe semble être aux prises avec des problèmes internes, ce qui l'empêche de donner toute sa valeur sur le terrain. Il faudrait que chacun sache oublier son moi personnel et faire une lutte d'équipe pour s'exceller sportif qui les commande.

L'HOTEL DU BOULEVARD PRESQU'ASSURE DE LA TETE

Après une deuxième victoire sur la maison Gédéon Roy au cours de la semaine au pointage de 8 à 5, les vainqueurs n'ont plus besoin que d'une victoire et une défaite du Gédéon Roy pour être assuré du championnat de la cédule régulière et du trophée Labatt.

Les vainqueurs ont croisé le marbre à deux reprises au début de la 2e manche avec un circuit de Jacques Nadeau et d'un simple combiné à un but sur balles, une erreur et deux sacrifices. Les perdants repliquèrent avec quatre points à la fin de la même strophe avec trois coups sûrs, trois buts sur balles, deux sacrifices et deux erreurs. Le début de la 4e manche fut fatal aux perdants quand après deux simples et retraits, deux jeux erratiques permirent un point et laissèrent les buts remplis. Lawrence Deblois boucla

un grand slam en expédiant un lancer pardessus la clôture du champs centre. Le Boulevard ajouta un autre point à la manche suivante et le Gédéon Roy compléta également son pointage au cours de cette manche avec un circuit de Robert Veilleux.

Lawrence Deblois lança une solide partie en accordant seulement que cinq coups sûrs tout en retirant six frappeurs sur des prises au cours des cinq dernières manches. De plus, il s'est distingué au bâton avec 3 en 4.

Pour l'Hotel du Boulevard également, Carol Poulin, Jacques Nadeau et Michel Ange Drouin récoltèrent chacun deux coups sûrs. Pour la maison Gédéon Roy, Robert Veilleux fut le seul à avoir 2 coups sûrs.

LE MANOIR CHAUDIERE PERD FAUTE DE JOUEURS

Après que le Manoir eut compté quatre points au début de la 5e manche pour porter le pointage à 7 à 6 en faveur de la Pharmacie St-Georges-S.D.M., il dut abandonner la partie ne pouvant aligner plus que huit joueurs à la suite de l'expulsion du joueur Abel Roy par l'officiel de la rencontre.

Les perdants avaient pris les (suite à la page 29)



La semaine dernière, à l'OTJ de l'Assomption, avait lieu un tournoi de balle-molle mettant en présence six équipes formées de jeunes qui fréquentent ce terrain de jeu. C'est le club

dirigé par Yves Audet qui remporta les honneurs de cette compétition. On voit ici les vainqueurs autour du trophée qu'ils se sont mérité par leur victoire.

Ligue du 10e trou

Jeudi le 18 juillet 1968

Jean-Yves Guilmont, Harmel Goulet vs Jean-Paul Veilleux, Yves Caron.

Donat Hébert, Rodolphe Duchêne vs Guy Bernard, Clément Poulin.

Richard Lanoie, Julien Paquet vs Patrick Paquet, Réjean Moreau.

Marcel Drouin, Guy McCollough vs Jos Gilbert, Armand Poulin.

Alphonse Marquis, René Blanchard vs Roger Labrie, Jacques Hébert.

Georges Nakash, Gaston Martel vs Mandoza Bourque, Philippe Morin.

Fernand Gagné, Gilles Courchène vs Gaby Morin, Georges Cloutier.

Henri Bouchard, Marc Roberge vs Benoît Turgeon, Jacques Renaud.

Hercule Drouin, Jean-Guy Dionne vs Hugues Paquet, Aurèle Paquet.

Gérard Gilbert, Réal Morin vs Firmin Paré, Yves Peltier.

Louis Poulin, Edwin Gen-

dron vs Paul McCollough, Jean Coulombe.

BALLE-MOLLE A B...

(suite de la page 23)

à son équipe lorsqu'il cogna un circuit intérieur dans le champ centre. Mais les autres frappeurs de la Moore n'ont pas suivi la marche et ont dû se contenter de la défaite.

De nouvelles figures se sont particulièrement signalées avec 2 en 3. Ce sont Paul Beaumont et Daniel Pomerleau. Serge Gilbert s'est mérité une 6e vic (suite à la page 29)

Nelson
...lui, y connaît ça!

la bière de
Nelson Jalbert,

Labatt y a rien qui la batte!

Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

Sports et sportifs

Hier,
aujourd'hui,
demain



par
Jacques Nadeau

MINI-BASEBALL...

Vous êtes sûrement au courant que se tiendra dimanche à St-Georges Ouest, un tournoi de baseball Pee-Wee. Le baseball est un sport qui fut pendant longtemps le sport numéro un à St-Georges et sa disparition a toujours laissé dans le cœur de certain fervent un brin de nostalgie. Dimanche dans notre ville, tous pourront revivre ces merveilleux moments même s'ils seront présentés en miniature.

A St-Georges, une ligue de baseball pour les jeunes est en marche depuis quelques années et l'on se souviendra sûrement du championnat que notre équipe a remporté dans sa catégorie à Québec il y a trois ans en

viron. A ce moment, les nôtres avaient, semblés au début du tournoi, une équipe comme ça, sans organisation, sans costume en somme une équipe formée de dernière heure pour le tournoi. C'était vrai en partie, mais on avait oublié que même sans costume, sans organisation et autre chose, quand on a du cœur au ventre et que l'on aime jouer, l'on peut gagner.

Depuis ce temps, le baseball n'a pas cessé d'évoluer à St-Georges, mais dans cette catégorie seulement. Entretemps, les autres villes ont consacré un budget plus substantiel en sorte que plus de jeunes se sont développés et maintenant ils forment des équipes que l'on

admire au jeu. Si dans notre ville, nous donnions plus d'importance à ce sport, nous aurions sûrement quelques vedettes à présenter dans quelques années. La Commission des Loisirs travaille pour supporter le baseball chez les jeunes, mais il faudrait à mon avis que l'on mette un accent plus poussé de ce côté.

Mais avant de blâmer qui que ce soit, je suis certain que nous devrions faire notre part. D'abord les parents. C'est le plus beau cadeau qu'un père puisse faire à son fils que de venir le voir jouer. C'est à ce moment que le jeune se sent vraiment capable et désireux de montrer combien il peut se débrouiller par lui-même et il est très fier de le montrer. Je sais que tous les parents ne peuvent assister à toutes les rencontres, mais lorsque c'est possible ils doivent le faire. Dimanche, plusieurs parents accompagneront les clubs de l'extérieur. C'est une journée seulement et les meilleurs jeunes de chaque villes s'affronteront. Je crois que pour cette circonstance, tous les parents devraient venir encourager leur jeune dans ce tournoi. Parfois, si le père et même la mère s'intéressaient (suite à la page 29)

COUP D'OEIL sur les sports

avec
ÉLOI POULIN

Du baseball à St-Georges.

Ce titre vous paraît peut-être étrange, mais c'est une réalité qui existe chez nous depuis déjà quatre saisons grâce au travail et au dévouement de MM. Jeannot Doyon et Guy Fortin qui ont dirigé et formé des ligues de jeunes joueurs de catégorie Pee Wee.

Au cours de chacune de ces saisons de nombreux jeunes, petits bouts d'homme ont eu l'avantage de pratiquer ce sport sur le terrain de balle-molle de St-Georges Ouest et à quelques reprises au stade de l'Est.

Depuis deux étés, une équipe d'étoiles est formée et elle va représenter notre ville au tournoi provincial qui se déroule au stade municipal de Québec et à chacune de ces occasions, elle nous a fait

honneur et encore cet été, soit lundi le 29 juillet à 2 heures elle sera au stade de Québec.

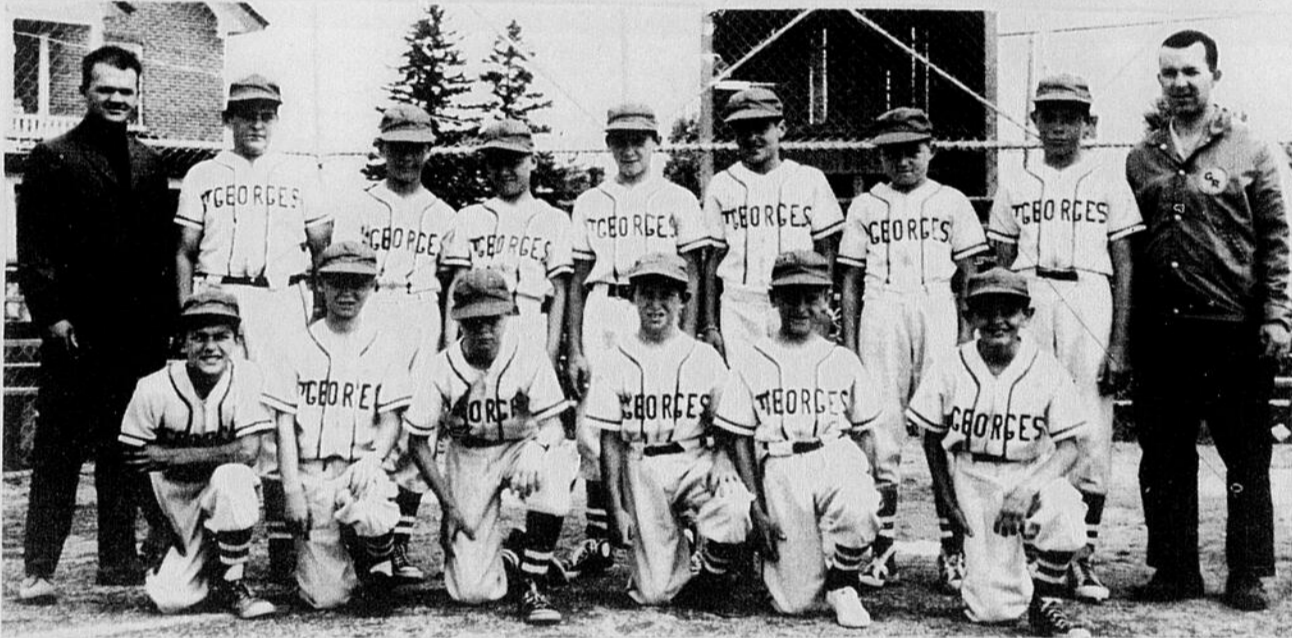
Mais pour le moment, ce qui m'amène à vous parler de baseball, c'est le "Tournoi Invitation Pee Wee" qui se tiendra à St-Georges ouest dimanche le 21 juillet à partir de 10 heures A.M.

Pour cette circonstance les organisateurs auront le privilège de vous présenter huit équipes dont sept seront de Québec et la banlieue et une toute étoile du grand St-Georges.

Ces jeunes qui sont recrutés à partir de l'âge de 9 ans jusqu'à treize et qui auront été triés sur le volet pour cette circonstance, nous donne (suite à la page 29)

1er TOURNOI de BASEBALL PEE-WEE

GRACIEUSETE



L'édition 68 de l'équipe Etoile Pee-Wee de St-Georges est composée comme suit: 1ère rangée: de gauche à droite: Bertrand Bilodeau, lanceur droitier, Charles Veilleux, lanceur gaucher, Martin Veilleux, ch. extérieur, Martin Paquet, ch. extérieur, Roger Drouin, lanceur gaucher, Richard Veilleux, lanceur gaucher. 2e rangée: de gauche

à droite: Jean-Sébastien Doyon, gérant de l'équipe, Yvon Champagne, 1er but, Jules Bolduc arrêt-court, Yvan Rodrigue, lanceur gaucher, Roger Godbout, 3e but, François Veilleux, ch. extérieur, Yvon Labbé, ch. extérieur, Maurice Croteau, receveur et Guy Fortin, instructeur de l'équipe. (Photo Wilfrid Beaudoin)



LES TROPHEES DU TOURNOI

Salon du Meuble Inc.

MEUBLES NEUFS
ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Tél. 228-5577

275, 1ère Ave. Ville St-Georges-Est

Irenée Champagne

FRUITS ET LEGUMES
EN GROS

130, 2e Avenue, Ville St-Georges-Est

La pharmacie qui encourage les jeunes et les sportifs

Pharmacie St-Georges

Benoit Morin, prop.

LIVRAISON GRATUITE

Tél. 228-6681

292, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est

Studio Rouville

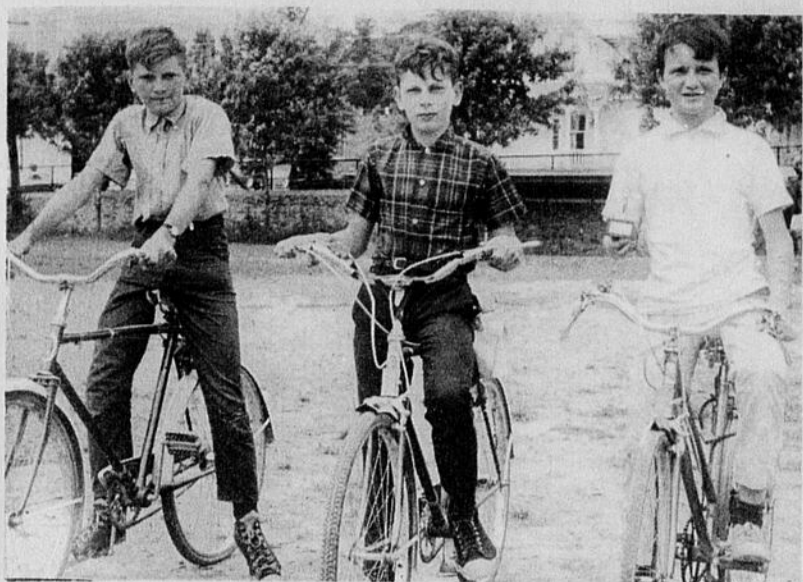
Rouville Gagnon, prop.

PHOTOGRAPHIE
ARTISTIQUE et COMMERCIALE

417, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est

21 JUILLET 1968

ENCOURAGEONS NOS JEUNES



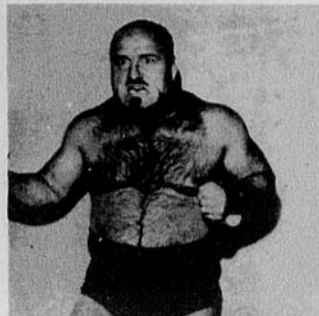
Guy Roberge tient en mains le trophée qu'il a gagné récemment à l'OTJ de l'Assomption en décrochant la victoire dans une course de bicyclettes. Ses deux plus proches concurrents furent Jean-Pierre Champagne et Mario Champagne. En bas, on voit France Thibaudeau qui a remporté le championnat de ping-pong et l'autre finaliste Esther Cliche.

(suite de la page 29)
lacs et des rivières du Québec où l'on peut pratiquer agréablement la plongée sous-marine.
Manuel de plongée sous-marine de Robert Lefin est

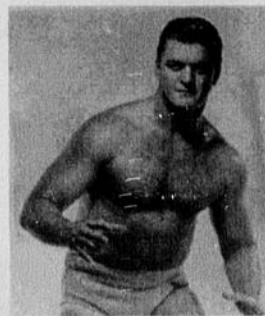
en vente partout au prix de \$1.00. Distributeur: L'AGENCE DE DISTRIBUTION POPULAIRE, 1130 est, La-gauchetière, Montréal, tél. 523-1600.

**C'est M. O'Keefe
Maurice Jacob
qui vous le dit...**

"Garanti!
Aujourd'hui
c'est O'Keefe!"



**LUTTEURS DE
LA TÉLÉVISION
PLAGE VALLÉE
Dim. 21 juil., 2h.30**



FINALE 2 DE 3

MAURICE VACHON de Montréal
poids 230 livres

ex-champion lutteur olympique

vs

JACQUES ROUGEAU 240 livres



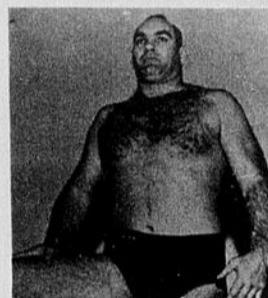
Semi-finale 2 de 3

YVAN KOLOFF

245 livres, de Russie

vs

DALE ROBERTS
220 livres, de Vancouver



Préliminaire :

DON McLARTY

260 livres

vs

PANCHO VILLA

240 livres, de Mexico



1 rencontre :

OX BAKER, Montana, 325 livres, taille 6'4"
vs IRWIN STRATH, Allemagne, 225 livres

BEAU TEMPS OU NON LE PROGRAMME AURA LIEU

**BIEN
PARLER
C'EST SE
RESPECTER**



La publicité occupe une place prépondérante dans notre vie. Son développement extraordinaire lui confère sur la langue parlée et écrite une influence déterminante. Les publicitaires professionnels s'efforcent, par respect pour leurs clients, de parler et d'écrire une langue dynamique mais correcte.

Bien parler c'est se respecter et respecter ceux à qui l'on s'adresse.

Tournois à St-Joseph, Ste-Hénédine et St-Georges

Les tournois de balle-molle en vue de la grande compétition La-battprovinciale qui sera tenue au mois de septembre prochain seront tenus dans la région de Beauce et Dorchester les 21 et 28 juillet prochain.

St-Joseph tiendra sa compétition le 21 juillet tandis que Ste-Hénédine et St-Georges les tiendront le 28 juillet.

Les vainqueurs de chacune de ces compétitions pourront participer au quart de finale provincial qui se jouera à St-Georges les 17 et 18 août prochains.

A chacun de ces endroits, toutes les équipes faisant partie du territoire désigné pourront prendre part au tournoi.

Pour la Beauce: les équipes de

Lac Mégantic, Thetford Mines et Lac Etchemin seront acceptées tandis que pour Dorchester, seules les équipes de cette région pourront y prendre part.

Pour Lac Mégantic et Thetford Mines toutes les équipes jouant dans leurs ligues respectives pourront y participer et il sera ainsi dans la Beauce. Les inscriptions devront parvenir à chacun des endroits où se tiendra un tournoi au moins deux jours avant la date.

A St-Georges, vous communiquez avec les numéros 228-2450 ou 228-2384.

A St-Joseph, Maurice Giguère tél.: 397-6465.

A Ste-Hénédine, Gilles Sylvain, 935-3594.

A la Plage Vallée dimanche

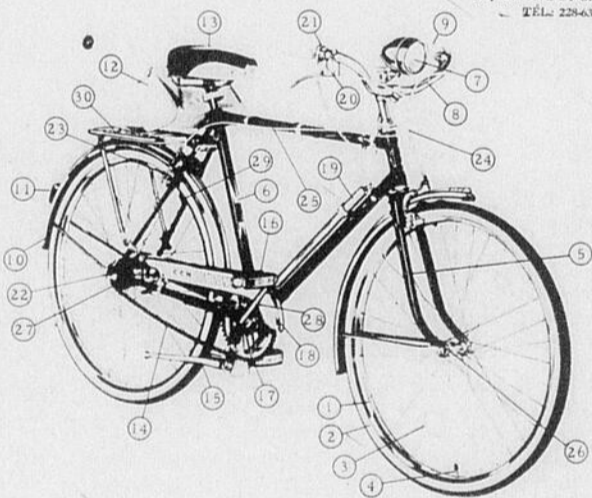
Spectacle de lutte fantastique à l'occasion de l'ouverture officielle des attractions les plus spectaculaires au monde.

Toujours de concert avec les officiels de la Commission Athlétique de Montréal qui, elle de concert avec la National Wrestling Alliance, laquelle va chercher les vedettes les plus dans le vent, les plus populaires, partout à travers le monde. Ce sont avec ces organismes que la direction

de la Plage Vallée la plus originale et la plus achalandée, centre d'attractions, est affiliée, pour amener sur son arène, les plus grandes vedettes de lutte de l'heure.

Par conséquent, en prenant rendez-vous à tous les dimanches à la Plage Vallée, vous ne manquez pas de voir à l'œuvre les lutteurs de la télévision et autres les plus formidables jamais présentés jusqu'ici.

Connaissez-vous votre bicyclette?



PAUL-ANDRÉ BUSQUE
519, 1ère AVE ST-GEORGES E.
TEL: 228-6389

Les 30, 31 août et 1er septembre se déroulera à St-Georges la course pour le Grand Prix cycliste de la Vallée de la chaudière.

En prévision de cet événement unique dans l'histoire sportive de la Beauce, la fédération cyclotouriste provinciale vous fournit les noms des différentes pièces de votre

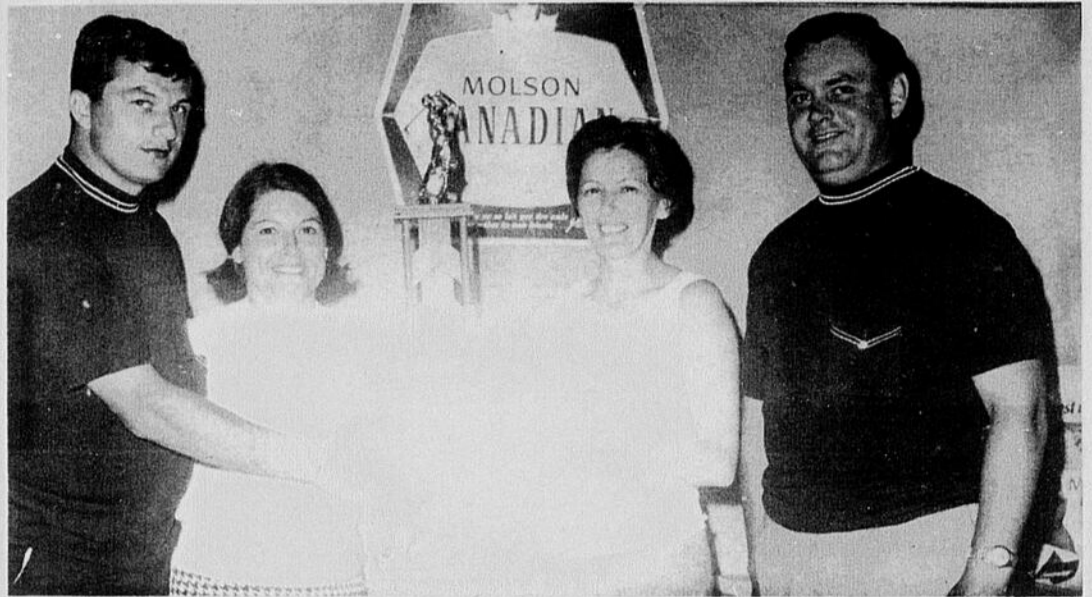
bicyclette. A noter que toutes ces expressions sont françaises.

Pour de plus amples informations sur cette course de la fin du mois d'août, les candidats de 19 ans et moins sont invités à communiquer avec Paul-André Busque à 228-6389 à St-Georges.



Voici les champions de la Ligue Indépendante de Quilles à St-Prospér. M. Marcel Tanguay, Mme Charles Doyon, M. Laurent-Paul Samson, Mme Camille Vaillancourt, M. Germain Tanguay.

Mme Cyprienne Morissette gagne le tournoi de golf féminin



Pas moins de cinquante dames et demoiselles ont participé, mardi dernier, au tournoi féminin de golf organisé par M. Yves "Laurentide" Caron, représentant de la brasserie Molson à St-Georges.

La grande vedette de la journée fut Mme Cyprienne Morissette qui enrégistra le meilleur brut pour remporter le championnat et le trophée qui en est

l'emblème. Elle fut en même temps la meilleure golfeuse de classe A suivie de Mme Madeleine Vachon.

En classe B, les trois gagnantes furent dans l'ordre Mmes Aline Sévigny, Julienne Morin et Jeanne Roberge. En classe C, ce fut Louise Drouin, Julie Veilleux, Mariette Boily et Micheline Jacob. En plus de ces cadeaux aux vainqueurs, de nom-

breux pris de présence furent tirés au sort parmi les participantes.

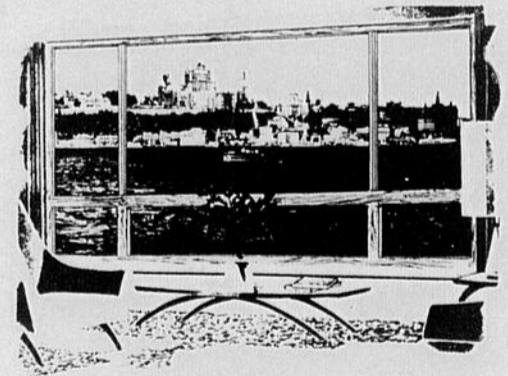
Sur la photographie supérieure, on voit Mme Morissette recevant son trophée de Mme Louise Caron et Simon Noret en présence de M. Yves Caron. En bas, les championnes de chaque classe, Mme Morissette, Mme Sévigny et Louise Drouin.



BEAUCEVILLE SASH & DOOR (1965) Ltée
QUALITÉ et SERVICE

LE PREMIER MANUFACTURIER DE LA RÉGION

- Portes de Patio
- Fenêtre Panoramiques (avec vinyl blanc sur vitres)
- Fenêtres d'aluminium (coulissantes)
- Portes commerciales (en aluminium)
- Recouvrement de boîtes de bois (en aluminium)
- Portes de façade en bois (contre-plaqué)
- Portes de services (pin - redwood)
- Portes de garages (installation comprise)
- Fenêtres coloniales (à manivelle)
- Carreaulage à blanc
- Bois de finition



TOUS LES PRODUITS D'ALUMINIUM, DISPONIBLES EN DIFFÉRENTS COULEURS BLANC, ROUGE, NOIR, OR

Représentant:
ROGER POMERLEAU
Jour: Beauceville 227-6382
Soir: St-Georges 228-4050



LIVRAISON TOUS LES JOURS

Beauceville Sash & Door (1965) Ltée

RAYMOND RODRIGUE, président

BEAUCEVILLE-OUEST — TEL. 227-6382 Gérant: ODINA RODRIGUE: Tél. 227-9291

BALLE-MOLLE A ST-G...

(suite de la page 25)

devants grâce à un simple et un circuit de Marcel Paquet au début de la 2e manche. Les vainqueurs repliquèrent par un point à la fin de la manche. A la 3e strophe, un simple, une erreur et un circuit de Clément Poulin portèrent le compte 4 à 2. A la fin de la 4. manche, trois simples consécutifs et un triple de Gaëtan Dallaire permirent trois autres points.

Pour la Pharmacie St-Georges S.D.M. Gilles Morin et Gaëtan Dallaire récoltèrent deux coups sûrs. Pour le Manoir Chaudière, Alain Caron et Marcel Paquet en firent autant.

Après avoir pris les devants par 4 à 0 au début de la 2e manche, les vainqueurs ont dû se rallier pour l'emporter par 9 à 8 sur le Manoir Chaudière.

Charles Paquet débuta pour

le Manoir mais céda sa place à son frère Marcel au cours de la 4e strophe et ce dernier étouffa un ralliement de l'adversaire alors que deux coureurs étaient sur les sentiers avec aucun retrait. Il se tira très bien d'affaire jusqu'à la fin de la rencontre alors qu'il n'accorda que deux autres points mérités, mais la la défensive jouant de façon erratique, permis à l'adversaire de croiser le marbre à trois autres reprises. Jean Claude Leblond lança toute la partie pour le Gédéon Roy et il dû travailler sans relâche pour conserver la victoire à son équipe, puisque les perdants le touchèrent pour 14 coups sûrs.

Le Manoir Chaudière croisa le marbre une fois à la 2e, 3 fois à la 3e et 4e manche et une autre fois à la 6e, alors qu'il menait par 8 à 7.

Les vainqueurs marquèrent leurs autres points à la 5e, 6e et 7e manche, s'assurant la victoire grâce à un double de Guy Fortin et un triple de Jean Pierre Veilleux et une

erreur.

Pour la Maison gédéon Roy Robert Veilleux qui seable retrouver son oeil au marbre, récolta 3 en 4 et Gaston Poulin 2 en 4 dont un circuit à la 6e strophe.

Pour le Manoir Chaudière Jean Denis Paquet eut une soirée parfaite avec quatre simples en quatre présences au marbre Yvon Rodrigue et Alain Caron récoltèrent chacun 3 en 5, le dernier bouclant le circuit à la 4e manche. Renaud Veilleux des vainqueurs ouvrit le pointage avec un circuit à la 2e reprise. Par cette victoire, le Gédéon Roy a consolidé son avance au 2e rang.

MOYENNE AU 15 JUILLET

	AB	Cs	Moy.
P. E. Thibaudeau	46	24	522
L. Deblois	27	13	481
J. Reny	42	20	476
G. Morin	48	21	437
G. Dallaire	50	21	420
M. Paquet	43	17	395
G. Rodrigue	42	16	381
J. D. Paquet	48	18	375
Clém. Poulin	40	15	375

Deux buts, Carol Poulin, P.E. Thibaudeau, J. Nadeau et G. Poulin, 4 chacun.

Trois buts: P.E. Thibaudeau et J. C. Leblond 2 chacun.

Circuits: Gaston Poulin 6, Clément Poulin, 5.

Points produits: Clément Poulin 15 Gaston Poulin 13, P.-E. Thibaudeau, Michel Gilbert et Yvan Nadeau 12 chacun.

Points pomptés: Carol Poulin, P.E. Thibaudeau 17 chacun.

Classement au 15 juillet:

	G.	P.	Moy.
H. du Boulevard	11	3	786
M. G. Roy	9	6	600
Ph. St-G. SDM	6	3	428
M. Chaudière	3	12	200

St-Jean Lalande

(suite de la page 30)

de St-Jean-de-la-Lande ainsi que les petits-enfants.

Ce soir était donné à l'occasion de la visite de M. Mme Alfred Guenette de Virginie qui leur rendaient visite depuis un an d'absence.

M. Mme Réjean Talbot et leur fille de Washington passe une semaine chez M. Mme Eugène Cloutier.

M. Mme Rosaire Rancourt de Montréal, M. Mme Bertrand Cloutier et leurs enfants de Ste-Thérèse chez M. Mme Eugène Cloutier.

BALLE-MOLLE A B...

(suite de la page 25)

toire pour l'Eclaireur. Pour la Moore, Pierre-M. Pou-

lin a dû se contenter de la défaite malgré une belle performance au monticule et une autre au bâton avec 2 en 3. Pour leur part les frères Lachance ont frappé pour .500.

Sommaire: Eclaireur-7 points, 8 coups sûrs et 1 erreur.

Moore: 6 points, 7 coups sûrs et 1 erreur.

Classement au 15 juillet:

	G	P	Pts
Eclaireur:	5	2	12
Moore:	4	4	8
Sash & Door:	2	6	4

Moyenne au 15 juillet:

	AB	CS	Moy
P.-M. Poulin:	21	11	.523
R. Veilleux:	25	13	.520
J.-D. Rancourt:	29	14	.482
R. Lachance:	30	13	.433
S. Gilbert:	23	9	.391
M. Poulin:	29	11	.371
J. Landry:	23	8	.347
M. Lachance:	26	9	.346
Gilles Roy:	29	10	.344
G. Dionne:	24	8	.333

Cédule à venir:

Mercredi, 17 juillet: Sash & Door vs Moore.

Lundi, 22 juillet: Sash & Door vs Eclaireur.

Dans l'édition de la semaine dernière une erreur s'est commise dans le montant de la gagnante du tirage 50-50 du 2 juillet dernier. Mme Fortin a gagné \$19.25 et non pas \$10.25, comme annoncé. La direction de la ligue remercie tous ceux qui ont acheté et achèteront des billets pour les prochains tirages.

L'invitation est réitérée à tous les joueurs et spectateurs d'aller prendre une consommation à l'Hôtel Royal après les parties. M. Bernard vous remercie de votre encouragement.

SPORTS ET SPORTIFS...

(suite de la page 26)

de cette façon à son enfant, il serait certainement plus facile d'entrer en contact avec lui par la suite dans d'autre domaine.

Il y a aussi le public. Les jeunes aiment jouer au baseball pour se divertir bien sur, mais ils adorent prouver leur talent et les mettre en valeur dans des circonstances bien particulières. Les présents tournois leur offrent cette chance, nonnon-leur notre appui et qui sait si dans quelques années, ces jeunes ne seront pas les piliers d'une nouvelle équipe senior de baseball dans notre région, puis dans la province.

Pour les intéressés, le tournoi débute à dix heures du matin dimanche pour se terminer

au cours de l'après-midi. Soyons nombreux et encourageons ces jeunes athlètes qui donnent tout le meilleur d'eux-mêmes pour tenter de nous divertir et de nous montrer qu'ils peuvent également être capable d'exploits qu'on leur croyait impossible.

COUP D'OEIL...

(suite de la page 26)

rons une brillante exhibition de leur savoir-faire et je suis assuré que les amateurs que j'invite nombreux à assister à assister à cette compétition, seront tout-fait ravis de voir les talents que ces jeunes possèdent.

Ce tournoi est le seul de cette catégorie qui sera présentée dans la région et si c'est nous qui l'avons, c'est grâce au travail persistant des MM. Doyon et Fortin qui ont qui ont réussi à placer le nom de notre ville en évidence de façon à ce qu'il soit possible d'être un endroit désigné pour la tenue de compétition de ce genre.

Je sais qu'à St-Georges il y a de nombreux amateurs de baseball et que chacun a en dedans de lui-même un désir qui est que notre ville ait à nouveau une équipe dans ce sport, mais l'obstacle est toujours le même, nous n'avons pas de joueurs pouvant évoluer dans ce sport.

Mais avec le travail qui se fait depuis quelques années il y a une belle lueur d'espoir qui s'annonce et si la population voulait mettre l'épaule à la roue et appuyer ceux qui se dévouent présentement, ce rêve pourrait à nouveau devenir une réalité.

Vient de paraître.

Manuel de plongée sous-marine

La publication aux Editions du Jour du MANUEL DE PLONGEE SOUS-MARINE de Robert Lefin constitue un événement dans le monde sportif. C'est en effet la première fois que paraît au Québec un ouvrage sur le sujet.

Ce manuel, indispensable au novice autant qu'au plongeur expérimenté, est le fruit de 14 années d'expérience de la plongée sous-marine par l'auteur.

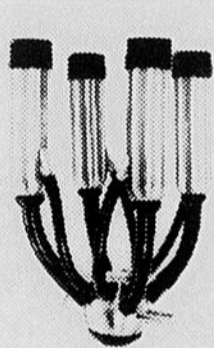
A la fin de l'ouvrage, l'auteur fait l'inventaire des (suite à la page 27)

DE LAVAL

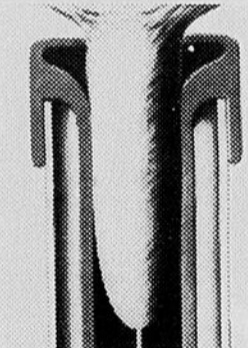
UNE TRAITE 25% PLUS RAPIDE

est une protection contre l'irritation des trayons

Si les trayons de vos vaches sont rouges et douloureux, c'est que votre trayeuse actuelle est dure sur vos vaches. Il serait donc plus que temps d'essayer la nouvelle De Laval. Elle a été prouvée 25% plus rapide que toutes les autres trayeuses, et son action est tellement douce qu'elle peut réellement améliorer la condition des trayons de vos vaches.



Nouvelle griffe à lait d'une capacité accrue. Cette griffe d'une capacité cinq fois supérieure accommode un volume de lait accru.



Nouvelles doublures élastiques, étroites et faites d'un seul morceau. Elles font juste, leur action est douce et ferme ce qui favorise une traite rapide et complète.

Roland Plante

RR 2, ST-VICTOR Tél. 187-s-11

EPARGNEZ

TEMPS et ARGENT



LATEX SATIN D'INTÉRIEUR 800 BLANC

rabais de **31%**

SEMI-LUSTRÉ D'INTÉRIEUR 500 SUPER BLANC

rabais de **31%**

ÉMAIL PORCELAINE SUPER BLANC

rabais de **34%**

SUPER LATEX D'EXTÉRIEUR 950 BLANC

rabais de **30%**

et laissez-vous inspirer par les 1200 couleurs de notre nouvel album de décoration.

MAGASIN CO-OP
BEAUCEVILLE-EST — TEL. 227-3343

MAGASIN CO-OP
Tring Junction — Tél. 426-2101

NAPOLÉON DROUIN
St-Simon les Mines

CHARLES ED. POULIN
East Broughton — Tél. 427-2327

LS. PHIL. THIBODEAU
St-Jean de la Lande — Tél. 24

QUINCAILLERIE CO-OP
St-Joseph — Tél. 432-5281

RAYMOND LESSARD
700, 1ère A, St-Georges-O. 228-3573

EUGENE GENEST
St-Théophile — Tél. 36

Mlle Laurette TURCOTTE
Sts-Anges — Tél. 431-5951

**POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS
ANNONCES CLASSÉES**

Minimum: \$1.50 avec cadre \$2.00 le pouce

Beauceville
Tél. 227-6447
C.P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C.P. 158

À VENDRE

MAISON à 2 étages à vendre à Beauceville Est située sur la 3e Avenue. Construction de 3 ans. 2 logements pouvant rapporter \$150.00 par mois. Pour informations tel.: 227-6089. (3 fois, 3 juillet, 4475)

MAISON à vendre, propriété de M. Alfred Fortin située à St-Benoit Labre. Grand terrain, garage, grange, etc... S'adresser à Napoléon Fortin, garage, St-Benoit, tel.: 586-3576. (2 fois, 10 juillet, 4481)

MAISON à vendre à 3 loyers dont deux de cinq pièces et un de trois pièces. Située à 508, 2e Avenue, St-Georges-Est, à sacrifier pour \$4,800.00 Très bas comptant demandé. S'adresser le jour à M. Lionel Gagnon, 486, 1ère Avenue, St-Georges-Est, tél. 228-5298, le soir à 228-3614. 150, 27e rue, St-Georges-Est. (J.N.O., 15 mai, 4296)

MAISON avec revenu de \$900.00 par année. 1 logement en plus au propriétaire. Très bien située dans le centre des affaires. A vendre avec curtils, draperies, lavues et sècheuse. Pour plus d'informations, s'adresser au tél. 228-2518, St-Georges. (J.N.O., 7 fév., 4606)

MAISON à vendre située à Beauceville Ouest. Emplacement. Très bonnes conditions. Pour plus d'informations s'adresser à Beauceville, tel.: 227-6060, 211, rue St-Charles, Beauceville Ouest. (3 fois, 10 juillet, 4489)

MAISON à vendre, Bungalow, 4 chambres à coucher, chambre de bain complète, chauffage à l'huile, air chaud, entrée 220 volts. Située à 755, 20e rue, St-Georges Ouest. Pour informations s'adresser au tél.: 228-2638. (2 fois, 17 juillet, 4500)

ROBE de mariée à vendre, grandeur 10 ans. Robe longue, étroite en poulx de soie avec manteau de dentelle, voile long et diadème en perle blanche. Aussi robe de soirée longue, bleue. Pour plus d'informations s'adresser à Mme Yvon Landry, St-Côme, Beauce, tel.: 685-3784. (2 fois, 17 juillet, 4496)

A VENDRE: Table de billard pour amateur. Grandeur: 40 x 72 po. Pratiquement neuve. Pierre en dessous du tapis pattes pliantes; en bonne condition. S'adresser à St-Georges, tel.: 228-3151. (1 fois, 17 juillet, 3325)

GUIRE ELECTRIQUE Vox, en très bon état. Bonne condition de vente. S'adresser au tél.: 227-6823 Beauceville Cte Beauce. (x fs, 17 juillet)

A VENDRE: TENTE Canadienne 9' x 15' toute équipée. Glacière, poêle Coleman, fanal, chauffette, matelas, sac de couchage etc. Aussi un trailer fabriqué pour transporter cet équipement. S'adresser à M. Rock Turcotte, 395, 14e rue St-Georges Ouest, tel.: 228-6604. (x fs, 17 juillet)

ROULOTTE à vendre ainsi que grand terrain situés près de la rivière Plante à l'endroit communément appelé "La Plie". Très bonnes conditions. Pour plus d'informations s'adresser à Bertrand Sévigny, Beauceville tel.: 227-9192. (3 fois, 3 juillet, 4476)

ATTENTION: Faites un placement pour plus tard en achetant un terrain de 12,000 pi. carrés très bien situé à St-Georges Est. Pour plus d'informations s'adresser le soir seulement au tél.: 228-2809 St-Georges. (1 fois, 17 juillet, 4497)

ATTENTION Stretch Wig la plus pratique des perruques entièrement fait à la main, extensible s'adapte instantanément à toutes les têtes. Garantie à vie, cheveux naturels Européen. Dames, demoiselles, soyez des plus élégantes, discrètement, en adaptant une belle chevelure longue ou courte, couleurs désirées. Nous avons toute la gamme complète en main du plus noir, brun, blond, gris, roux, blanc, sel et poivre. Nos prix sont toujours des plus bas puisque c'est de l'importation directe, manufacturée à Paris. Faux cils, toupet, postiche se détaillant de \$10. à \$50. offert de \$7.50 à \$35. Demi-perruque et perruque complète fait à la main ou manufacturée, se détaillant de \$75. à \$250. offert de \$39.95 à \$150. Tous nos cheveux sont garantis à 100% cheveux humains. Vous les lavez, frisez, teignez même donnez un permanent, donc vous les traitez comme vos propres cheveux. Pour votre utilité. Une tête de stéréophone avec pins, donnée gratuitement avec chaque achat. Ouvert tous les jours, tous les soirs sur rendez-vous tél. 228-5380. Création de Paris, 611, 2e Avenue, coin 35e rue, St-Georges-Est. (J.N.O., 8 mai, 4268)

2 SOUFFLEURS à ripe à vendre à prix très avantageux. S'adresser au tél. 227-3418, Beauceville. (J.N.O., 10 avril, 2842)

GRILLEUR B.B.Q. à vendre. Grilleur au charbon de bois, capacité de 24 poulets, tel qu'utilisé par les grands rotisseries. Indispensable pour les restaurants ou hôtels. A vendre à prix d'aubaine. S'adresser à Gérard Clèche, St-Joseph, Beauce, tél. 397-6573. (J.N.O., 6 mars, 4691)

À VENDRE

CAMPER neuf à vendre. S'adresser à Georges Poulin, 655, 23e rue St-Georges Ouest, tel.: 228-3167. (J.N.O., 26 juin, 4464)

CHEVROLET 1960, 6 cylindres à vitesse à vendre en parfait ordre. Cause de maladie. Pour plus d'informations s'adresser au tél.: 228-3458 St-Georges. (1 fois, 17 juillet, 4493)

A VENDRE: Table de pool pour adolescents et adultes avec pattes pliantes. Dimension: 5 x 3 pi. (\$20.00). Au si machine à coudre électrique portative de marque Nordic (\$30.00). Aussi matelas neuf pour lit juvénile, grandeur 60x32 po. (\$15.00). S'adresser à St-Georges, tel.: 228-4287. (J.N.O., 17 juillet, 4363)

A LOUER

APPARTEMENT meublé à louer, repeint à neuf, idéal pour un jeune travailleur. Pour plus d'informations s'adresser à 196, 26e rue St-Georges Est. (J.N.O., 17 juillet, 4495)

A LOUER: Maison seule à St-Prospère. 4 appartements plus chambre de bain. Grand terrain. Libre le 1er août. S'adresser aux tél.: 594-2021 ou 594-2944. (1 fois, 17 juillet, 4364)

ROBE de mariée avec traîne et voile si désiré. Grandeur 12 ans. Aussi robe de soirée longue. Pour plus d'informations s'adresser après 4 hres p.m. au tél.: 228-6383 ou à 137, 41e rue St-Georges Est. (1 fois, 17 juillet, 4494)

GARÇONNIERS neuves et très modernes, chauffées, meublées au complet, tapis mur à mur, comprenant une grande pièce plus une cuisinette et une chambre de bain. Eau chaude fournie. Galerie et entrée privée, située dans édifice central, voisin du bureau de poste, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est. Stationnement. Libre immédiatement. S'adresser au tél. 228-2130 ou 228-3030. (J.N.O., 10 jan., 4561)

LOGEMENT de 3 pièces à louer, chambre de 10 x 12, cuisine-salon de 12 x 15, chambre de bain complète, chauffé, meuble, situé à 58, 19e rue St-Georges Est. Pour plus d'informations s'adresser au tél.: 228-2862. (J.N.O., 3 juillet, 4473)

ATTENTION VOYAGEURS: Hotel Motel Callway Ltee, chambres modernes à votre disposition, chalets à louer à la semaine ou à la saison, situé Rte Kennedy, mi-chemin entre St-Joseph et Beauceville. Pour réservations tél.: 397-6631, Patrick Gilbert, gérant. (4 fois, 26 juin, 4466)

A QUEBEC, appartement à louer pour étudiants, facilité pour l'université comprenant 3 chambres, salon, cuisinette, salle de bain, t.v., frigidaire, etc... S'adresser à Gabriel Gilbert, Québec, tel.: 651-5748 ou St-Georges tel.: 228-3710. (3 fois, 10 juillet, 4480)

LOGEMENT à louer, 4 opts, prélatrs, eau chaude, disponible immédiatement. S'adresser à Lucien Roy, tel.: 227-6241, Beauceville. (J.N.O., 10 juillet, 4486)

APPARTEMENT à louer, meublé, chauffé, éclairé. Entrée privée. Idéal pour 2 personnes, situé tout près de la Dionne Spinning Mills. Libre immédiatement. Pour plus d'informations s'adresser à 460, 23e rue St-Georges Ouest, tel.: 228-2648. (2 fois, 10 juillet, 4485)

LOGEMENT à louer de 5 pièces plus chambre de bain, chauffé, situé à 2510 Boul. Dionne St-Georges-Ouest. Pour plus d'informations s'adresser au tél.: 228-3791. (J.N.O., 3 juillet, 4474)

APPARTEMENT Bel Rive, ultra-moderne, entièrement meuble, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain douche, tapis. Convientrait pour 2 personnes. S'adresser à la Maison Smith Ltee, 1ère Avenue St-Georges. (J.N.O., 5 juin 4390).

A LOUER POUR LA MARIÉE: Service de Location: Magnifiques gâteaux de noces, centre de table en fleur, bouquet de mariée. Pour plus d'informations, s'adresser à 2895, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest, tél. 228-2008. (J.N.O., 22 mars)

ON DEMANDE

HOMME pour commerce Rowleigh devenu vacant dernièrement. Bonne occasion pour homme travailleur. Ecrivez Rowleigh, Dept G-727-140, 4005 rue Richelieu, St-Henri Montréal. (1 fois, 17 juillet, 4499)

MAISON A VENDRE

MAISON très bien située à 1400 8e Avenue St-Georges Ouest, près de l'Hôpital, construction de 2 ans, grande cuisine, salon, 5 chambres à coucher, 3 salles de bain céramique, salle familiale, foyer, terrain façade 100 pi. x 88 profondeur, tapis mur à mur, rideaux, laveuse, sècheuse, laveuse de vaisselle, poêle encastré, frigidaire, chauffage à eau chaude. Libre le 1er juillet. Cause de vente: décès. S'adresser à Armand Baillargeon, 1300, 7e Avenue St-Georges Ouest, tel.: 228-3339. (J.N.O., 26 juin, 4458)

A VENDRE

MAISON avec grand terrain, source, lac, garage, hangar, chalet au milieu d'un boisé. Endroit très tranquille tout près du soleil de l'enfance. S'adresser à Mme Hermidas Rodrigue 453-20e rue St-Georges Est, tel.: 228-2118. (x fs, 17 juillet)

A VENDRE

RESTAURANT avec bonne clientèle, bien établi, situé au centre de la Ville St-Georges. S'adresser au tél.: 228-2516. (J.N.O., 17 juillet, 3326)

TERRAIN A VENDRE

TERRAIN 97 x 60 très bien situé dans la 8e rue Beauceville Est, centre de la ville. Très bonnes conditions. S'adresser à la Cie de l'Eclairer Ltee, Beauceville Est, tel.: 227-3359. (J.N.O., 10 juillet, 4490)

TERRAIN A VENDRE

Terrain à vendre situé sur la 24e rue St-Georges-Ouest. Pour plus d'informations s'adresser au tél. 228-2456 ou 228-2694 ou 228-4858, St-Georges. (J.N.O., 17 avril, 2866)

A VENDRE

COUCHETTE avec matelas 28 x 50 à \$30.00 Parc en filet: \$15. Meuble: \$15.00 Carrosse: \$40.00 avec roues de 15 pouces. Le tout: \$100.00. S'adresser au tél.: 228-3419, St-Georges. (3 fois, 10 juillet, 4491)

ROULOTTE A VENDRE

ROULOTTE de 60 x 10 pi. Entièrement meublée avec laveuse, sècheuse avec tapis de Turquie à la grandeur. S'adresser à Motel Charles (Armand Poulin) à St-Georges, tél.: 228-2671. (J.N.O., 3 juillet, 4359)

A LOUER

A vendre ou à louer, habits pour mariages, réceptions, soirées mondaines, etc. R. Carrier Enr., 449, 1ère Ave, Ville St-Georges. (J.N.O., 11 oct., 4208)

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT neuf, 2 chambres à coucher, libre immédiatement. S'adresser au tél.: 228-3774 St-Georges. (J.N.O., 19 juin, 4438)

SPECIAL SUR TUYAUX

TUYAUX usages de toutes les dimensions pouvant servir de poteau, clôture ou mille et autres usages. Très bas prix. Tél.: 228-5566. Beauce Metal Engr., St-Georges Station. (6 fois, 26 juin, 4455)

PENSION

CHAMBRE et PENSION pour jeune gens ou homme âgé. Centre de la ville St-Georges. S'adresser au tél.: 228-6333. (J.N.O., 3 juillet, 4345)

VENDEUR DEMANDE

ON DEMANDE un vendeur pour une importante entreprise de la région. Qualifications requises: 25 à 35 ans, marié de préférence, si possible expérimenté dans la vente. Conditions: salaire de base, auto fournie, assurance-maladie etc. S'adresser aux tél.: jour-228-3781 ou soir-228-4978. (2 fois, 17 juillet, 4498)

LOCAL A LOUER

LOCAL à louer, situé à 266, 1ère Avenue, St-Georges-Est, face au bureau de poste. Entrée à l'avant et arrière donnant sur le stationnement de la ville. Surface 800 pieds carrés. Pour plus d'informations s'adresser au tél. le jour à 228-2130 ou le soir à 228-2498, St-Georges. (J.N.O., 22 mai, 4316)

ENSEIGNES

neon-plastic
lettrage
Roland Giroux

64, 29e rue, St-Georges-Est
(J.N.O., 26 juin, 4416)

**Preuves
d'invention**

ECRIVEZ A
Bureau Technique Fournier
agent de brevets d'invention
705-1440 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal 25, Québec tél: 861-4831

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier
Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis
Notre assortiment est au complet
LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

MME R. BAILLARGEON...

(suite de la page 31)

noit Laflamme, le 20 juin à 3 heures P.M. Portaient le ce:cueil, MM. Claude Baillargeon, Bathmanice Baillar-

MAISON A VENDRE

Maison à vendre située à St-Georges-Est. 2 étages, sous-sol fini, à proximité des écoles, église, centre de la ville. Pour plus d'informations s'adresser au tél. 228-6181, St-Georges. 524, 2e Avenue, St-Georges-Est, Beauce.

MAISONS À VENDRE
Gaëtan Dallaire Inc.

250, 40ème RUE VILLE ST-GEORGES, BEAUCE, QUE.
Tél. 228-2991

geon, André Baillargeon, Guy Baillargeon, Langis Laroche, Jean Beaudoin. La levée du corps fut faite par le Père Raoul Laroche et le service fut chanté par le Père Raoul Laroche assisté de MM. les abbés Nadeau et Bilodeau de Ste-Germaine, Mmes Napoléon Ruel et Adé-lard Morin firent la quête. Aux familles en deuil, nos sympathies.

St-Jean Lalande

MARIAGES:

Samedi le vingt-neuf juin en l'église de Rivière du Loup fut béni le mariage de Mlle Gisèle Bourgoin fille de M. Mme Roméo Bourgoin de Rivière du Loup à M. Richard Rancourt fils de M. Mme Eugène Rancourt de St-Jean-de-la-Lande.

A quatre heures de l'après-midi, en l'église de St-Jean-de-la-Lande fut béni le mariage de Mlle Hélène Rodrigue fille de M. Mme Gérard Rodrigue de St-Jean-de-la-Lande à M. Yvon Bouffard fils de M. Mme Bouffard de Plessisville.

En l'église de l'Assomption le vingt-neuf juin fut béni le mariage de Mlle Francine Lacroix fille de M. Mme Lacroix de St-Georges-Est à M. Henri-Georges Roy fils de M. Mme Georges-Aimé Roy de St-Jean-de-la-Lande.

Samedi le six juillet en l'église St-Jean-de-la-Lande fut béni le mariage de Mlle Françoise Veilleux fille de M. Albert Veilleux de St-Jean-de-la-Lande à M. Henri-Paul Lou-bier fils de M. Loubier de St-Martin.

Meilleurs vœux de bonheur.

Notes sociales:

M. Mme Jean-Noël Veilleux et leurs enfants de Hartford, Conn., chez M. Mme Thomas Veilleux, M. Mme Albert Veilleux, M. Mme Michel Veilleux.

M. Mme Jean Guy Rodrigue de Washington chez M. Mme Antoine Rodrigue, M. Mme Gérard Caron, M. Mme Michel Veilleux.

Mlle Francine Turcotte et son ami de Québec chez Mme Albert Turcotte.

Soirée familiale:

M. Mme Louis Guenette de St-Jean-de-la-Lande ont donné un souper familial. Etaient présents:

M. Mme Alfred Guenette de Virginie; M. Mme Alfred Guenette de l'Ontario; M. Mme Georges Jobin de Québec; M. Mme Marcel Jobin de Québec; M. Mme Germain Guenette, M. Mme Thomas Rodrigue, M. Mme Pierre Georges Veilleux (suite à la page 29)



Mme Théodore Lepage

Vendredi le 28 juin décédait à l'âge de 73 ans Dame Eva Lessard de St-Victor.

Lui survivent son époux M. Théodore Lepage, ses fils et belles filles, M. et Mme Réginald Lepage (Hélène Gilbert) de Ville Jacques Cartier, M. et Mme Gaston Lepage (Denise Lessard) de St-Victor, M. Marcel Lepage de St-Victor, ses filles et gendres, M. et Mme John Horbas (Claire) de Montréal, Mme Vve Paul-E. Lapointe (Bibiane) de Thetford, M. et Mme Réal Létourneau (Marthe) de Thetford, Mme Alcide Hébert (Monette) de Drummondville, M. et Mme Paul Landry (Marina) de Ville Jacques Cartier, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Ernest Lessard de Scott, M. et Mme Armand Lessard de Thetford, M. Arthur Lessard d'East-Broughton, Mme Placide Roy, d'East-Broughton, M. et Mme Josephat Nolet, M. et Mme Jean-Marie Lepage et M. et Mme Alfred Lepage de Thetford, 18 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Victor sous la direction de la maison Yves Bolduc lundi le 1er juillet à 4 heures.

Portaient le cercueil, MM. Jean-Baptiste Doyer, Napoléon Lessard, Hector Jolicoeur, André Roy, Jean-Marie Bernard et Gaston Cloutier.

La levée du corps fut faite par l'abbé Raymond Duval et le service fut chanté par l'abbé Jules Fortin.

Mme V. Leclerc

Jeudi le 27 juin décédait à l'âge de 86 ans et 6 mois Mme Vénérand Leclerc (née Anna Lessard) de Ste-Justine.

Lui survivent ses fils et belles-filles, M. et Mme Napoléon Leclerc (Claire Bédard) de Ste-Justine, ses filles et gendres, Mlle Marie Leclerc, Québec, M. et Mme Georges Lafrance (Marie-Ange), M. et Mme Clément Demers (Lucia) de Lévis, M. et Mme Alexandre Martel (Justine) Loretteville, M. et Mme Maurice Miller (Louise) Arvida, Mlle Bernadette Leclerc, Montréal, M. et Mme Jacques Ruel (Agate) Lauzon.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme François Lessard (Rose-Anna) Ste-Germaine, soeur St-Vénérand, (Espérance Lessard), Lévis, M. et Mme Aimé Morin (Marie-Anne Lessard) Ste-Rose, Mme Jean Lessard (Laurenza).

Les funérailles eurent lieu à Lévis et inhumée à Ste-Justine sous la direction de la maison Gilbert et Turgeon de Lévis le 1er juillet.

La levée du corps fut faite par l'abbé Tanguay qui chanta également le service.

M. Joseph Dallaire

Le 22 juin, à l'hôpital St-Joseph, Lac Mégantic, est décédé à l'âge de 83 ans monsieur Joseph Dallaire de St-Ludger. Outre son épouse, née Rose-Anna Biloiseau, il laisse dans le deuil ses filles et ses gendres: M. et Mme René Boileau (Jeanne de Montréal) M. et Mme Siméon Biloiseau (Bernadette de St-Hyacinthe) M. et Mme Laurian Gagnon (Laurette, de Chicoutimi). Ses petits enfants: Denyse

et Mario Biloiseau, Gaétane Joscelyne, Renée, Marie-France, Bernard, Christiane, Lucie, Claude GAGNON. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Henri-Louis Dallaire, M. et Mme Antoine Dallaire, Dr. Jean Dallaire, Mme Adélaïde Carrier, (Marie-Rose), M. et Mme Adolfe Trépanier (Clarida) de East-Angus, Mme Arthur Dallaire de Québec, M. Alphonse Boulanger de St-Ludger, M. et Mme Alphonse Boulanger de St-Ludger, M. et Mme Alfred Biloiseau, Lac Mégantic, M. et Mme Henri Baillargeon, Lambton, M. et Mme Arthur Gagnon, Terbonne, Mme Henri-Louis Gagnon, Lambton, Mme Philippe Veilleux, St-Georges, M. et Mme Alfred Côté, (Simone Bégin).

Plusieurs religieuses (nièces) et autres parents, neveux et nièces. M. l'abbé Gaétan Giguère a commenté l'Evangile du jour; réconfortant par la foi en la résurrection du Christ la famille du défunt.

Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Ludger, mercredi le 26 juin sous la direction de la maison Jacques & Frères INC. La levée du corps fut faite par M. le curé Chateaubert. Messieurs les maires Rosaire Boulanger et Albert Gagnon précédaient le cercueil porté par des neveux du défunt.

Le Père Clairmont Carrier (neveu) assisté du Père Robert Gagnon (neveu) et de M. le curé Chateaubert, ont chanté le service selon la liturgie de la coconsécration.

Mme Joseph Roy



Le 9 juillet à l'âge de 92 ans, et 10 mois est décédée Mme Joseph Roy née Delphine Poulin de St-Prospère.

Elle laisse dans le deuil ses enfants qui sont, M. et Mme Wellie Roy, M. et Mme Joseph Roy de St-Prospère, M. et Mme Charles Roy, Vermont, M. et Mme Gérard Roy de St-Georges, M. et Mme Eddy Roy de Lévis, M. et Mme François Duchêne (Léontine) de Montréal, Mme Thomas Poulin de Augusta (Emilia), Mme Raoul Buteau (Bernadette) St-Prospère, M. et Mme Albert Rhéaume (Florentine) de Québec, M. et Mme Donat Dubois (Valéda) de Brakeville, M. et Mme Léo Buteau (Jeanne d'Arc) de St-Prospère, un gendre, M. Odias Gilbert de St-Georges, ses frères et belles-soeurs, Mme David Roy, M. et Mme Joseph Poulin de St-Prospère, M. Georges Poulin de Québec, ses soeurs et beaux-frères, Mme Georges Létourneau de Orange, Mass., aussi M. et Mme Fernand Gamache, Mme Georges Couture de Scottown, Mme Alfred Fortin de Waterville, 54 petits-enfants et 80 arrière-petits-enfants.

Son service et sa sépulture eurent lieu le 13 juillet au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Le corps était porté par MM.: Jean-Guy, Richard et Nelson Roy Camille Poulin, Gaétan Buteau et Clovis Gilbert.

La quête durant le service fut faite par Mmes Edmond Hallé et Laurien Talbot.

M. l'abbé C. André Jobin, curé a présidé à la levée du corps et chanta le service assisté de M. l'abbé L.P. Dancause curé de St-Louis et M. l'abbé Roy, curé de St-Benjamin.

Mme Amédée Rodrigue



À l'hôpital St-Sacrement de Québec le 27 juin décédait à l'âge de 75 ans et 3 mois, dame Rose-Anna Létourneau épouse de Amédée Rodrigue de St-Benjamin.

Lui survivent: son époux, Amédée Rodrigue, ses fils et belles-filles, M. Fernand Rodrigue, M. et Mme Clermont Rodrigue, (Jacqueline Poulin) Raymond Rodrigue, Mme Paul-Emile Rodrigue (Fédora Veilleux), Mme Armand Rodrigue (Irène Breton), ses filles et gendres, (Bertha), M. et Mme Ed. McGraary de Valcartier, (Simone), M. et Mme Lord Adam Bolduc, St-Benjamin, (Madeleine), M. et Mme Onésime Veilleux, St-Benjamin, (Gabrielle), M. et Mme Sylva Larivière Morisset (Jeanne d'Arc), M. et Mme Raymond Mercier, St-Georges (Laurette), M. et Mme Félicien Lajoie, St-Louis, (Rose-Hélène), M. et Mme Réal Veer Morisset, son frère, Charly Létourneau, St-Georges, sa soeur, Mme Albert Baillargeon de Jackman, son beau frère Olivier Veilleux, de St-Georges, ses belles-soeurs, Mme Alexandre Létourneau de St-Théophile, Mme Irène Létourneau de St-Georges, 58 petits-enfants et 28 arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Benjamin sous la direction de la maison Gérard Giguère.

Les porteurs étaient MM.: Jean Bolduc, Réjean Veilleux, Fernand Caron, Paul-André Veilleux Germain Rodrigue et Paulin Larivière.

La levée du corps fut faite par l'abbé Louis-Philippe Roy et le service fut chanté par le père Gérard Caron assisté de MM. les abbés Louis-Philippe Roy, curé de la paroisse et l'abbé Joseph Marcoux de St-Simon.

La quête fut faite par Mmes Clermont Rodrigue et Réal Caron

Mme R. Baillargeon

Mardi le 18 juin 1968, décédait à l'âge de 86 ans, dame Joséphine Hébert de St-Odilon, épouse de feu Romuald Baillargeon.

Lui survivent: ses fils et belles-filles M. Mmes Romuald Baillargeon de Berlin; M. Mme Théopitus Baillargeon de Saint-Odilon; M. Mme Raymond Baillargeon de Charlesbourg. Ses filles et gendres: M. Mme Josaphat St-Hilaire de Saint-Odilon; Mme Georges Laroche de Saint-Joseph. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Beaudoin de Ste-Hénédine, M. Mme Jean Hébert de Ste-Hénédine M. Mme Jean Baptiste portier de Ste-Hénédine, Mme Charles Hébert de Joly, M. théophile Bédard de Ste-Hénédine. Mme Baillargeon laissait aussi 25 petits enfants et 16 arrière-petits enfants.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Odilon, sous la direction de la Maison Be-

(suite à la page 30)

CARTES D'AFFAIRES

NORMAND GIGUÈRE INC.

200, 2ème Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél. 228-4241

Matériaux de construction
Peinture SHERWIN-WILLIAMS
TOUT POUR LA CONSTRUCTION

Vendeur autorisé:

Fournaises — Chauffe-eau

L'ISLET



ELECTRIQUE ENR.

prop. CLEMENT GILBERT, tél. 228-3665
prop. Roland LARIVIERE, tél. 228-2676

635, 2e Avenue,

ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Faites vérifier:

FREINS — AMORTISSEURS — RESSORTS
DE VOTRE AUTOMOBILE

pour plus de

Confort - Economie - Sécurité - Plaisir

Votre voiture vous procurera tous ces avantages après que vous aurez fait faire la vérification des freins-amortisseurs et des ressorts, chez

ERNEST GILBERT Inc.

aussi distributeur de gaz et appareils à souder

208, 2e Ave.

VILLE ST-GEORGES

Tél. 228-2633

Gagnon Laveuses Enrg.



se spécialise dans la réparation de laveuses et sècheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.

En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves et usagées.

Service autorisé par les compagnies "Simplicity", "McClary Easy", "Beatty", "General Electric", "Roy", "Gibson", "Norge" et "Moffat".

Lionel Gagnon, prop.

486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST

Tél.: Atelier 228-5298

Résidence 228-3614

SI VOUS AVEZ
DES TROUBLES
EN:

**RÉPARATIONS
TÉL. 228-2676**

T.V. — RADIOS — APPAREILS ELECTRIQUES

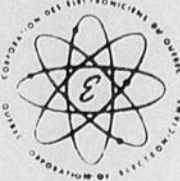
2 TECHNICIENS A VOTRE SERVICE

Larivière Electronique enr.

Roland Larivière, prop.

148, 31e Rue,

VILLE ST-GEORGES-EST



ST-GEORGES TRANSMISSION Enr

Bertrand Grenier, prop.

Spécialité: Réparation transmissions automatiques et ordinaires

VENDEUR PRODUITS SHELL

Tél. 228-3219

— 5710, route 23 —

St-Georges-Est

VITRERIE DE LA BEAUCE Enr.

Route Kennedy - St-Georges Station - Tél. 228-6143
(Face au Bel-Rive)

RENOVATION DE FAÇADES — RÉPARATION DE VIEUX MIROIRS — VITRES DE TOUT GENRE — ENCADREMENTS DE TOUT GENRE.

G. H. BROUSSEAU se spécialise dans les systèmes à eau chaude Hydronique "American Standard" pour résidences, commerces, Edifices publiques.



G. H. BROUSSEAU

PLOMBERIE — CHAUFFAGE

TÉL. 228-3212

29, 18e RUE, VILLE ST-GEORGES

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

M. et Mme Lionel Nadeau de St-Georges et les membres de la famille Alphonse Turmel de St-Frédéric remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites au salon mortuaire, assistance aux funérailles, lors du décès de Madame Alphonse Turmel.

LIVRAISON
GRATUITE

ET SERA TOUJOURS

GRATUITE

POUR TOUTE COMMANDE
TIMBRES SILVER

TÉL.:

228-2214 ou 228-2215

CRÈME GLACÉE

BORDEN 3 chopines

.59

CHEESE WIZ

fromage à tartiner, 16 on.

.69

GRATIS

UNE BOITE

DE 50 CARTONS

ALLUMETTES

AVEC ACHAT DE
\$10.00 ET PLUS

LAIT CARNATION

16 on.

6/1.00

MIRACLE WIP

MAYONNAISE 16 on.

.39

LIQUEURS

ST-GEORGES 30 on.

2/.29

plus dépôt.

ROTI DE LARD

Picnic

.43

RELISH

Habitant 16 onces
rabais .10

.29

POULET

PRESSE tranché

livre **.53**

BOLOGNA

demi ou complet

la livre **.29**

ROTI DE LARD

sock

.49

RAISINS

Rouges 'Malaga'

.28

PATATES

Nouvelles 10 livres

.64

Drouin & Paquet

1^{re} AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST

TELS: 8-2214 - 8-2215

SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

STATIONNEMENT GRATUIT